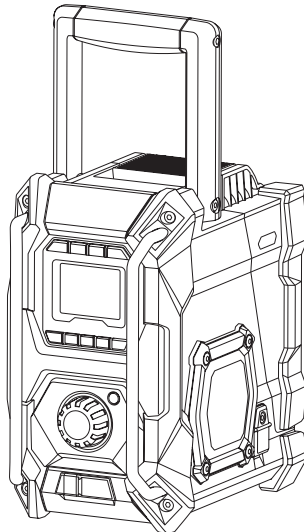
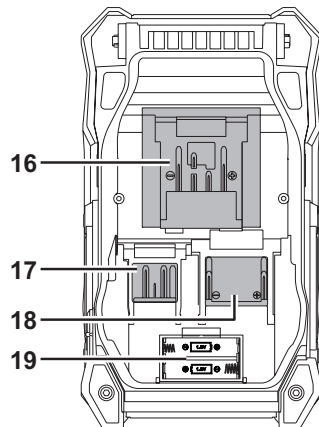
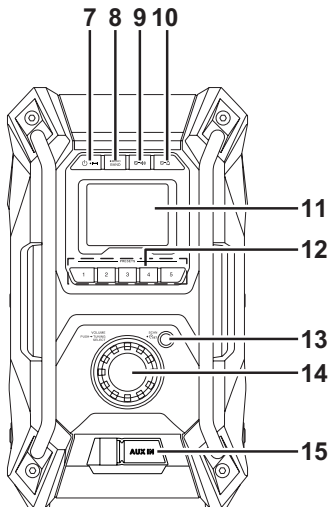
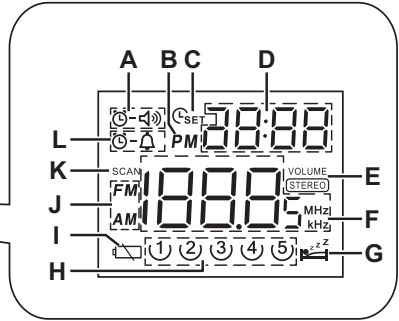
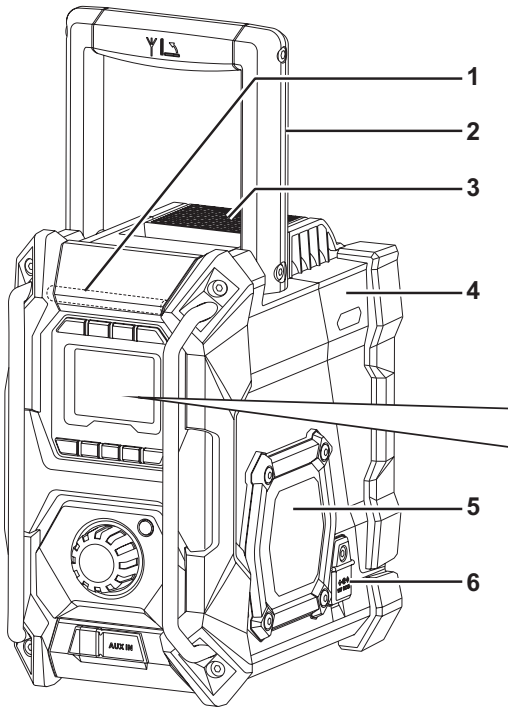


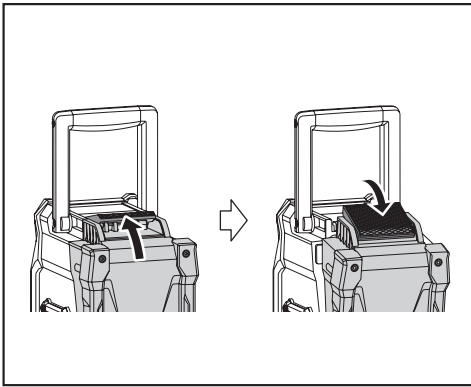


EN	Job Site Radio	Instruction manual	4
FR	Radio de chantier	Manuel d'instructions	12
DE	Baustellenradio	Betriebsanleitung	21
IT	Radio da cantiere	Istruzioni per l'uso	30
NL	Bouwradio	Gebruiksaanwijzing	38
ES	Radio de Trabajo	Manual de instrucciones	47
PT	Rádio a Bateria	Manual de instruções	56
DA	Byggepladsradio	Brugsanvisning	64
EL	Ραδιόφωνο εργοταξίου	Οδηγίες χρήσης	72
TR	Şantiye Radyosu	Kullanma Kılavuzu	81

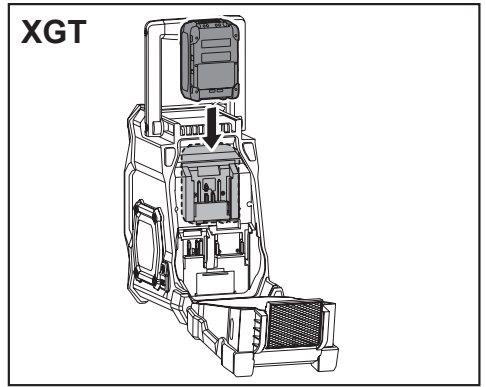
## MR001G



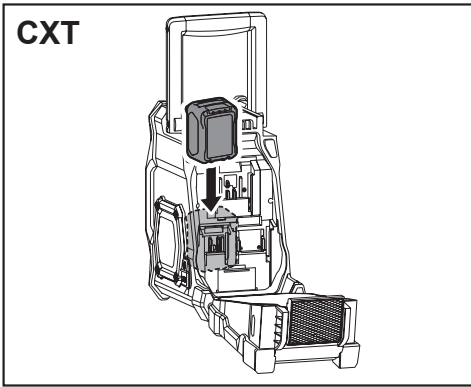




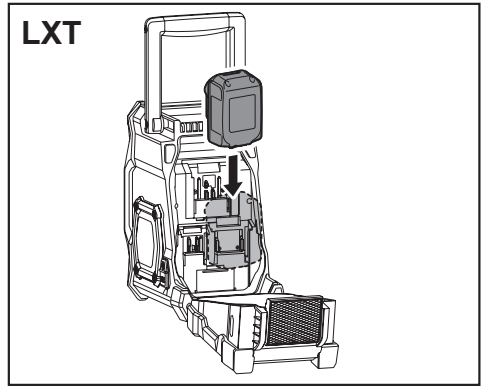
2



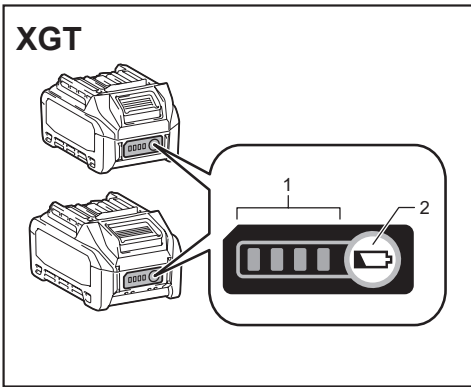
3



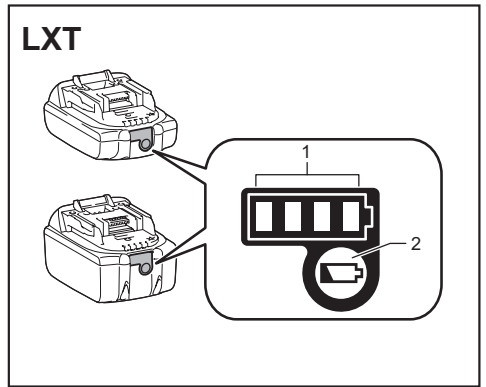
4



5

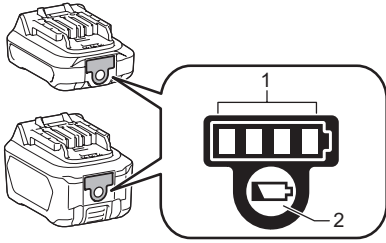


6



7

## CXT

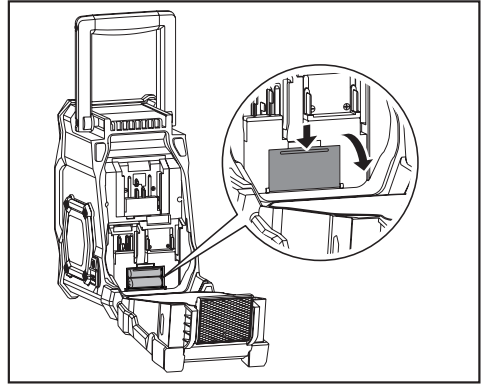


8

## ENGLISH (Original Instruction)

### EXPLANATION OF GENERAL VIEW (Fig. 1)

1. Built-in antenna(AM)
2. Handle/Built-in antenna(FM)
3. Battery compartment locker
4. Battery compartment cover (covering battery cartridge)
5. Speaker
6. DC IN socket
7. Power/Sleep timer button
8. Band/Mono button
9. Radio alarm button
10. Buzzer alarm button
11. LCD display
12. Preset button 1-5
13. Scan tuning/Time set button
14. Volume/Tuning control/Select knob
15. AUX IN socket
16. XGT Battery Terminal
17. CXT Battery Terminal
18. LXT Battery Terminal
19. Back up batteries compartment



9

## LCD DISPLAY

- A. Radio alarm
- B. PM for clock
- C. Time set
- D. Clock
- E. Stereo symbol and Volume
- F. Frequency
- G. Sleep and Snooze status
- H. Preset stations
- I. Low battery indicator
- J. Band Indicator
- K. Scan tuning
- L. HWS buzzer alarm

## SYMBOLS

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Only for EU countries.

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.

Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well

as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### **WARNING:**

When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
4. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
6. A battery operated radio with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
7. Use battery operated radio only with specifically designated battery packs. Use of any other batteries may create a risk of fire.
8. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
9. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
10. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
11. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

12. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (266°F) may cause explosion.
13. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
14. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
15. Keep the battery away from children.
16. The MAINS plug is used as the disconnect device, and it shall remain readily operable.
17. Do not use the product at a high volume for any extended period. To avoid hearing damage, use the product at moderate volume level.
18. (For products with LCD display only) LCD displays include liquid which may cause irritation and poisoning. If the liquid enters the eyes, mouth or skin, rinse it with water and call a doctor.
19. Do not expose the product to rain or wet conditions. Water entering the product will increase the risk of electric shock.
20. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. Store the product out of the reach of children.
21. Do not heat or expose the radio to fire or leave it in a hot location such as near a heat source, exposed to direct sunlight, or inside a vehicle under the blazing sun. Doing so may cause a fire or explosion and result in personal injury.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### SPECIFIC SAFETY RULES FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.

5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. To avoid risk, the manual of replaceable the battery should be read before use. And the max discharging current of the battery should be greater than or equal to 8A.
11. The contained lithium-ion-batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.  
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.  
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
12. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
13. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. Unless the tool supports the use near a high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge

near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.

**⚠ CAUTION:**

- **Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.**
- **Replace only with the same or equivalent type.**
- **Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.**

**Tips for maintaining maximum battery life**

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

## OPERATING TIME

\* The suitable battery packs for this radio listed as the following table.

\* The following table indicates the operating time on a single charge.

Battery capacity	Battery cartridge voltage				AT SPEAKERS OUTPUT = 100mW Unit: Hour (Approximately)
	CXT (10.8V - 12V max)	LXT (14.4V)	LXT (18V)	XGT (36V - 40V max)	
1.5 Ah	BL1015 BL1016				8.0
		BL1415N			7.0
			BL1815N		7.5
2.0 Ah	BL1020B BL1021B				11.0
			BL1820B		10.0
				BL4020	14.5
2.5 Ah				BL4025	18.5
3.0 Ah		BL1430B			12.0
			BL1830B		14.0
4.0 Ah	BL1040B BL1041B				18.5
		BL1440			19.0
			BL1840B		20.0
				BL4040	30.0
5.0 Ah		BL1450			23.0
			BL1850B		25.5
6.0 Ah		BL1460B			25.0
			BL1860B		31.0

Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

### **WARNING:**

**Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.**

### **NOTE:**

- Table regarding to the battery operating time above is for reference.
- The actual operating time may differ with the type of the battery, charging condition, or usage environment.

# INSTALLATION AND POWER SUPPLY

## ⚠ CAUTION:

- Be careful not to pinch your fingers when opening and closing the battery cover.
- Return the battery compartment locker to the original position, after installing or removing battery cartridge. If not, battery cartridge may accidentally fall out of the radio, causing injury to you or someone around you.
- Always close and lock the battery compartment locker before moving the radio.
- Always switch off the radio before installing or removing the battery cartridge.
- Be careful not to drop or strike the radio. Broken shell may slash your finger or stab your body. Damaged radio may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.

## IMPORTANT:

- Reduced power, distortion and a "stuttering sound" or low battery sign (🔋) that appears on the display are all the signs that the main battery pack needs to replace.
- When low battery sign (🔋) appears and an "E" keeps on flashing is the time to replace the backup batteries.
- The battery cartridge can't be charged via the supplied AC power adapter.
- The battery cartridge is not included as standard accessories.



















## Installing or removing slide battery cartridge (Fig. 2-5)

- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click.
- If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Install it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the radio, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when installing the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
- To remove the battery cartridge, slide it from the radio while sliding the button on the front of the cartridge.

## Indicating the remaining battery capacity (Fig. 6-8)

### ➤ 1. Indicator lamps    2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

Indicator or lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Charge the battery.
(For XGT and LXT battery cartridges only)			
			The battery may have malfunctioned.
			
(For XGT and LXT battery cartridges only)			

## NOTE:

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.
- The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

## Back up battery Installation (Fig. 9)

Keeping back up batteries inside the compartment prevent stored data in preset memories from being lost.

1. Pull out the battery compartment locker to release battery compartment. There are main battery pack compartment and back up battery compartment.
2. Remove back up battery compartment cover and insert 2 fresh UM-3 (AA sizes). Make sure the batteries are with correct polarity as shown inside the compartment. Replace the battery cover.
3. After back up batteries are inserted, insert the main battery pack to power radio.

## Using supplied AC power adapter

Remove the rubber protector and insert the adapter plug into the DC socket on the right hand side of the radio. Plug the adapter into a standard mains socket



outlet. Whenever the adapter is used, the battery pack is automatically disconnected.

**⚠ CAUTION:**

- **Always disconnected the AC power adapter completely before moving the radio. If the AC adapter is not removed, it may cause an electric shock.**
- **Never pull and/or drag the cord of the adapter. If not, the radio may accidentally fall down, causing injury to you or someone around you.**

**IMPORTANT:**

- The mains adapter is used as the means of connecting the radio to the mains supply. The mains socket used for the radio must remain accessible during normal use.
- In order to disconnect the radio, the mains adapter should be removed from the mains outlet completely.
- Use the AC power adapter supplied with the product or specified by Makita only.
- Do not hold the power supply cable and plug by your mouth. Doing so might cause an electric shock.
- Do not touch the power plug with wet or greasy hands.
- Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock. If the cord is damaged, have it replaced by our authorized service center in order to avoid a safety hazard. Do not use it before repair.
- After use, always store AC power adapter out of the reach of children. If Children play with the cord, they may suffer injury.

**Note:**

When your radio has any interference in AM band by its adapter, please move your radio away from its AC power adapter over 30cm.

## LISTENING TO THE RADIO

### Scan tuning AM/FM

**Note:**

The FM antenna is built into the handle. When operating the radio, please straighten the handle properly above the radio to get better reception. For the AM band, rotate the radio to get best signal as the AM antenna is built into the radio.

1. Press the Power button to switch on your radio.
2. Press the Band button to select AM or FM radio mode.
3. Press the Scan button, the LCD display will flash Scan symbol and the radio will search and stop automatically when it finds a radio station. Press the Scan button again to pick up the found station.

**Note:**

- A stereo symbol will appear on the display, if the station found is a stereo station.
- The radio will continue to search next available stations if you do not press Scan button again when it finds a radio station.

4. Rotate the Tuning control knob to adjust the sound level as required. The LCD display will show sound level changes.

**Note:**

- While adjusting the volume, make sure the FM/AM is NOT flashing on the screen.
  - If AM/FM is flashing on the screen, it allows you to tune the stations manually (see the section of "Manual tuning – AM/FM" for more detail).
  - The volume should not be too large. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
5. To switch off your radio press the Power button.

### Manual tuning – AM/FM

1. Press the Power button to switch on your radio.
2. Press the Band button to select AM or FM radio mode.
3. Press the Tuning control knob and you will see the FM or AM is flashing on the display.

**Note:**

- FM/AM will flash approx. 10 seconds. Within this period, only manual tuning is allowed.
  - If volume adjustment is desired while FM/AM is flashing, press the Tuning control knob to stop the flash and you can rotate the Tuning control knob to adjust sound level.
4. Rotate the Tuning control knob to tune to a station.
  5. When the end of the waveband is reached your radio will recommence tuning from the opposite end of the waveband.

### Presetting stations in AM/FM mode

There are 5 preset stations each for AM and FM radio. They are used in the same way for each waveband.

1. Press the Power button to switch on your radio.
2. Press the Band button to select the desired waveband. Tune to the required radio station as previously described.
3. Press and hold the required preset button until radio beeps. The preset number will appear on the display. The station will be stored using the preset number. Repeat this procedure for the remaining presets as you wish.
4. Preset stations which have already been stored may be overwritten by following the above procedure if required.

### Change Stereo to Mono

When the stereo FM station reception is weak, you can improve it by pressing and holding the Mono button for 2 seconds. The sound is no longer in stereo and stereo indicator disappears.

## Recalling a preset in AM/FM mode

1. Press the Power button to switch on your radio.
2. Press the Band button to select AM or FM radio mode.
3. Momentarily press the required Preset button, the preset number and station frequency will appear on the display.

## MISCELLANEOUS SETTINGS

### Setting the clock

Clock can be set either when the radio is power on or off.

1. Long press the Time set button for more than 2 seconds, the display will flash time set symbol and the hour digit, followed by a beep.
2. Rotate the Tuning control knob to set the required hour.
3. Press the Tuning control knob to confirm hour setting, the minute digit will flash.
4. Rotate Tuning control knob to set the required minute.
5. Press the Tuning control knob to complete clock setting.

### Setting the radio alarm

When the radio alarm is selected, the radio will turn on and play the chosen radio station at the chosen alarm time. The radio alarm will continue for one hour unless turned off by pressing the Power button. Pressing the Power button whilst the alarm is activated will cancel the alarm for 24 hours.

#### Note:

When the radio is in low battery status, the radio alarm can't be activated.

#### a. Setting radio alarm time:

1. Ensure that the clock time is set correctly before setting the alarms. The radio alarm can be set either when radio is on or off.
2. Press the Radio alarm button, the radio alarm symbol will flash.
3. During radio alarm symbol flashing, press and hold Time set button for more than 2 seconds followed by a beep. The hour digit will flash on the display.
4. Rotate the Tuning control knob to select the required alarm hour then press the Tuning control knob to confirm the setting. The minute digit will flash on the display.
5. Rotate the Tuning control knob to select the required alarm minute. Press Tuning control knob to complete the alarm time setting.

#### b. Setting radio alarmed station:

1. During setting radio alarm time and the radio alarm symbol is flashing, press Band button to activate the radio to select required wake-up band and station by manual tuning or recall the preset stations. Rotate the

Tuning control knob to adjust the volume level. Press the Time set button to complete radio alarm setting. The display will show radio alarm symbol.

When the radio alarm is activated, the alarm will go off in the Humane Waking System. It will increase its volume from 0 to your set volume.

2. When above radio alarm time and station are set, press and hold the Radio alarm button for 2 seconds followed by a beep to switch alarm on or off. Display will show radio alarm symbol when radio alarm is set.

#### Note:

- If new radio alarm station is not selected, it will select the last alarm station.
- If the selected AM/FM alarm station is not available when the alarm is sounding, the buzzer alarm will be used instead.

### Setting the HWS (Humane Waking System) buzzer alarm

A beep tone will activate when selecting the HWS buzzer alarm.

The alarm beep will sound shorter every 15 seconds for one minute followed by one minute silence before repeating the cycle.

The HWS alarm will sound for one hour until turning off by pressing the Power button. Press the Power button whilst the alarm is activated will cancel the alarm for 24 hours.

1. Ensure that the clock time is set correctly before setting the alarms. The buzzer alarm can be set either when the radio is on or off.
2. Press the Buzzer alarm button, the buzzer alarm symbol will flash.
3. During the buzzer alarm symbol flashes, press and hold the Time set button for more than 2 seconds followed by a beep and the hour digit will flash on the display.
4. Rotate the Tuning control knob to select the required alarm hour then press the Tuning control knob to confirm the setting. The minute digit will flash on the display.
5. Rotate the Tuning control knob to select the required alarm minute. Press Tuning control knob to complete the buzzer alarm setting.
6. Press and hold the Buzzer alarm button for more than 2 seconds followed by a beep to switch on or off the HWS buzzer alarm. Display will appear the buzzer alarm symbol when buzzer alarm has been set.

### Snooze

1. Whilst the alarm is activated, pressing any buttons except the Power button will activate the snooze function. The radio or HWS buzzer alarm will be silenced with interval of 5 minutes.

- The display will flash both the snooze symbol and the alarm symbol. The snooze function can be repeatedly during one hour that the alarms are active.

### Sleep timer

The sleep timer will automatically switch off the radio after a preset time has elapsed.

- Press and hold the Power button for more than 2 seconds, followed by a beep tone, the display will cycle through the available sleep time in the order 60-45-30-15-120-90-60. Release the Power button when the required sleep time appears on the display. The sleep symbol will appear on the display and the radio will play the last station selected.
- To cancel the sleep function, press the Power button. The sleep symbol will disappear and radio is off.

### Display illumination

Press any buttons or rotate Tuning control knob will illuminate the LCD display for approx. 15 seconds. During scanning stations and alarm activated will also automatically illuminate the display.

## AUXILIARY INPUT SOCKET

A 3.5mm Auxiliary input socket is provided at the front of your radio to permit an audio signal to be fed into the unit from an external audio device such as a MP3 or CD player.

- Connect an external audio source (for example, MP3 or CD player) to the AUX IN socket.
- Press the Power button to switch on your radio.
- Repeatedly press and release the Band button until "AU" is displayed.
- To have the better sound quality, we recommend setting the volume to more than two-thirds level on your audio device and then adjust the volume on the radio as required.

#### Note:

Audio cord is not included as standard accessories. AUX can't be activated as alarm source.

## MAINTENANCE

#### ⚠ CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.
- Do not wash the radio with water.

## SPECIFICATIONS

Power requirements	
AC power adapter	DC 12V 0.7A, center pin positive
Battery	UM-3 (AA size) x 2 for back up Slide battery: 10.8V - 36V
Frequency coverage	FM 87.50-108 MHz (0.05MHz/step) AM (MW) 522-1,710 kHz (9kHz/step)

Circuit feature	
Loudspeaker	3.5inches 8ohm x 2
Output power	10.8V-12V max: 1.2W x 2 14.4V: 2.2W x 2 18V: 3.5W x 2 36V: 5W x 2
Input terminal	3.5mm dia. (AUX IN)
Antenna system	FM: Built-in antenna AM: bar antenna
Dimensions (L x W x H)	278 x 170 x 298mm
Weight	4.3KG (without battery)

## FRANÇAIS (Instructions d'origine)

### INTERPRETATION DE LA VUE GENERALE (Fig. 1)

1. Antenne intégrée (AM)
2. Poignée/Antenne intégrée (FM)
3. Loquet du compartiment de la batterie
4. Clapet du compartiment de la batterie (recouvrant le bloc de batterie)
5. Haut-parleur
6. Prise DC IN
7. Bouton d'alimentation « Power » /Minuterie de mise en veille
8. Bouton Bande/Mono
9. Bouton de l'alarme radio
10. Bouton d'alarme de type Buzzer
11. Ecran LCD
12. Bouton de pré réglage 1-5
13. Bouton de réglage du scan/réglage de l'heure
14. Bouton Volume/réglage de la syntonisation/de sélection
15. Prise AUX IN
16. Borne de batterie XGT
17. Borne de batterie CXT
18. Borne de batterie LXT
19. Compartiment des batteries/piles de secours

### ÉCRAN LCD

- A. Alarme Radio
- B. Icône PM de l'horloge
- C. Réglage de l'heure
- D. Horloge
- E. Symbole du stéréo et du volume
- F. Fréquence
- G. État de la fonction Sommeil et de répétition (Snooze)
- H. Stations pré réglées
- I. Indicateur de batterie faible
- J. Indicateur de la bande
- K. Réglage du scan
- L. Alarme par sonnerie progressive HWS

## SYMBOLES

Les symboles utilisés pour l'équipement sont affichés ci-dessous. Soyez sûr de tout comprendre avant toute utilisation.



Lisez le manuel d'utilisation.



Pour les pays de l'Union européenne uniquement.

En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les accumulateurs et les batteries peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les batteries avec les ordures ménagères!

Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi qu'à son adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, les batteries et les accumulateurs doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte distinct pour déchets urbains, conformément aux réglementations en matière de protection de l'environnement. Cela est indiqué par le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'équipement.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

### ⚠ AVERTISSEMENT:

Lorsque vous utilisez des outils électriques, des précautions de base devraient toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures, notamment les précautions suivantes:

1. Lisez ce manuel d'utilisation attentivement ainsi que le manuel d'utilisation du chargeur avant de l'utiliser.
2. Nettoyez avec un chiffon sec.
3. N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registre de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
4. N'utilisez que les extensions/accessoires spécifiés par le fabricant.
5. Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
6. Les batteries utilisées pour les radios, qu'elles soient

- intégrées ou séparées, doivent être rechargées uniquement à l'aide du chargeur de batterie spécifié. Un chargeur qui convient à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
7. Les radios fonctionnant à l'aide de batteries doivent être utilisées uniquement avec les batteries désignées. L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque d'incendie.
  8. Lorsque la batterie externe n'est pas utilisée, veuillez le tenir éloigner des autres objets métalliques tels que: les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion d'une borne à un autre. Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
  9. Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
  10. Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté depuis la batterie; évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide rentre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté depuis la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
  11. N'utilisez pas le regroupement de batteries d'accumulateurs ou un outil qui a été endommagé voire même modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
  12. N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C (266°F) peut provoquer une explosion.
  13. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. La charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
  14. Si l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée de l'outil.
  15. Gardez la batterie hors de la portée des enfants.
  16. Les prises SECTEUR sont utilisées comme dispositif de déconnexion, et elles doivent rester facilement accessibles.
  17. N'utilisez pas le produit à un volume élevé durant une période prolongée. Pour éviter les dommages auditifs, utilisez-le produit à un niveau de volume modéré.
  18. (pour les produits avec affichage à cristaux liquides seulement) les affichages à cristaux liquides incluent le liquide qui peut causer de l'irritation et un empoisonnement. Si le liquide pénètre dans les yeux, la bouche ou la peau, rincez avec de l'eau et appelez un médecin.
  19. N'exposez pas le produit à la pluie ou à des environnements humides. L'eau pénétrant dans le produit augmente le risque de choc électrique.
  20. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles aient reçu une supervision ou une formation concernant l'utilisation du produit par une personne responsable pour leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Entreposez le produit hors de la portée des enfants.
  21. Ne chauffez pas ou n'exposez pas la radio au feu et ne la laissez pas dans un endroit chaud comme près d'une source de chaleur, exposée à la lumière directe du soleil ou à l'intérieur d'un véhicule sous un soleil brûlant. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion et entraîner des blessures.

## ENREGISTRER SES INSTRUCTIONS

### REGLES SPECIFIQUES DE SECURITE POUR LA CARTOUCHE DE BATTERIE

1. Avant d'utiliser la cartouche de batterie, lisez toutes les instructions et les avertissements concernant (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie, et (3) l'équipement utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas et n'altérez pas la batterie. Cela peut provoquer un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. Si le temps de fonctionnement devient excessivement court, cessez immédiatement l'utilisation. Il peut en résulter un risque de surchauffe, de brûlures et même d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez un médecin immédiatement. Cela peut entraîner une perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la cartouche de la batterie:
  - (1) Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
  - (2) Évitez de ranger la cartouche de la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.
  - (3) N'exposez pas la cartouche de la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie peut provoquer un fort courant, une surchauffe, des brûlures et même une panne.

6. Ne rangez pas l'outil ou la cartouche de la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50°C (122°F).
7. N'incinerez pas la cartouche de la batterie même si elle est sérieusement endommagée ou complètement usée. La cartouche de la batterie peut exploser dans un feu.
8. Ne clouez pas, ne coupez pas, n'écrasez pas, ne jetez pas, ne laissez pas tomber la batterie ou ne la cognez pas contre un objet dur. Une telle conduite peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. N'utilisez pas de batterie endommagée.
10. Pour éviter tout risque, le manuel de la batterie de remplacement de la batterie doit être lu avant utilisation. Le courant de décharge maximal de la batterie doit être supérieur ou égal à 8A.
11. Les batteries lithium-ion sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Pour les transports commerciaux, par ex. par des tiers, des agents de livraison, des exigences particulières en matière de conditionnement et d'étiquetage doivent être respectées. Pour la préparation de l'article à expédier, il est nécessaire de consulter un expert pour les matières dangereuses. Veuillez également observer des réglementations nationales éventuellement plus détaillées.  
Recouvrez par du scotch ou masquez les contacts ouverts et emballez la batterie de telle manière qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
12. Suivez les réglementations locales relatives à l'élimination des batteries.
13. Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita. L'installation des batteries dans des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
14. Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer ce qui peut provoquer des brûlures ou des gelures à basse température. Faites attention à la manipulation des cartouches-batterie lorsqu'elles sont chaudes.
15. Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après son utilisation car elle peut devenir suffisamment chaude pour provoquer des brûlures.
16. Ne laissez pas de copeaux, de poussière ou de saleté s'accrocher dans les bornes, trous et rainures de la cartouche-batterie. Cela peut entraîner de mauvaises performances ou une panne de l'outil ou de la batterie.
17. À moins que l'outil ne prenne en charge l'utilisation à proximité d'une ligne électrique haute tension, n'utilisez pas la cartouche-batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension. Cela peut entraîner un

dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la cartouche-batterie.

#### **⚠ MISE EN GARDE:**

- **Risque d'explosion si la batterie est incorrectement remplacée.**
- **Remplacez uniquement avec le même type ou équivalent.**
- **n'utilisez que des batteries Makita authentiques. L'utilisation de batteries Makita non authentiques, ou des batteries qui ont été modifiées, peut provoquer une explosion de la batterie provoquant des incendies, des blessures et des dégâts. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil Makita et le chargeur.**

### **Conseils pour maintenir la durée de vie de la batterie au maximum**

1. Chargez la cartouche de la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours le fonctionnement de l'équipement et rechargez la cartouche de la batterie lorsque vous remarquez que la puissance de l'équipement est faible.
2. Rechargez jamais une cartouche de batterie qui est déjà complètement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
3. Rechargez la cartouche de batterie à une température ambiante de 10°C à 40°C (50°F - 104°F). Laissez la cartouche de batterie chaude se refroidir avant de la charger.
4. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Rechargez la cartouche de batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).

## TEMPS DE FONCTIONNEMENT

\* Les blocs de batterie appropriés pour cette radio sont répertoriés dans le tableau suivant.

\* Le tableau suivant indique le temps de fonctionnement sur une seule charge.

Capacité de la batterie	Tension de la batterie				SORTIE DU HAUT-PARLEUR = 100 mW Unité: Heures (Approximative)
	CXT (10.8V - 12V max)	LXT (14.4V)	LXT (18V)	XGT (36V - 40V max)	
1.5 Ah	BL1015 BL1016				8.0
		BL1415N			7.0
			BL1815N		7.5
2.0 Ah	BL1020B BL1021B				11.0
			BL1820B		10.0
				BL4020	14.5
2.5 Ah				BL4025	18.5
3.0 Ah		BL1430B			12.0
			BL1830B		14.0
4.0 Ah	BL1040B BL1041B				18.5
		BL1440			19.0
			BL1840B		20.0
				BL4040	30.0
5.0 Ah		BL1450			23.0
			BL1850B		25.5
6.0 Ah		BL1460B			25.0
			BL1860B		31.0

Certains des chargeurs et cartouches-batterie répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles en fonction de votre région de résidence.

### **AVERTISSEMENT:**

**n'utilisez que les cartouches de batterie énumérées ci-dessus. L'utilisation de toute autre cartouche de batterie peut causer des blessures et/ou des incendies.**

### **Remarque:**



- Le tableau concernant la durée de fonctionnement de la batterie ci-dessus est présenté comme référence.
- Le temps de fonctionnement réel peut différer du type de la batterie, de la condition de la charge ou de l'environnement d'utilisation.

# INSTALLATION ET ALIMENTATION FOURNIE

## ⚠ ATTENTION:

- Veuillez faire attention à ne pas vous pincer les doigts en ouvrant ou fermant le clapet de la batterie.
- Remettez le loquet du compartiment de la batterie dans sa position initiale après l'ajout ou le retrait de la batterie. À défaut, elle risque de tomber accidentellement de la radio et de vous blesser ou de blesser une personne située près de vous.
- Fermez et verrouillez le compartiment de la batterie avant tout déplacement de la radio.
- Éteignez toujours la radio avant d'installer et de retirer le bloc de batterie.
- Prenez garde de ne pas laisser tomber ou cogner la radio. Le boîtier cassé pourrait vous entailler un doigt ou provoquer de plus graves blessures. La radio endommagée pourrait fonctionner de manière imprévisible, provoquant des risques de blessures, d'explosion ou d'incendie.
- Tenez fermement l'outil et la cartouche-batterie lors de l'installation ou du retrait de la batterie.

## IMPORTANT:

- Une puissance réduite, des distorsions, des sons saccadés ou l'indicateur de batterie « faible »  qui apparaît sur l'écran sont autant de signes que le bloc-batterie principal doit être rechargé.
- Lorsque l'icône de batterie faible  apparaît et qu'un « E » continue de clignoter, il est temps de remplacer les piles de secours.
- La batterie ne peut être chargée via l'adaptateur d'alimentation secteur fourni.
- La batterie n'est pas incluse dans les accessoires de base.

## Installation et retrait d'une batterie coulissante (Fig. 2-5)










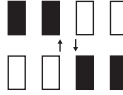
- Pour installer la batterie, alignez sa languette sur la rainure qui se trouve à l'intérieur du logement, puis faites glisser la batterie pour la mettre en place. Insérez-la toujours bien à fond, jusqu'à ce qu'elle se verrouille en émettant un léger déclic.
- Si vous voyez le voyant rouge sur la face supérieure du bouton, la batterie n'est pas parfaitement verrouillée. Installez-la à fond, jusqu'à ce que le voyant rouge ne soit plus visible. À défaut, elle risque de tomber accidentellement de la radio et de vous blesser ou de blesser une personne située près de vous.
- N'appliquez pas une force excessive lors de l'insertion de la batterie. Si la batterie ne glisse pas aisément, elle n'est pas insérée correctement.

- Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de la radio tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la cartouche.

## Indication de l'autonomie restante de la batterie (Fig.6-8)

### ➤ 1. Voyant des Lampes 2. Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification pour indiquer l'autonomie restante de la batterie. Les voyants s'allument alors pendant quelques secondes.

Voyant des lampes			Capacité restante
Allumés 	Eteintes 	Clignotant 	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Rechargez la batterie
			La batterie semble mal fonctionnée

(Pour les cartouches-batterie XGT et LXT uniquement)

(Pour les cartouches-batterie XGT et LXT uniquement)

## REMARQUE:

- Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, le voyant peut différer légèrement de la capacité réelle.
- Le premier voyant (le plus à gauche) clignotera lorsque le système de protection de la batterie fonctionne.

## Installation de la batterie/piles de secours (Fig. 9)

L'insertion de piles de secours à l'intérieur du compartiment empêche la perte de données des présélections stockées en mémoire.

1. Tirez sur le loquet du compartiment de la batterie pour libérer le compartiment. Il y a le compartiment de du bloc de batterie principal et le compartiment de la batterie de secours.
2. Enlevez le clapet du compartiment et insérez 2 piles UM-3 neuves (format AA). Assurez-vous que les piles ont la polarité correcte, comme indiqué à l'intérieur du compartiment. Remplacez le clapet du compartiment de la batterie.



3. Une fois les piles de secours insérées, insérez le bloc de batterie principal pour alimenter la radio.

### Utilisation de l'adaptateur secteur fourni

Retirez la protection en caoutchouc et insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise CC située sur le côté droit de la radio. Branchez l'adaptateur dans une prise secteur standard. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, la batterie est automatiquement déconnectée.

#### ⚠ ATTENTION:

- **Déconnectez toujours complètement l'adaptateur secteur avant de déplacer la radio. Si l'adaptateur secteur n'est pas retiré, cela peut provoquer un risque d'électrocution.**
- **Ne jamais tirer et traîner le cordon de l'adaptateur. Si vous le faites, la radio risque de tomber accidentellement, vous blessant ou blessant les gens situés autour de vous.**

#### IMPORTANT:

- L'adaptateur secteur est utilisé pour connecter la radio à l'alimentation secteur. La prise secteur utilisée pour la radio doit rester accessible pendant l'utilisation normale.
- Pour déconnecter la radio, débranchez complètement l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Utilisez l'adaptateur secteur fourni avec le produit ou uniquement celui spécifié par MAKITA.
- Ne tenez pas le câble d'alimentation et ne le mettez pas dans votre bouche. Cela peut provoquer un choc électrique.
- Ne touchez pas le câble d'alimentation avec les mains mouillées ou grasses.
- Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution. Si le cordon est endommagé, faites-le remplacer par notre centre de service autorisé afin d'éviter tout risque de sécurité. Ne l'utilisez surtout pas avant la réparation.
- Après utilisation, rangez toujours l'adaptateur secteur hors de la portée des enfants. Si les enfants jouent avec le cordon d'alimentation, ils encourent des risques de blessures.

#### Remarque:

Lorsque votre radio est soumise à des interférences dû à la proximité de son adaptateur en mode AM, éloignez-la donc de son adaptateur secteur de plus de 30cm.

## FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

### Syntonisation et recherche des stations AM/FM

#### Remarque:

L'antenne FM est intégrée à la poignée. Lorsque vous

utilisez la radio, veuillez redresser correctement la poignée au-dessus de la radio pour améliorer la réception. Pour la bande AM, tournez la radio pour obtenir le meilleur signal possible car l'antenne AM est intégrée à la radio.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation « Power » pour allumer votre radio.
2. Appuyez sur le bouton Bande pour sélectionner la bande AM ou FM.
3. Appuyez sur le bouton Scan, le symbole Scan clignotera sur l'écran LDC et la radio recherchera et s'arrêtera automatiquement lorsqu'elle trouvera une station radio. Appuyez à nouveau sur le bouton Scan pour récupérer la station trouvée.

#### Remarque:

- Un symbole stéréo apparaîtra sur l'écran si la station trouvée est une station stéréo.
  - La radio continuera de rechercher les prochaines stations disponibles si vous n'appuyez pas à nouveau sur le bouton Scan lorsqu'une station radio est trouvée.
4. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation pour régler le niveau sonore selon vos besoins. L'écran LCD affichera les changements de volume du son.

#### Remarque:

- Lors du réglage du volume, assurez-vous que l'icône FM/AM NE clignote PAS à l'écran.
  - Si l'icône AM/FM clignote à l'écran, vous pourrez alors syntoniser les stations manuellement (voir la section « Syntonisation manuelle - AM/FM » pour plus de détails).
  - Le volume ne doit pas être trop élevé. Pour éviter tout dommage auditif, n'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes.
5. Pour éteindre votre radio, appuyez sur le bouton d'alimentation « Power ».

### Syntonisation manuelle – AM/FM

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation « Power » pour allumer votre radio.
2. Appuyez sur le bouton Bande pour sélectionner la bande AM ou FM.
3. Appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation et vous verrez que l'icône FM ou AM clignote à l'écran.

#### Remarque:

- L'icône FM/AM clignotera pendant environ 10 secondes. Pendant cette période, seule la syntonisation manuelle peut être réalisée.
- Si vous souhaitez régler le volume lorsque l'icône FM/AM clignote, appuyez sur le bouton de réglage de la syntonisation pour arrêter le clignotement. Vous pouvez également tourner le bouton de réglage de la syntonisation pour régler le niveau sonore.

4. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation pour syntoniser une station.
5. Lorsque la fin de la bande de fréquences est atteinte, votre radio recommencera à syntoniser à partir de son extrémité opposée (de la fin jusqu'au début de la bande).

## Présélection des stations pour la bande AM/FM

Il y a 5 stations préréglées chacune pour la radio AM et FM. Elles sont utilisées de la même manière pour chaque bande de fréquences.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation « Power » pour allumer votre radio.
2. Appuyez sur le bouton Bande pour sélectionner la bande de fréquences souhaitée (AM ou FM). Syntonisez la station de radio requise comme décrit précédemment.
3. Appuyez sur le bouton de préréglage requis et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la radio émette un bip. Le numéro de préréglage s'affichera à l'écran. La station sera mémorisée sous le numéro de la présélection. Répétez à votre guise cette procédure pour les présélections restantes.
4. Les stations présélectionnées déjà mémorisées peuvent être écrasées en suivant la procédure ci-dessus si nécessaire.

## Passer du mode stéréo en mono

Lorsque la réception de la station FM stéréo est faible, vous pouvez l'améliorer en appuyant sur le bouton Mono et en le maintenant enfoncé pendant 2 secondes. Le son ne sera plus en stéréo et l'indicateur stéréo disparaîtra.

## Rappel d'une présélection en mode AM/FM

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation « Power » pour allumer votre radio.
2. Appuyez sur le bouton Bande pour sélectionner la bande AM ou FM.
3. Appuyez momentanément sur le bouton de préréglage requis, le numéro de préréglage et la fréquence de la station apparaîtront à l'écran.

# REGLAGES DIVERS

## Réglage de l'horloge

L'horloge peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteinte.

1. Maintenez le bouton de réglage de l'heure enfoncé pendant plus de 2 secondes, le symbole de réglage de l'heure et le chiffre de l'heure clignoteront à l'écran, suivis d'un bip.

2. Tournez le bouton de réglage Tuning pour régler l'heure souhaitée.
3. Appuyez sur le bouton de réglage Tuning pour confirmer le réglage de l'heure. Le chiffre des minutes clignotera.
4. Tournez le bouton de réglage Tuning pour régler les minutes.
5. Appuyez sur le bouton de réglage Tuning pour terminer le réglage de l'horloge.

## Réglage de l'alarme radio

Lorsque l'alarme radio est sélectionnée, la radio s'allumera et diffusera la station de radio choisie à l'heure de l'alarme choisie. L'alarme radio continuera pendant une heure à moins qu'elle ne soit désactivée en appuyant sur le bouton d'alimentation. Appuyer sur le bouton d'alimentation pendant que l'alarme est activée annulera l'alarme pendant 24 heures.

### Remarque:

Lorsque la radio est en état de batterie faible, l'alarme radio ne peut pas être activée.

### a. Réglage de l'heure de l'alarme radio:

1. Assurez-vous que l'heure de l'horloge soit correctement réglée avant de régler les alarmes. L'alarme radio peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteinte.
2. Appuyez sur le bouton de l'alarme radio, le symbole de l'alarme radio clignotera.
3. Pendant que le symbole de l'alarme radio clignote, appuyez sur le bouton de réglage de l'heure et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes, un bip sonore retentira. Le chiffre de l'heure clignotera sur l'écran.
4. Tournez le bouton de réglage Tuning pour sélectionner le chiffre de l'heure de l'alarme, puis appuyez sur le bouton de réglage Tuning pour confirmer le réglage. Le chiffre des minutes clignotera sur l'écran.
5. Tournez le bouton de réglage Tuning pour sélectionner les minutes souhaitées de l'heure de l'alarme. Appuyez sur le bouton de réglage Tuning pour terminer le réglage de l'heure de l'alarme.

### b. Réglage de la station de l'alarme radio:

1. Pendant le réglage de l'heure de l'alarme radio, le symbole de l'alarme radio clignotera. Appuyez sur le bouton Bande pour sélectionner la bande et la station de réveil requises par syntonisation manuelle ou en rappelant les stations préréglées. Tournez le bouton de réglage Tuning pour régler le niveau du volume. Appuyez sur le bouton de réglage de l'heure pour terminer le réglage de l'alarme radio. L'écran affichera le symbole de l'alarme radio.  
Lorsque l'alarme radio est activée, l'alarme se déclenchera progressivement selon le Humane Waking

System. Elle augmentera de volume de 0 jusqu'au volume que l'utilisateur a défini.

2. Lorsque l'heure et la station de l'alarme radio ci-dessus sont réglées, appuyez et maintenez le bouton de l'alarme radio pendant 2 secondes pour activer ou désactiver l'alarme. Un bip retentira. L'écran affichera le symbole de l'alarme radio lorsque l'alarme radio est réglée.

**Remarque:**

- Si la nouvelle station de l'alarme radio n'est pas sélectionnée, elle sélectionnera la dernière station de l'alarme.
- Si la station de l'alarme AM/FM sélectionnée n'est pas disponible lorsque l'alarme retentit, l'alarme de type buzzer sera utilisée à la place.

### Réglage de l'alarme de type Buzzer HWS (Humane Wake System)

Un bip retentira lors de la sélection de l'alarme de type Buzzer HWS.

L'alarme de type Buzzer retentira toutes les 15 secondes pendant une minute suivie par une minute de silence avant de répéter le même schéma de façon cyclique.

L'alarme par sonnerie progressive HWS (de type buzzer) retentit pendant une heure jusqu'à ce que l'utilisateur ne l'éteigne en appuyant sur le bouton d'alimentation.

Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant que l'alarme est activée pour l'annuler pendant 24 heures.

1. Assurez-vous que l'heure de l'horloge soit correctement réglée avant de régler les alarmes. L'alarme de type buzzer peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteinte.
2. Appuyez sur le bouton de l'alarme buzzer, le symbole de l'alarme buzzer clignotera.
3. Pendant que le symbole de l'alarme buzzer clignote, appuyez sur le bouton de réglage de l'heure et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes. Un bip retentira et le chiffre de l'heure clignotera sur l'écran.
4. Tournez le bouton de réglage Tuning pour sélectionner l'heure souhaitée de l'alarme, puis appuyez sur bouton de réglage Tuning pour confirmer le réglage. Le chiffre des minutes clignotera sur l'écran.
5. Tournez le bouton de réglage Tuning pour sélectionner les minutes de l'alarme. Appuyez sur le bouton de réglage Tuning pour terminer le réglage de l'alarme par sonnerie de type buzzer.
6. Appuyez sur le bouton de l'alarme buzzer et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes pour activer ou désactiver l'alarme par sonnerie (Buzzer) HWS. Un bip se fera entendre. L'écran affichera le symbole de l'alarme par sonnerie lorsque l'alarme par sonnerie (buzzer) a été réglée.

### Snooze (Fonction répétition de l'alarme)

1. Lorsque l'alarme est activée, appuyez sur n'importe quel bouton à l'exception du bouton d'alimentation pour activer la fonction de répétition. L'alarme radio ou par sonnerie HWS sera désactivée selon un intervalle de 5 minutes.
2. Le symbole de répétition (Snooze) et le symbole de l'alarme clignotera sur l'écran. La fonction Snooze peut être répétée pendant une heure tant que les alarmes sont actives.

### Minuterie de sommeil

La minuterie de sommeil éteindra automatiquement la radio après l'écoulement d'un temps prédéfini.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes. Un bip retentira et il sera affiché à l'écran la durée de la fonction sommeil disponible selon l'ordre suivant : 60-45-30-15-120-90-60. Relâchez le bouton d'alimentation lorsque la durée de la fonction sommeil requise apparaît sur l'écran. Le symbole de la fonction sommeil apparaîtra sur l'écran et la radio diffusera la dernière station sélectionnée.
2. Pour annuler la fonction de sommeil, appuyez sur le bouton d'alimentation. Le symbole de la fonction sommeil disparaîtra et la radio s'éteindra.

### Éclairage de l'écran

Appuyez sur n'importe quel bouton ou tournez le bouton de réglage Tuning pour éclairer l'écran LCD pendant environ 15 secondes. Pendant le scan des stations et le déclenchement de l'alarme, l'écran s'éclairera également automatiquement.

### PRISE D'ENTRÉE AUXILIAIRE

La radio est équipée d'une prise d'entrée auxiliaire de 3,5mm située à l'arrière pour permettre à un signal audio d'être transmis dans l'unité depuis un appareil audio externe comme un lecteur MP3 ou lecteur CD.

1. Connectez une source audio externe (par exemple, MP3 ou lecteur CD) à la prise d'entrée auxiliaire AUX IN.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation « Power » pour allumer votre radio.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Bande jusqu'à ce que AUX s'affiche.
4. Pour avoir une meilleure qualité sonore, nous vous conseillons de régler le volume à plus des deux tiers sur votre appareil Bluetooth, puis ajustez le volume sur la radio au besoin.

**REMARQUE:**

le cordon audio n'est pas inclus en tant qu'accessoires standard. La source AUX ne peut pas être activée comme source d'alarme.

## ENTRETIEN

### ⚠ ATTENTION:

- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou de produit similaire. Ces produits risquent de provoquer des décolorations, des déformations ou des fissures.
- Ne lavez pas la radio avec de l'eau.

## SPÉCIFICATIONS

Puissance consommée	
Adaptateur secteur	12V C.C. 0.7A, broche centrale positive
Batteries	Batterie de secours: UM-3 (format AA) x 2 Batterie coulissante: 10.8V - 36V
Gamme de fréquences	FM 87.50-108 MHz (0.05MHz/incrémentation) AM (MW) 522-1,710 kHz (9kHz/incrémentation)

Fonction du circuit	
Haut-parleur	3.5pouces 8ohm x 2
Puissance de sortie	10.8V-12V max: 1,2W x 2 14.4V: 2,2W x 2 18V: 3,5W x 2 36V: 5W x 2
Borne d'entrée	Diamètre 3,5mm (AUX IN)
Système d'antenne	FM: antenne intégrée AM: Barre d'antenne
Dimensions (L x P x H)	278 x 170 x 298mm
Poids	4.3Kg (sans la batterie)

## DEUTSCH (Originalanweisungen)

### ERLÄUTERUNG DER GESAMTDARSTELLUNG (Abb. 1)

1. Integrierte Antenne (MW)
2. Griff/Integrierte Antenne (UKW)
3. Verriegelung Batteriefach
4. Abdeckung Batteriefach  
(schützt Batteriehalterung)
5. Lautsprecher
6. DC-EINGANG
7. Betrieb/Sleep-Timer
8. Frequenzband/Mono
9. Weckruf mit Radio
10. Weckruf mit Buzzer
11. LCD-Bildschirm
12. Speichertasten 1-5
13. Sendersuche/Zeiteinstellung
14. Lautstärke/Tuning-Regler/Auswahltaste
15. AUX-EINGANG
16. XGT Batterieklemme
17. CXT Batterieklemme
18. LXT Batterieklemme
19. Fach für Reservebatterien

### LCD-BILDSCHIRM

- A. Weckruf mit Radio
- B. PM-Anzeige (Uhrzeit nachmittags)
- C. Zeiteinstellung
- D. Uhrzeit
- E. Stereo-Icon und Lautstärke
- F. Frequenz
- G. Sleep-Timer und Schlummerstatus
- H. Gespeicherte Sender
- I. Niedrige Batteriekapazität
- J. Frequenzbandanzeige
- K. Sendersuche
- L. HWS Buzzer-Weckruf

## SYMBOLE

Im Folgenden sind die im Zusammenhang mit diesem Gerät verwendeten Symbole dargestellt. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts unbedingt mit diesen Symbolen vertraut!



Lesen Sie die Betriebsanleitung.



Nur für EU-Länder.

Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!

In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.

Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### **WARNUNG:**

Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden, zu denen auch die im Folgenden genannten gehören, um die Gefahr von Verletzungen, Stromschlägen und Bränden zu verringern.

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die vorliegende Betriebsanleitung sowie die Betriebsanleitung zum Ladegerät aufmerksam durch.
2. Reinigen Sie dieses Gerät lediglich mit einem trockenen Tuch.
3. Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie etwa Radiatoren, Heizregistern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Apparaturen (einschließlich Verstärker) auf.
4. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller vorgegebene Anbaugeräte bzw. Zubehörteile.

5. Ziehen Sie bei einem Gewitter, oder wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, den Netzstecker dieses Geräts.
6. Ein akkubetriebenes Radio mit eingebauten Akkus oder einem herausnehmbaren Akkupack darf nur mit dem angegebenen Ladegerät geladen werden. Ein für einen bestimmten Akkutyp vorgesehene Ladegerät kann Feuer verursachen, wenn es für andere Akkus verwendet wird.
7. Ein akkubetriebenes Radio darf nur mit den dafür speziell vorgesehenen Akkupacks verwendet werden. Bei Verwendung anderer Akku besteht Brandgefahr.
8. Wenn sich der Akkupack nicht im Werkzeug befindet, dann halten Sie ihn fern von metallenen Objekten, wie etwa: Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Akkuanschlüssen herstellen können. Ein Kurzschluss der Akkukontakte kann Funken oder Verbrennungen verursachen und stellt eine Brandgefahr dar.
9. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen wie Rohren, Radiatoren, Herdplatten und Heiz- und Kühlelementen. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht bei einem elektrischen Schlag eine erhöhte Gefahr.
10. Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt mit der Flüssigkeit. Wenn Sie versehentlich mit Flüssigkeit aus dem Akku in Berührung geraten, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in die Augen geraten ist, suchen Sie anschließend umgehend einen Arzt auf. Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen und Verbrennungen verursachen.
11. Enden Sie Akkus oder Werkzeuge nicht, falls diese beschädigt sind. Mit beschädigten oder modifizierten Batterien können unvorhergesehene Situationen auftreten, die wiederum Explosionen oder Verletzungen verursachen könnten.
12. Schützen Sie Akkus und Instrumente vor Feuer bzw. übermäßigen Temperaturen. Temperaturen über 130°C (266°F) können Explosionen verursachen.
13. Befolgen Sie alle Anleitungen zum Aufladen; laden Sie den Akku oder das Instrument nicht außerhalb des vorgegebenen Temperaturbereichs auf. Falls Sie den Akku unsachgemäß oder außerhalb der richtigen Temperatur aufladen, besteht erhöhte Brandgefahr.
14. Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden werden.
15. Die Batterie gehört nicht in Kinderhände.
16. Der NETZSTECKER ist die Trennvorrichtung und muss immer zugänglich sein.
17. Verwenden Sie das Produkt nicht über längere Zeiträume mit hoher Lautstärke. Wählen Sie eine moderate Lautstärkeeinstellung, um Gehörschäden zu vermeiden.
18. (Nur für Produkte mit LCD) LCD-Bildschirme enthalten Flüssigkeit, die Hautreizungen und Vergiftung verursachen kann. Falls die Flüssigkeit in Augen, Mund oder auf die Haut gelangt, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab und wenden Sie sich an einen Arzt.
19. Schützen Sie das Produkt vor Regen oder Feuchtigkeit. Eindringendes Wasser kann die Gefahr von Stromschlägen erhöhen.
20. Dieses Produkt ist nicht geeignet für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, es sei denn sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Bewahren Sie das Produkt außer Reichweite von Kindern auf.
21. Schützen Sie das Radio vor Wärme und Feuer. Lassen Sie es nicht an einem heißen Ort zurück, wie z.B. in der unmittelbaren Nähe einer Wärmequelle, in direkter Sonneneinstrahlung oder im Inneren eines Fahrzeugs, welches direkt in der Sonne parkt. Anderenfalls besteht die Gefahr von Feuer oder Explosionen sowie von Verletzungen.

## DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFBEWAHREN

### BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEHALTERUNG

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkublocks alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät (1), den Akku (2) und das Produkt (3), für das der Akku verwendet wird, sorgfältig durch.
2. Die Batterie darf weder demontiert noch modifiziert werden. Anderenfalls besteht die Gefahr von Feuer, extremer Hitze oder Explosion.
3. Falls die Betriebsdauer erheblich kürzer wird, beenden Sie den Betrieb umgehend. Andernfalls besteht die Gefahr einer Überhitzung sowie das Risiko möglicher Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gerät, waschen Sie diese mit klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Andernfalls können Sie Ihre Sehfähigkeit verlieren.
5. Vermeiden Sie einen Kurzschluss des Akkublocks:
  - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitendem Material in Berührung kommen.
  - (2) Der Akkublock darf nicht in einem Behälter aufbewahrt werden, in dem sich andere

metallische Gegenstände wie beispielsweise Nägel, Münzen usw. befinden.

- (3) Der Akkublock darf weder Feuchtigkeit noch Regen ausgesetzt werden. Ein Kurzschluss des Akkus kann zu hohem Kriechstrom, Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einer Zerstörung des Werkzeugs führen.
6. Werkzeug und Akkublock dürfen nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen Temperaturen von 50°C oder darüber erreicht werden können.
7. Beschädigte oder verbrauchte Akkus dürfen nicht verbrannt werden. Der Akkublock kann in den Flammen explodieren.
8. Die Batterie darf nicht beschlagen, zerschnitten, gequetscht, geworfen oder fallengelassen werden oder mit harten Gegenständen zusammenprallen. Anderenfalls besteht die Gefahr von Feuer, extremer Hitze oder Explosionen.
9. Verwenden Sie niemals einen beschädigten Akku.
10. Lesen Sie die Anleitung zum Austauschen des Akkus sorgfältig durch, um Gefahren zu vermeiden. Und der max. Entladestrom des Akkus muss größer oder gleich 8A sein.
11. Die enthaltenen Lithium-Ion-Batterien unterliegen den Vorschriften des Gefahrgutrechts. Während des Transports, z.B. durch Dritte oder Spediteure, sind spezielle Anforderungen auf der Verpackung und den Etiketten zu beachten.  
Vor dem Versand des Produkts muss ein Experte für Gefahrstoffe konsultiert werden. Beachten Sie außerdem national geltende Vorschriften. Kleben Sie freiliegende Kontakte ab und verpacken Sie die Batterie so, dass sie nicht in der Verpackung herumrutscht.
12. Beachten Sie alle örtlich geltenden Vorschriften bzgl. der Entsorgung von Batterien.
13. Verwenden Sie die Batterien nur mit den von Makita vorgegebenen Produkten. Falls Sie die Batterien in nicht kompatiblen Produkten installieren, können Feuer, Überhitzung und Explosion verursacht werden oder Batterieflüssigkeit austreten.
14. Während oder nach dem Betrieb kann die Batterie sehr heiß sein, wodurch Verbrennungen oder Kälteverbrennungen verursacht werden können. Bei der Handhabung der heißen Batterie ist daher Vorsicht geboten.
15. Berühren Sie die Anschlussklemme des Geräts nicht unmittelbar nach dem Betrieb, da diese heiß ist und Verbrennungen verursachen kann.
16. Achten Sie darauf, dass weder Späne noch Staub oder Öl die Anschlussklemmen, Öffnungen oder Rillen der Batterie verschmutzen. Anderenfalls könnten die Leistung des Geräts beeinträchtigt oder Fehlfunktionen am Gerät oder der Batteriehalterung

verursacht werden.

17. Sofern das Gerät nicht für die Verwendung in der Nähe von Hochspannungsleitungen geeignet ist, darf die Batterie nicht in der Nähe solcher Leitungen verwendet werden. Anderenfalls könnten das Gerät oder die Batterie ausfallen oder kaputtgehen.

#### **⚠ ACHTUNG:**

- **Bei unsachgemäßer Verwendung von Ersatzakkus besteht Explosionsgefahr.**
- **Als Ersatzteile dürfen nur Akkus des gleichen Typs verwendet werden.**
- **Verwenden Sie nur echte Makita Batterien. Unechte Makita Batterien oder modifizierte Batterien können zum Zerplatzen der Batterie führen und dadurch Feuer, Verletzungen und Schäden verursachen. In solch einem Fall wird außerdem die Makita Garantie für Makita Instrumente und Ladegeräte nichtig.**

#### **Tipps für eine maximale Nutzungsdauer der Batterie**

1. Laden Sie die Batterie auf, bevor diese vollständig entladen ist. Beenden Sie den Betrieb und laden Sie die Batterie auf, wenn die Leistung des Geräts nachlässt.
2. Laden Sie eine vollständig geladene Batterie nicht weiter auf. Überladung verkürzt die Lebensdauer.
3. Laden Sie die Batterie bei einer Umgebungstemperatur von 10°C - 40°C (50°F - 104°F) auf. Lassen Sie ein heißes Batteriegehäuse vor dem Aufladen abkühlen.
4. Entnehmen Sie die Batterie während des Nichtgebrauchs aus dem Gerät bzw. Ladegerät.
5. Laden Sie die Batterie, falls Sie das Gerät längere Zeit (länger als 6 Monate) nicht verwenden werden.

# BETRIEBSDAUER

\* In der nachfolgenden Tabelle sind die für das Gerät geeigneten Batterien aufgelistet.

\* Die nachfolgende Tabelle ist eine Übersicht mit der jeweiligen Betriebsdauer pro Batterieladung.

Akkuladung	Nennspannung des Akkublocks				BEI LAUTSPRECHERAUSGABE = 100mW Einheit: Stunden (Ca.)
	CXT (10.8V - 12V max)	LXT (14.4V)	LXT (18V)	XGT (36V - 40V max)	
1.5 Ah	BL1015 BL1016				8.0
		BL1415N			7.0
			BL1815N		7.5
2.0 Ah	BL1020B BL1021B				11.0
			BL1820B		10.0
				BL4020	14.5
2.5 Ah				BL4025	18.5
3.0 Ah		BL1430B			12.0
			BL1830B		14.0
4.0 Ah	BL1040B BL1041B				18.5
		BL1440			19.0
			BL1840B		20.0
				BL4040	30.0
5.0 Ah		BL1450			23.0
			BL1850B		25.5
6.0 Ah		BL1460B			25.0
			BL1860B		31.0

Je nach Ihrem Standort sind ggf. einige der oben genannten Batterien und Ladegeräte nicht für Sie verfügbar.

## **WARNUNG:**

**Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Batteriekarten. Die Verwendung anderer Batteriekarten kann Verletzungen und/oder Feuer verursachen.**

## **Hinweis:**

- Die Nutzungsdauern in der obigen Tabelle sind nur Richtwerte.
- Die tatsächliche Nutzungsdauer kann je nach Batterie-Typ, Ladebedingungen bzw. Gebrauchsumgebung variieren.





# INSTALLATION UND STROMVERSORGUNG

## ⚠ VORSICHT:

- Achten Sie beim Öffnen und Schließen der Batterieabdeckung darauf, Ihre Finger nicht einzuklemmen.
- Bringen Sie die Verriegelung des Batteriefachs nach der Installation oder Entnahme der Batteriehalterung wieder zur Ausgangsposition zurück. Anderenfalls könnte die Batteriehalterung versehentlich aus dem Radio herausfallen und dadurch Verletzungen verursachen.
- Schließen und sichern Sie die Verriegelung des Batteriefachs, bevor Sie das Radio umstellen.
- Schalten Sie das Radio immer aus, bevor Sie die Batteriehalterung installieren oder entfernen.
- Lassen Sie das Radio nicht herunterfallen und schützen Sie es vor Aufprällen. Ein kaputtes Gehäuse könnte Verletzungen an Fingern und Körper verursachen. Ein beschädigtes Radio kann unvorhersehbar reagieren und als Folge Feuer, Explosionen oder Verletzungen verursachen.
- Halten Sie das Gerät und die Batterie beim Einlegen bzw. Entnehmen der Batterie gut fest.

## WICHTIG:

- Eine nachlassende Leistung, Geräusche oder das Icon  für eine niedrige Batteriekapazität sind alles Anzeichen dafür, dass der Haupt-Akku ersetzt werden muss.
- Wenn das Icon  für die niedrige Batteriekapazität erscheint und die Anzeige „E“ blinkt, müssen die Reservebatterien ersetzt werden.
- Die Batteriehalterung kann nicht über den mitgelieferten AC-Netzadapter aufgeladen werden.
- Die Batteriehalterung ist kein Standardzubehör des Produkts.

## Einschubakku einsetzen bzw. entfernen (Abb. 2-5)

- Zum Einsetzen des Akkublocks müssen Sie die Akkublockzunge zur inneren Gehäusenut ausrichten und den Akkublock in Position schieben. Setzen Sie den Akkublock unbedingt vollständig ein, bis er mit einem Klick einrastet.
- Ist weiterhin der oben auf der Taste befindliche rote Bereich sichtbar, dann ist der Akkublock nicht ganz eingerastet. Setzen Sie den Akkublock vollständig ein, bis der rote Bereich nicht mehr sichtbar ist. Andernfalls kann der Block versehentlich aus dem Gerät fallen und Sie oder Personen in Ihrem Umfeld verletzen.
- Wenden Sie keine Gewalt beim Einsetzen des Akkublocks an. Wenn der Akkublock nicht leicht hineingleitet, dann haben Sie ihn nicht richtig









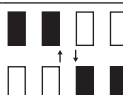
ausgerichtet.

- Um die Batterie zu entfernen, schieben Sie diese aus dem Radio heraus, während Sie die Taste an der Vorderseite der Halterung verschieben.

## Anzeigen der Restladung des Akkus (Abb. 6-8)

### ➤ 1. Anzeigelampen 2. Test-Taste

Drücken Sie zum Anzeigen der Restladung des Akkus die Akkuprüfstaste. Die Anzeigelampen leuchten dann wenige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Verbleibende Kapazität
 Leuchtet	 Aus	 Blinkt	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Batterie aufladen
(Nur für die Batteriemodelle XGT und LXT)			
			Mögliche Fehlfunktion der Batterie
(Nur für die Batteriemodelle XGT und LXT)			

## HINWEIS:

- Je nach Gebrauchsbedingungen und Umgebungstemperatur können die Anzeigen leicht von der tatsächlichen Kapazität abweichen.
- Die erste Anzeige (ganz links) blinkt bei aktiviertem Batterieschutzsystem.

## Reservebatterien installieren (Abb. 9)

Die installierten Reservebatterien sorgen dafür, dass die auf den Speicherplätzen hinterlegten Informationen nicht verlorengehen.

1. Ziehen Sie die Verriegelung des Batteriefachs heraus, um das Batteriefach freizulegen. Das Gerät verfügt über ein Hauptbatteriefach und ein Reservebatteriefach.
2. Entfernen Sie die Abdeckung vom Reservebatteriefach und legen Sie 2 neue AA-Batterien (UM-3) ein. Beachten Sie dabei die Polaritätsmarkierungen im Inneren des Batteriefachs. Schließen Sie dann wieder die Abdeckung.
3. Installieren Sie nach dem Einlegen der

Reservebatterien die Hauptbatterie für die Versorgung des Radios.

## Betrieb mit mitgeliefertem Netzadapter

Entfernen Sie die Gummiabdeckung und schließen Sie den Adapterstecker an die DC-Buchse rechts am Radio an. Schließen Sie den Netzadapter an eine herkömmliche Steckdose an. Während des Gebrauchs des Netzadapters wird die Batterie automatisch getrennt.

### ⚠ VORSICHT:

- **Trennen Sie den AC-Netzadapter immer vollständig, bevor Sie das Radio umstellen. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.**
- **Ziehen Sie niemals am Kabel des Netzadapters. Andernfalls könnte das Radio herunterfallen und dadurch Verletzungen verursachen.**

### WICHTIG:

- Der Netzadapter ist die Trennvorrichtung des Radios vom Netzstrom. Die verwendete Steckdose muss während des normalen Gebrauchs immer frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie den Netzadapter vollständig aus der Steckdose heraus, um das Radio vom Netzstrom zu trennen.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene bzw. ein von Makita empfohlenes AC-Netzteil.
- Halten Sie weder das Netzkabel noch den Netzstecker an Ihren Mund. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder fettigen Händen.
- Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr. Falls das Kabel beschädigt ist, lassen sie es von einem autorisierten Kundendienst ersetzen, um Gefahrensituationen zu vermeiden. Benutzen Sie es erst wieder nach der Reparatur.
- Bewahren Sie das AC-Netzteil nach dem Gebrauch außer Reichweite von Kindern auf. Kinder können sich verletzen, falls sie mit dem Kabel spielen.

### Hinweis:

Falls das Netzteil im MW-Modus Störungen des Radiobetriebs verursacht, stellen Sie das Radio mehr als 30cm vom Netzteil entfernt auf.

## RADIO HÖREN

### Suche nach MW-/UKW-Radiosendern

#### Hinweis:

Die UKW-Antenne ist im Griff integriert. Ziehen Sie den Griff während des Radiobetriebs entsprechend nach oben aus, um einen besseren Empfang zu gewährleisten. Im MW-Modus drehen Sie das Radio für einen optimalen Empfang, da sich die MW-Antenne im Inneren des Geräts befindet.

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.

2. Drücken Sie die Frequenzband-Taste zur Auswahl des MW- oder UKW-Modus.
3. Drücken Sie die Taste Sendersuche. Im Display blinkt das Suchen-Icon, das Radio beginnt die Sendersuche und beendet die Suche, sobald es den ersten Radiosender gefunden hat. Drücken Sie die Taste Sendersuche erneut, um den gefundenen Sender wiederzugegeben.

#### Hinweis:

- Im Display erscheint das Stereo-Icon, falls das Radio einen Stereo-Sender gefunden hat.
  - Das Radio setzt die Suche nach weiteren Sendern fort, falls Sie nicht erneut die Taste Sendersuche drücken.
4. Drehen Sie den Tuning-Regler für die Einstellung der Lautstärke. Im LCD werden die Änderungen entsprechend angezeigt.

### Manuelle Sendersuche – MW/UKW

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Drücken Sie die Frequenzband-Taste zur Auswahl des MW- oder UKW-Radiomodus.
3. Drücken Sie dann auf den Tuning-Regler; im Display blinkt die Anzeige AM bzw. FM.

#### Hinweis:

- AM bzw. FM blinkt ungefähr 10 Sekunden. Innerhalb dieser Zeit ist nur die manuelle Sendersuche möglich.
  - Falls Sie während der blinkenden Anzeige von AM bzw. FM die Lautstärke einstellen möchten, drücken Sie auf den Tuning-Regler; die Anzeige hört auf zu blinken. Drehen Sie dann den Tuning-Regler zur Einstellung der Lautstärke.
4. Drehen Sie den Tuning-Regler zum Einschalten eines Radiosenders.
  5. Am Ende des Frequenzbands setzt das Radio die Sendersuche in entgegengesetzter Richtung des Frequenzbands fort.

### Radiosender im MW-/UKW-Modus speichern

Das Gerät verfügt über 5 Speicherplätze für MW- und UKW-Sender. Die Speicherung von Radiosendern erfolgt

für beide Frequenzbänder auf die gleiche Art und Weise.

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Drücken Sie die Frequenzband-Taste zur Auswahl des gewünschten Frequenzbands und schalten Sie dann wie weiter vorn beschrieben einen Radiosender ein.
3. Halten Sie die gewünschte Speichertaste gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist; im Display wird die Nummer des Speicherplatzes angezeigt. Der Sender wird auf diesem Speicherplatz gespeichert. Wiederholen Sie diese Vorgehensweise, um weitere Sender zu speichern.
4. Bereits gespeicherte Sender können anhand der oben genannten Vorgehensweise überschrieben werden.

## Zwischen Stereo und Mono umschalten

Falls der Stereo-Empfang eines UKW-Senders schwach ist, können Sie den Empfang verbessern, indem Sie die Mono-Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die Wiedergabe erfolgt nicht weiter in Stereo und das Stereo-Icon verschwindet aus dem Display.

## Gespeicherte Radiosender im MW-/UKW-Modus aufrufen

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Drücken Sie die Frequenzband-Taste zur Auswahl des MW- oder UKW-Radiomodus.
3. Drücken Sie kurz die erforderliche Speichertaste; die Nummer des Speicherplatzes sowie die Senderfrequenz werden im Display angezeigt.

# WEITERE EINSTELLUNGEN

## Uhrzeit einstellen

Sie können die Uhrzeit einstellen, wenn das Radio ein- oder ausgeschaltet ist.

1. Halten Sie die Taste Zeiteinstellung länger als 2 Sekunden gedrückt. Im Display blinken die Icons für die Zeiteinstellung und die Stundenanzeige und es ertönt ein Signalton.
2. Drehen Sie den Tuning-Regler zur Einstellung der Stunden.
3. Drücken Sie auf den Tuning-Regler zum Bestätigen; im Display blinkt dann die Minutenanzeige.
4. Drehen Sie den Tuning-Regler zum Einstellen der Minuten.
5. Drücken Sie erneut auf den Tuning-Regler, um die Einstellung der Uhrzeit abzuschließen.

## Weckruf mit Radio einstellen

Wenn Sie Radio als Weckrufmodus eingestellt haben, schaltet das Radio zur programmierten Zeit den ausgewählten Sender ein. Der Radio-Weckruf läuft eine Stunde, es sei denn Sie drücken zum Ausschalten die Betriebstaste. Wenn Sie während des Weckrufs die

Betriebstaste drücken, wird der Weckruf für die nächsten 24 Stunden ausgeschaltet.

### Hinweis:

Bei niedriger Batteriekapazität wird der Radio-Weckruf nicht ausgelöst.

### a. Weckruf mit Radio:

1. Vergewissern Sie sich vor der Einstellung eines Weckrufs, dass die Uhrzeit richtig eingestellt ist. Sie können den Weckruf sowohl bei ein- als auch bei ausgeschaltetem Radio einstellen.
2. Drücken Sie die Taste Radio-Weckruf; das Icon für den Radio-Weckruf blinkt im Display.
3. Wenn das Icon für den Radio-Weckruf blinkt, halten Sie die Taste Zeiteinstellung länger als 2 Sekunden gedrückt, bis ein Signalton ertönt. Im Display blinkt dann die Stundenanzeige.
4. Drehen Sie den Tuning-Regler, um die Stunden für den Weckruf einzustellen. Drücken Sie den Tuning-Regler zum Bestätigen. Im Display blinkt nun die Minutenanzeige.
5. Drehen Sie den Tuning-Regler zum Einstellen der Minuten und drücken Sie den Tuning-Regler, um die Zeiteinstellung für den Weckruf abzuschließen.

### b. Radiosender für den Weckruf einstellen:

1. Wenn während der Einstellung der Weckrufzeit das Icon für den Radio-Weckruf blinkt, drücken Sie die Frequenzband-Taste, um das gewünschte Frequenzband und den gewünschten Radiosender bzw. gespeicherten Sender für den Weckruf einzustellen. Drehen Sie den Tuning-Regler zum Einstellen der Lautstärke und drücken Sie die Taste Zeiteinstellung, um die Weckrufeinstellungen abzuschließen. Im Display erscheint das Icon für den Radio-Weckruf. Der Radio-Weckruf wird im sogenannten HWS-Modus (Human Waking System) ausgelöst, d.h., die Lautstärke wird schrittweise von 0 auf den von Ihnen eingestellten Wert erhöht.
2. Nachdem Sie wie oben erläutert die Zeit und den Sender für den Weckruf eingestellt haben, halten Sie die Taste Radio-Weckruf 2 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton ertönt, um den Weckruf zu aktivieren oder zu deaktivieren. Bei aktiviertem Weckruf erscheint das entsprechende Icon.

### Hinweis:

- Falls ein neu eingestellter Radiosender nicht eingeschaltet werden kann, wählt das Radio den zuletzt für den Weckruf verwendeten Radiosender.
- Falls der ausgewählte MW/UKW-Sender zur Weckrufzeit nicht verfügbar ist, ertönt stattdessen der Buzzer.

## HWS-Buzzer (Humane Wake System) einstellen

Falls Sie den Buzzer als Weckruf auswählen, ertönt ein Piepton.

Für eine Minute ertönt alle 15 Sekunden ein immer kürzerer Piepton. Im Anschluss daran ertönt eine Minute lang kein Ton und dann wird der gleiche Zyklus wiederholt. Der HWS-Weckruf ertönt eine Stunde lang, es sei denn Sie schalten ihn mit der Betriebstaste aus. Wenn Sie während des Weckrufs die Betriebstaste drücken, wird der Weckruf für die nächsten 24 Stunden ausgeschaltet.

1. Vergewissern Sie sich vor der Einstellung eines Weckrufs, dass die Uhrzeit richtig eingestellt ist. Sie können den Buzzer-Weckruf sowohl bei ein- als auch bei ausgeschaltetem Radio einstellen.
2. Drücken Sie die Taste für den Buzzer-Weckruf; das entsprechende Icon blinkt im Display.
3. Wenn das Icon für den Buzzer-Weckruf blinkt, halten Sie die Taste Zeiteinstellung länger als 2 Sekunden gedrückt, bis ein Signalton ertönt und die Stundenanzeige im Display blinkt.
4. Drehen Sie den Tuning-Regler, um die Stunden für den Weckruf einzustellen. Drücken Sie den Tuning-Regler zum Bestätigen; im Display blinkt dann die Minutenanzeige.
5. Drehen Sie den Tuning-Regler, um die Minuten für den Weckruf einzustellen und drücken Sie den Tuning-Regler erneut, um die Einstellungen für den Buzzer-Weckruf zu beenden.
6. Halten Sie die Taste für den Buzzer-Weckruf länger als 2 Sekunden gedrückt, bis ein Signalton ertönt, um den HWS Buzzer-Weckruf zu aktivieren oder zu deaktivieren. Bei aktiviertem Weckruf erscheint das entsprechende Icon im Display.

## Schlummerfunktion

1. Drücken Sie während des Weckrufs eine beliebige Taste außer der Betriebstaste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Der Buzzer-Weckruf wird für 5 Minuten unterbrochen.
2. Im Display blinken die Icons für die Schlummerfunktion und den Weckruf. Sie können die Schlummerfunktion für die Länge des aktivierten Weckrufs (bis eine Stunde) wiederholt auslösen.

## Sleep-Timer

Mit dem Sleep-Timer wird das Radio nach Ablauf einer programmierten Zeit automatisch ausgeschaltet.

1. Halten Sie die Betriebstaste länger als 2 Sekunden gedrückt, bis ein Signalton ertönt; das Display springt durch die verfügbaren Minuteneinstellungen: 60-45-30-15-120-90-60. Lassen Sie die Betriebstaste los, sobald die von Ihnen gewünschte Dauer angezeigt wird. Im Display erscheint das Sleep-Timer-Icon, und das Radio

- spielt den zuletzt wiedergegebenen Sender ab.
2. Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Betriebstaste. Das Sleep-Timer-Icon verschwindet und das Radio schaltet sich aus.

## Displaybeleuchtung

Drücken Sie eine beliebige Taste oder drehen Sie den Tuning-Regler, um das LCD für ungefähr 15 Sekunden einzuschalten. Während der Sendersuche und des ausgelösten Weckrufs leuchtet das Display ebenfalls.

## AUX-EINGANGSBUCHSE

An der Vorderseite des Radios befindet sich ein 3,5mm AUX-Eingang für den Anschluss und die Wiedergabe eines externen Audiogeräts, wie z.B. MP3- oder CD-Player.

1. Schließen Sie ein externes Audiogerät (z.B. MP3- oder CD-Player) an den AUX-Eingang an.
2. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
3. Drücken Sie wiederholt die Frequenzband-Taste, bis im Display die Anzeige „AUX“ erscheint.
4. Im Hinblick auf eine bessere Soundqualität wird empfohlen, am Audiogerät die Lautstärke mit ungefähr zwei Dritteln und dann entsprechend am Radio einzustellen.

### HINWEIS:

Das Audiokabel ist kein Standardzubehör des Produkts. Der AUX-Modus kann nicht als Weckrufmodus eingestellt werden.

## WARTUNG

### ⚠ ACHTUNG:

- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünner, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.
- Reinigen Sie das Radio nicht mit Wasser.

## Technische Daten

Technische Daten	
Netzadapter	Gleichspannung 12V 0.7A; mittlerer Stift Pluspol
Akku	2 x UM-3 (AA) als Reserve Einschub-Batterie: 10.8V - 36V
Frequenzbereich	UKW 87.50-108 MHz (0.05MHz Intervall) MW 522-1,710 kHz (9kHz Intervall)

Elektrische Daten	
Lautsprecher	3.5Zoll, 8Ohm x 2
Ausgangsleistung	10.8V-12V max: 1,2W x 2 14.4V: 2,2W x 2 18V: 3,5W x 2 36V: 5W x 2
Eingangsbuchse	Durchmesser 3,5mm (AUX IN)
Antennensystem	UKW: Integrierte Antenne MW: Stabantenne
Abmessungen (L x B x H)	278 x 170 x 298mm
Gewicht	4.3kg (ohne Akku)

## ITALIANO (Istruzioni Originali)

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (Fig. 1)

1. Antenna AM Integrata
2. Impugnatura/Antenna FM Integrata
3. Vano Batteria
4. Coperchio Vano Batteria (coperchio cartuccia batteria)
5. Altoparlante
6. Presa DC-IN
7. Tasto Accensione/Funzione "Sleep"  
(spegnimento programmato)
8. Tasto Banda/Mono
9. Tasto Sveglia con Radio
10. Tasto Sveglia con Cicalino
11. Quadrante LCD
12. Tasto preselezione 1-5
13. Tasto Ricerca stazioni/Regolazione ora
14. Manopola Volume/Controllo Sintonia/Selezione
15. Presa AUX-IN
16. Terminale batteria XGT
17. Terminale batteria CXT
18. Terminale batteria LXT
19. Vano Batteria di Riserva

### QUADRANTE LCD

- A. Sveglia con Radio
- B. PM per Orologio
- C. Regolazione Ora
- D. Orologio
- E. Simbolo stereo e volume
- F. Frequenza
- G. Stato funzioni "Sleep" e "Snooze"
- H. Stazioni preselezionate
- I. Indicatore Batteria Scarica
- J. Indicatore di Banda
- K. Ricerca stazioni
- L. Sveglia cicalino HWS

### LEGENDA

Qui di seguito vengono descritti i simboli usati per l'apparecchio, il cui significato va compreso prima dell'uso.



Leggere il manuale delle istruzioni.



Solo per le nazioni dell'EU.  
A causa della presenza di componenti pericolosi nelle apparecchiature, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, accumulatori e batterie potrebbero produrre un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana.  
Non smaltire elettrodomestici elettrici ed elettronici o batterie insieme ai rifiuti domestici!  
In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), sugli accumulatori e le batterie, nonché sui rifiuti di accumulatori e batterie, e al suo adattamento alle normative nazionali, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e accumulatori vanno conservati separatamente e conferiti a un punto di raccolta separato per i rifiuti comunali, operando in conformità alle normative per la protezione dell'ambiente.  
Tale requisito viene indicato mediante il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato apposto sull'apparecchio.

### IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

#### AVVERTENZE:

Quando si usa un apparecchio elettrico, è necessario seguire alcune semplici precauzioni per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e infortuni, incluse le seguenti:

1. Prima dell'uso, studiare bene il presente manuale e il manuale delle istruzioni del caricabatteria.
2. Pulire solo con un panno asciutto.
3. Non installare nei pressi di fonti di calore, quali stufe, termosifoni, radiatori o altri apparecchi che producano calore (amplificatori inclusi).
4. Usare esclusivamente gli accessori specificati dal produttore.
5. Staccare la spina dell'apparecchio durante i temporali o se non intende usarlo per lunghi periodi.
6. Le radio con batteria integrata o separata devono essere ricaricate solo con il caricabatteria specifico per quel tipo di batteria. Un caricabatteria destinato ad un determinato tipo di batteria potrebbe comportare il pericolo di incendio se utilizzato con batterie diverse.
7. Utilizzare la radio a batteria solo con le batterie specifiche. L'utilizzo di batterie diverse potrebbe esporre al rischio di incendio.
8. Quando il pacco di batterie non è in uso, va tenuto separato da altri oggetti in metallo, quali fermagli,

monete, chiavi, viti e altri oggetti metallici minuti, che potrebbero mettere in cortocircuito i due poli della batteria, con il rischio di causare scintille, e conseguenti incendi o ustioni.

9. Evitare il contatto tra il proprio corpo e altri materiali conduttori, quali tubi, termosifoni, fornelli, frigoriferi e simili. Il rischio di scossa elettrica aumenta di molto se è il proprio corpo è in contatto con tali materiali.
10. L'abuso delle batterie può causare perdite di elettroliti, il contatto con i quali va evitato. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua pulita. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente ad un medico. Gli elettroliti espulsi dalle batterie possono causare ustioni chimiche e irritazioni.
11. Non usare batterie o strumenti danneggiati o alterati. Le batterie danneggiate o alterate potrebbero comportarsi in maniera imprevedibile, causando incendi, esplosioni e lesioni.
12. Non esporre le batterie al fuoco o a temperature sopra i 130°C, o potrebbero esplodere.
13. Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare le batterie e gli strumenti a temperature che eccedano le specifiche tecniche indicate nelle istruzioni. La ricarica inappropriata o a temperature non consentite può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.
14. Rimuovi la batteria dall'apparecchio se non intendi utilizzarlo per lunghi periodi.
15. Tieni la batteria fuori dalla portata dei bambini.
16. La spina dell'apparecchio funge da dispositivo di scollegamento di emergenza, e come tale va mantenuta prontamente accessibile.
17. Non usare il prodotto ad alto volume per lunghi periodi di tempo. Per preservare l'udito, usare il prodotto a volume moderato.
18. (Solo per prodotti con quadrante LCD) I quadranti LCD contengono sostanze liquide tossiche ed irritanti. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, la bocca o la pelle, sciacquare con acqua pulita e contattare un medico.
19. Non esporre il prodotto a pioggia o umidità. L'ingresso di acqua nel prodotto può aumentare il rischio di scossa elettrica.
20. Questo prodotto non è adatto ad essere usato da persone, bambini inclusi, con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali, o prive della necessaria esperienza e perizia, a meno che non siano istruite e supervisionate da un tutore responsabile per la loro incolumità. I bambini devono essere supervisionati per accertarsi che non giochino con il prodotto. Conservare il prodotto fuori della portata dei bambini.
21. Non riscaldare o esporre la radio a fonti di calore, quali fuochi o luce solare diretta, o lasciarla in luoghi

eccessivamente caldi, ad esempio all'interno di un veicolo sotto il sole cocente. Ciò potrebbe causare incendi o esplosioni, con conseguente rischio di lesioni personali.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### AVVERTENZE PER LA SICUREZZA SPECIFICHE PER IL PACCO BATTERIA

1. Prima di usare il pacco batteria, leggere tutte le istruzioni e i contrassegni di avvertenza sul pacco stesso (1), sulle batterie (2) e sul prodotto a cui sono destinate (3).
2. Non smontare o manomettere la cartuccia della batteria, o potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.
3. Se la durata delle batterie dovesse ridursi drasticamente, interrompere subito l'uso, così da prevenire il rischio di surriscaldamenti, ustioni ed esplosioni.
4. Nel caso di contatto tra gli elettroliti della batteria e gli occhi, sciacquare con acqua pulita e rivolgersi subito ad un medico. Rischio di danni alla vista.
5. Non mettere il pacco batteria in cortocircuito:
  - (1) Non toccare i poli con materiali conduttori;
  - (2) Non riporre il pacco delle batterie in contenitori con altri oggetti metallici, quali chiodi, monete e simili;
  - (3) Non esporre la batteria ad acqua o umidità. Un cortocircuito della batteria può causare sovraccarichi di tensione, surriscaldamenti, ustioni ed anche guasti.
6. Non riporre l'apparecchio e il pacco delle batterie in luoghi con temperature vicine o superiori ai 50°C.
7. Non bruciare il pacco batteria, anche se severamente danneggiato o completamente usurato, o potrebbe incendiarsi ed anche esplodere.
8. Non perforare, tagliare, schiacciare, lanciare o far cadere la cartuccia della batteria, o sottoporla ad urti violenti, in quanto potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.
9. Non usare le batterie se danneggiate.
10. Per evitare rischi, leggere il manuale delle batterie sostituibili prima dell'uso. L'emissione massima della batteria dovrebbe essere pari o superiore a 8A.
11. Le incluse batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della Legislazione sulle Merci Pericolose. È necessario osservare i requisiti speciali riguardanti il confezionamento e l'etichettatura per il trasporto commerciale da parte di terzi e di spedizionieri. Per approntare tali articoli alla spedizione è richiesta la consulenza di un esperto in materiali pericolosi.

Osservare inoltre qualsiasi altra legge locale.

Isolare con nastro o mascherare i contatti esposti, ed imballare la batteria così che non si muova all'interno del pacco.

12. Rispettare le leggi locali in materia di smaltimento delle batterie usate.
13. Usare le batterie solo con i prodotti specificati da Makita. Installando le batterie su prodotti non conformi ci si espone al rischio di incendi, surriscaldamento, esplosioni o perdite di elettroliti.
14. Durante e dopo l'uso, la cartuccia della batteria potrebbe surriscaldarsi e causare scottature o ustioni. Fai attenzione quando maneggi batterie calde.
15. Non toccare il terminale del prodotto subito dopo l'uso, poiché potrebbe surriscaldarsi e causare ustioni.
16. Evita che detriti, polvere o sporco rimangano incastrati nei terminali, fori e scanalature della cartuccia della batteria. Ciò potrebbe causare guasti all'apparecchio o comprometterne le prestazioni.
17. Non utilizzare la cartuccia della batteria in prossimità di linee elettriche ad alta tensione, a meno l'apparecchio non sia compatibile con tale uso. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento o guasto dell'apparecchio o della cartuccia della batteria.

**⚠ ATTENZIONE:**

- **Pericoloso di esplosione se la batteria non è sostituita correttamente.**
- **Sostituire solo con batterie dello stesso modello o equivalenti.**
- **Usare solo batterie Makita originali. L'uso di batterie non originali o alterate comporta il rischio di esplosioni, lesioni personali e danni, ed inficerebbe la garanzia Makita per lo strumento e il caricabatteria Makita.**

### **Suggerimenti per estendere al massimo la durata complessiva della batteria**

1. Ricaricare il pacco della batteria prima che sia del tutto scarico. Se si nota un calo di potenza, cessare sempre l'uso dell'apparecchio e ricaricarne le batterie.
2. Non ricaricare mai delle batterie già completamente cariche. L'eccessiva ricarica può compromettere la durata complessiva delle batterie.
3. Ricaricare le batterie a temperatura ambiente (10°C ~ 40°C). Se calde, lasciarle raffreddare prima di ricaricarle.
4. Rimuovi la cartuccia della batteria dall'apparecchio o dal caricabatteria quando non è in uso.
5. Ricaricare le batterie se non si intende usarle per lunghi periodi (superiori ai sei mesi).



## AUTONOMIA OPERATIVA

\* I pacchi batteria adatti a questa radio sono elencati nella seguente tabella.

\* La seguente tabella indica l'autonomia per le singole ricariche.

Capacità della batteria	Tensione della batteria				USCITA ALTOPARLANTE = 100mW Unità: Ora (circa)
	CXT (10.8V - 12V max)	LXT (14.4V)	LXT (18V)	XGT (36V - 40V max)	
1.5 Ah	BL1015 BL1016				8.0
		BL1415N			7.0
			BL1815N		7.5
2.0 Ah	BL1020B BL1021B				11.0
			BL1820B		10.0
				BL4020	14.5
2.5 Ah				BL4025	18.5
3.0 Ah		BL1430B			12.0
			BL1830B		14.0
4.0 Ah	BL1040B BL1041B				18.5
		BL1440			19.0
			BL1840B		20.0
				BL4040	30.0
5.0 Ah		BL1450			23.0
			BL1850B		25.5
6.0 Ah		BL1460B			25.0
			BL1860B		31.0

Alcune delle cartucce e dei caricabatteria qui sopra elencati potrebbero non essere disponibili a seconda della regione di residenza.

### **⚠ ATTENZIONE:**

**Usare solo le cartucce per batteria sopra elencate. L'uso di qualsiasi altra cartuccia per batteria espone l'utente al rischio di incendi e lesioni gravi.**

### **Nota:**



- La presente tabella relativa all'autonomia delle batterie vale come semplice riferimento.
- L'autonomia reale può variare a seconda del tipo di batteria, delle condizioni di ricarica e dell'ambiente operativo.

## INSTALLAZIONE ED ALIMENTAZIONE

### ⚠ PERICOLO:

- Fare attenzione a non pizzicarsi le dita quando si apre e richiude lo sportello del vano batteria.
- Dopo aver installato o rimosso il pacco batteria, rimettere il pannello del vano batteria nella sua posizione originale, o il pacco batteria potrebbe accidentalmente fuoriuscire dalla radio, con possibile rischio di danni a cose e persone.
- Richiudere sempre e bloccare il pannello del vano batteria prima di spostare la radio.
- Spegni sempre la radio prima di installare o rimuovere il pacco batteria.
- Non esporre la radio ad urti e cadute. Se rotto o spezzato, il materiale dell'involucro del prodotto potrebbe causare ferite all'utente. Se danneggiata, la radio potrebbe esibire un comportamento anormale e imprevedibile, con rischio di incendio, esplosione e lesioni personali.
- Afferra saldamente l'apparecchio e la cartuccia della batteria durante l'installazione o la rimozione della cartuccia della batteria.

### IMPORTANTE:

- Potenza ridotta, suono distorto o "spezzettato" o la presenza sullo schermo dell'icona per la batteria scarica  sono tutti i segni che il pacco batteria principale va sostituito.
- Quando sullo schermo appare il segno di batteria scarica  e una "E" continua a lampeggiare è il momento di sostituire le batterie di riserva.
- Il pacco batteria non può essere ricaricato usando il l'adattatore AC incluso nella confezione.
- Il pacco batteria non è incluso come accessorio standard.
















### Inserimento o rimozione della batteria a scorrimento (Fig. 2-5)

- Per inserire la batteria, allineare la linguetta sulla batteria con la scanalatura nell'alloggiamento e farla scorrere in posizione. Inserire a fondo la batteria fino a bloccarla in posizione con uno scatto.
- Se l'indicatore rosso sul lato superiore del tasto rimane visibile, la batteria non è stata bene inserita. Installarla del tutto, fino alla scomparsa dell'indicatore rosso, o la batteria potrebbe accidentalmente fuoriuscire dalla radio, esponendo l'utente e i terzi al rischio di lesioni.
- Non forzare l'inserimento della batteria. Se la batteria non dovesse scorrere agevolmente, significa che non la si sta inserendo correttamente.
- Per rimuovere il pacco batteria, estrarlo dalla radio mentre si fa scorrere il tasto sul davanti del pacco.

### Indicazione della capacità residua della batteria (Fig. 6-8)

#### ➤ 1. Indicatore luminoso      2. Tasto di controllo

Premere il tasto di controllo sulla batteria per visualizzarne il livello residuo accendendo per qualche secondo gli indicatori.

Indicatore luminoso			Livello residuo
Acceso 	Spento 	Lampeggiante 	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Ricaricare le batterie
(Solo per cartucce della batteria XGT e LXT)			
			Batterie in possibile avaria
(Solo per cartucce della batteria XGT e LXT)			

### NOTA:

- Il valore indicato potrebbe variare leggermente dalla capacità effettiva, a seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambientale.
- La prima spia (all'estrema sinistra) lampeggerà se il sistema di protezione della batteria funziona a dovere.

### Installazione batteria di riserva (Fig. 9)

Le batterie di riserva hanno lo scopo di prevenire la perdita dei dati della memoria della preselezione.

1. Sblocca ed estrai il vano batteria, che contiene la batteria principale e la batteria di riserva.
2. Rimuovi il coperchio del vano batteria e inserisci due pacchi UM-3 (di tipo AA) nuovi rispettando la corretta polarità indicata all'interno del vano stesso. Rimetti il coperchio della batteria.
3. Dopo aver inserito la batteria di riserva, inserisci la batteria principale, che alimenterà la radio.

### USO DELL'ADATTATORE AC INCLUSO

Rimuovere la protezione in gomma ed inserire la spina dell'adattatore nella presa DC posta sul lato destro della radio. Collegare l'adattatore ad una presa elettrica standard. Collegando l'adattatore, il pacco batteria viene automaticamente scollegato.

### **⚠ ATTENZIONE:**

- **Scollegare sempre del tutto l'adattatore AC prima di spostare la radio, per prevenire il rischio di scossa elettrica.**
- **Non tirare o stratonare il cavo dell'adattatore, o la radio potrebbe accidentalmente cadere e danneggiarsi, rischiando di ferire l'utente e i terzi.**

### **IMPORTANTE:**

- L'adattatore collega la radio alla rete elettrica, e deve rimanere sempre accessibile durante l'uso normale.
- Per scollegare the radio, l'adattatore deve essere completamente staccato dalla presa elettrica.
- Usare esclusivamente l'adattatore AC in dotazione con il prodotto o uno specificatamente indicato da Makita.
- Non mettere in bocca il cavo di alimentazione o la spina, o si rischierebbe una scossa elettrica.
- Non toccare la spina con mani umide o unte.
- Un cavo danneggiato o ingarbugliato aumenta il rischio di scossa elettrica. Se il cavo di alimentazione dovesse subire danni, andrà sostituito da un nostro centro di assistenza autorizzato, così da evitare rischi per la sicurezza. Non usare il cavo prima di ripararlo.
- Dopo l'uso, riporre l'adattatore AC al di fuori della portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il cavo, o potrebbero farsi male.

### **Nota:**

Se l'adattatore CA dovesse interferire con la ricezione in AM, spostalo a più di 30cm dalla radio.

## **ASCOLTO DELLA RADIO**

### **Sintonizzazione automatica AM/FM**

#### **Nota:**

L'antenna FM è integrata nell'impugnatura. Quando utilizzi la radio, alza correttamente l'impugnatura sopra la radio per ottimizzare la ricezione. Ruota la radio per ottenere un migliore segnale AM, in quanto l'antenna AM è integrata nella radio.

1. Premi il tasto di accensione per accendere la radio.
2. Premi il tasto Banda per selezionare una delle modalità radio, AM o FM.
3. Premi il pulsante Ricerca, sul quadrante LCD lampeggerà la scritta "Scan" e la radio avvierà una ricerca per fermarsi automaticamente non appena trova una stazione radio. Premi di nuovo il tasto "Ricerca" per fermarti sulla stazione trovata.

#### **Nota:**

- Un simbolo stereo apparirà sul display, se la stazione trovata è una stazione stereo.
- Se non premi di nuovo il pulsante "Ricerca" quando trovi una stazione, la radio continuerà la ricerca delle stazioni disponibili.

4. Ruota la manopola di controllo della sintonia per regolare il volume sul livello desiderato. Il quadrante LCD mostrerà il nuovo livello del suono.

#### **Nota:**

- Durante la regolazione del volume, assicurati che sul quadrante NON stia lampeggiando AM/FM.
- Se sul quadrante lampeggia AM/FM, significa che è attiva la sintonizzazione manuale delle stazioni (vedi la sezione "Sintonizzazione manuale AM/FM" per ulteriori dettagli).
- Non regolare il volume ad un livello eccessivo. Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad un volume elevato per lunghi periodi.

5. Per spegnere la radio, premi il tasto di accensione.

### **Sintonizzazione manuale AM/FM**

1. Premi il tasto di accensione per accendere la radio.
2. Premi il tasto Banda per selezionare una delle modalità radio, AM o FM.
3. Premi la manopola di controllo della sintonia, e sul quadrante lampeggerà la scritta AM o FM.

#### **Nota:**

- AM/FM lampeggeranno per circa 10 secondi, durante i quali è possibile la sola sintonizzazione manuale.
- Per regolare il volume mentre AM/FM sta lampeggiando, premi la manopola di controllo della sintonia per arrestare il lampeggio, e quindi ruota la manopola di controllo della sintonia per regolare il volume.

4. Ruota la manopola di controllo della sintonia per sintonizzare una stazione.
5. Una volta raggiunta la fine della banda, la radio riprenderà la sintonizzazione dall'estremità opposta.

### **Preselezione delle stazioni in modalità AM/FM**

È possibile salvare nella preselezione fino a cinque stazioni per ognuna delle bande AM ed FM. Il funzionamento è identico per entrambe le bande.

1. Premo il tasto di accensione per accendere la radio.
2. Premi il tasto Banda per selezionare la banda desiderata. Sintonizza una stazione radio come descritto precedentemente.
3. Tieni premuto il tasto desiderato della preselezione fino a udire il segnale acustico. Il numero della preselezione apparirà sul display. La stazione sarà salvata utilizzando il numero prescelto. Ripeti questa procedura per assegnare le restanti posizioni della preselezione come desiderato.
4. Seguendo la procedura sopra descritta, le eventuali stazioni già presenti nella preselezione verranno sovrascritte.

## Passare da Stereo a Mono

Se la ricezione in FM stereo dovesse essere debole, è possibile migliorarla tenendo premuto il pulsante Mono per 2 secondi. Il suono non sarà più riprodotto in stereo e l'icona stereo si spegnerà.

## Richiamare una stazione AM/FM dalla preselezione

1. Premi il tasto di accensione per accendere la radio.
2. Premi il tasto Banda per selezionare la modalità radio AM o FM.
3. Premi brevemente il tasto desiderato per la preselezione, e la radio si sintonizzerà sulla relativa stazione.

## IMPOSTAZIONI VARIE

### Regolazione dell'orologio

L'orologio può essere regolato con la radio sia spenta, che accesa.

1. Tieni premuto per almeno due secondi il tasto per la regolazione dell'ora, e sul quadrante lampeggerà l'icona della regolazione dell'ora insieme alle cifre dell'ora, seguita da un segnale acustico.
2. Ruota la manopola di sintonizzazione per regolare l'ora come desiderato.
3. Premi la manopola di sintonizzazione per confermare l'ora, e le cifre dei minuti lampeggeranno.
4. Ruota la manopola di sintonizzazione per regolare i minuti.
5. Premi la manopola di sintonizzazione per completare la regolazione dell'orologio.

### Impostazione di una sveglia con radio

Impostando la sveglia con radio, all'orario impostato la radio si accenderà sulla stazione radio selezionata. La radio continuerà a suonare per un'ora a meno che non venga spenta premendo il tasto di accensione. Premendo il tasto di accensione mentre la sveglia è attiva, la sveglia verrà annullata per 24 ore.

#### Nota:

Se la batteria della radio è scarica, non sarà possibile attivare la sveglia con radio.

#### a. Programmare la sveglia con la radio:

1. Accertati che l'ora corrente sia impostata correttamente prima di impostare la sveglia. La sveglia con radio può essere impostata sia con la radio accesa che spenta.
2. Premi il tasto per la sveglia con radio, e la relativa icona inizierà a lampeggiare.
3. Quando l'icona della sveglia con radio lampeggia, tieni premuto il tasto "Time" per almeno 2 secondi, fino a udire un segnale acustico. Le cifre dell'ora

lampeggeranno sul quadrante.

4. Ruota la manopola di sintonizzazione per impostare l'orario della sveglia, quindi premi la manopola di sintonizzazione per confermare. La cifra dei minuti lampeggerà sul display.
5. Ruota la manopola di sintonizzazione per impostare i minuti come richiesto. Premi la manopola di sintonizzazione per completare l'impostazione dell'orario della sveglia.

#### b. Selezione di una stazione radio per la sveglia:

1. Durante l'impostazione dell'ora della sveglia con radio la relativa icona lampeggerà. Premi il tasto "Band" per attivare la radio, quindi seleziona manualmente la banda e la frequenza per la stazione desiderata, oppure richiama una delle stazioni preselezionate. Ruota la manopola di sintonizzazione per regolare il livello del volume. Premi il tasto di regolazione dell'ora per completare l'impostazione della sveglia con radio. L'icona della sveglia con radio apparirà sul quadrante. All'orario impostato, la sveglia si attiverà in modalità HWS (Humane Waking System, Sistema di Sveglia Delicata), aumentando il suo volume da 0 al volume da te impostato.
2. Una volta impostati orario e stazione della sveglia con radio, puoi attivare o disattivare la sveglia tenendo premuto il tasto per la sveglia con radio per almeno due secondi e fino al segnale acustico. L'icona della sveglia con radio sul quadrante conferma che la funzione è stata impostata.

#### Nota:

- Se non si seleziona una nuova stazione radio per la sveglia, questa si attiverà sull'ultima stazione selezionata a tal scopo.
- Se la stazione AM/FM selezionata non fosse disponibile al momento dell'attivazione della sveglia, verrà invece utilizzata la suoneria con cicalino.

### Programmare la sveglia HWS (Humane Wake System) con cicalino

Selezionando la sveglia con cicalino HWS si udrà un segnale acustico.

Il segnale acustico della sveglia suonerà in crescendo ogni 15 secondi per un minuto, seguito da un minuto di silenzio prima di ripetersi.

La sveglia HWS suonerà per un'ora o fino allo spegnimento manuale tramite il tasto di accensione. Premi il tasto di accensione mentre suona la sveglia per spegnerla per 24 ore.

1. Accertati che l'ora corrente sia impostata correttamente prima di impostare le sveglie. La sveglia con cicalino può essere impostato con la radio sia accesa che spenta.
2. Premere il tasto per la sveglia con cicalino, la relativa icona lampeggerà.

3. Mentre l'icona per la sveglia con cicalino lampeggia, tieni premuto per almeno due secondi il tasto per regolare l'ora, fino a udire un segnale acustico, e le cifre dell'ora lampeggeranno sul quadrante.
4. Ruota la manopola di sintonizzazione per impostare l'ora della sveglia, quindi premi la manopola di sintonizzazione per confermare. Le cifre dei minuti lampeggeranno sul quadrante.
5. Ruota la manopola di sintonizzazione per impostare i minuti come richiesto. Premi la manopola di sintonizzazione per completare l'impostazione dell'orario della sveglia con cicalino.
6. Per attivare o disattivare la sveglia HWS con cicalino, tieni premuto per almeno due secondi il tasto per la sveglia con cicalino, fino a udire un segnale acustico. Se la sveglia con cicalino è stata programmata, sul quadrante apparirà la relativa icona.

### Funzione "Snooze"

1. Mentre la sveglia suona, premendo qualsiasi tasto, tranne quello di accensione, si attiverà la funzione "Snooze". La suoneria della sveglia HWS, radio o cicalino, verrà spenta per riprendere a suonare dopo 5 minuti.
2. Sul quadrante lampeggeranno sia l'icona "Snooze" che quella della sveglia. La funzione "Snooze" può essere ripetuta durante l'intera ora in cui la sveglia è attiva.

### Timer funzione "Sleep" (spegnimento programmato)

La funzione "Sleep" permette di programmare un periodo trascorso il quale la radio si spegnerà da sé.

1. Tieni premuto per almeno due secondi il pulsante di accensione, fino a udire un segnale acustico, e sul quadrante appariranno in ordine ciclico i seguenti minutaggi: 60-45-30-15-120-90-60. Rilascia il tasto di accensione quando sul quadrante appare l'opzione desiderata. L'icona "Sleep" apparirà sul quadrante e la radio riprodurrà l'ultima stazione sintonizzata.
2. Per annullare la funzione "Sleep", premi il pulsante di attivazione. L'icona "Sleep" scomparirà dal quadrante e la radio si spegnerà.

### Illuminazione del quadrante

Premendo un tasto qualsiasi o ruotando la manopola di sintonizzazione il quadrante LCD si illuminerà per ca. 15 secondi. Durante la ricerca delle stazioni e attivando la sveglia il quadrante si illuminerà automaticamente.

## INGRESSI AUSILIARI

L'apparecchio è dotato di una presa di ingresso ausiliaria da 3,5mm posta nel suo lato anteriore, che consente l'ingresso di un segnale audio nell'unità da un dispositivo audio esterno, come un lettore MP3 o CD.

1. Collega una fonte audio esterna (come un lettore MP3 o CD) alla presa AUX-IN.
2. Premi il tasto di accensione per accendere la radio.
3. Premi più volte il tasto Banda e rilascialo quando leggi "AUX" sul quadrante.
4. Per ottimizzare la qualità audio, si imposti il volume del dispositivo esterno sopra i 2/3 del livello massimo, per poi regolarlo direttamente dalla radio.

#### Nota:

Il cavo audio non è incluso come accessorio standard. La modalità AUX non può essere selezionata come suoneria per la sveglia.

## MANUTENZIONE

#### ⚠ ATTENZIONE:

- Evitare assolutamente l'uso di benzine, diluenti, solventi, alcol o sostanze simili. In caso contrario, potrebbero verificarsi scoloriture, deformazioni e incrinature.
- Non lavare la radio con acqua.

## SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione	
Adattatore AC	DC 12V 0.7A, ago centrale positivo
Batteria	Riserva: UM-3 (tipo AA) x 2 Batteria estraibile: 10.8V - 36V
Frequenza radio	FM 87.50-108 MHz (passo di 0.05MHz) AM (MW) 522-1,710 kHz (passo di 9kHz)

Circuito	
Altoparlante	3.5pollici 8ohm x 2
Potenza in uscita	10,8~12V max: 1,2W x 2 14,4V: 2,2W x 2 18V: 3,5W x 2 36V: 5W x 2
Terminale di ingresso	3,5mm (AUX IN)
Sistema antenna	FM: Antenna integrata AM: Antenna a barra
Dimensioni (LxPxAl)	278 x 170 x 298mm
Peso	4.3Kg (senza batterie)

## NEDERLANDS (Originele instructies)

### UITLEG ALGEMEEN OVERZICHT (Fig. 1)

1. Ingebouwde antenne (AM)
2. Handgreep/ingebouwde antenne (FM)
3. Vergrendeling accuvak
4. Deksel accuvak (bedekt accu-cartridge)
5. Luidspreker
6. DC-INGANG
7. Power/Slaaptimer-knop
8. Band/Mono-knop
9. Radioalarm-knop
10. Zoemeralarm-knop
11. LCD-display
12. Voorkeurzenderknop 1-5
13. Afstemmen met scan/Tijd instellen-knop
14. Volume/Afstem/Select-knop
15. AUX-INGANG
16. XGT-accuaansluiting
17. CXT-accuaansluiting
18. LXT- accuaansluiting
19. Vak voor back-upbatterijen

### LCD-DISPLAY

- A. Radioalarm
- B. PM voor klok
- C. Tijd instellen
- D. Klok
- E. Stereosymbool en volume
- F. Frequentie
- G. Slaap- en sluimerstatus
- H. Voorkeurzenders
- I. Batterij bijna leeg-indicator
- J. Bandindicator
- K. Afstemmen met scan
- L. HWS-zoemeralarm

### SYMBOLEN

Hieronder worden de symbolen getoond die worden gebruikt voor de apparatuur. Zorg ervoor dat u de betekenis van de symbolen begrijpt voordat u het apparaat gebruikt.



Lees de handleiding



Alleen voor EU-landen.

Als gevolg van de aanwezigheid van schadelijke componenten in het apparaat, kunnen oude elektrische en elektronische apparaten, accu's en batterijen negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van mensen.

Gooi elektrische en elektronische apparaten en accu's niet met het huisvuil weg!

In overeenstemming met de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en inzake accu's en batterijen en oude accu's en batterijen, alsmede de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen oude elektrische apparaten, accu's en batterijen gescheiden te worden opgeslagen en te worden ingeleverd bij een apart inzamelingspunt voor huishoudelijk afval dat de milieubeschermingsvoorschriften in acht neemt.

Dit wordt op het apparaat aangegeven door het symbool van een doorgekruiste afvalcontainer.

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

#### **WAARSCHUWING:**

Bij het gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd, om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken, waaronder de volgende:

1. Lees deze handleiding en de handleiding van de oplader vóór gebruik zorgvuldig door.
2. Alleen reinigen met een droge doek.
3. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
4. Gebruik alleen accessoires/hulpstukken die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
5. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of als het apparaat voor lange tijd niet wordt gebruikt.
6. Een radio op batterijen met inwendige batterijen of een losse accu mag alleen worden opgeladen met de aanbevolen batterij-/acculader. Een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu, kan brandgevaar opleveren indien gebruikt met een ander type accu.

7. Gebruik de radio op batterijen uitsluitend met de specifiek daarvoor bedoelde accu's. Door een ander type accu's te gebruiken, kan brandgevaar ontstaan.
8. Als de accu niet wordt gebruikt, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals: paperclips, muntjes, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen objecten die contactpunten van de accu kunnen verbinden. Het kortsluiten van de accupolen kan leiden tot vonken, brandwonden of brand.
9. Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
10. Bij verkeerd gebruik kan vloeistof vrijkomen uit de accu; vermijd contact. Als u per ongeluk in contact komt met deze vloeistof, spoel dan met water. Als er vloeistof in contact komt met de ogen, raadpleeg dan bovendien een arts. Vloeistof die vrijkomt uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
11. Gebruik geen accu's of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is. Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosies of letsel.
12. Stel accu's of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C (266°F) kan een explosie veroorzaken.
13. Volg alle instructies m.b.t. het opladen op en laad de accu of het gereedschap nooit op buiten het in de handleiding aangegeven temperatuurbereik. Foutief opladen of opladen bij temperaturen buiten het toegestane temperatuurbereik kan leiden tot schade aan de accu en de kans op brand verhogen.
14. Als het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, moet de accu uit het apparaat worden verwijderd.
15. Houd de accu uit de buurt van kinderen.
16. De stekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van het lichtnet en moet altijd eenvoudig bereikbaar blijven.
17. Gebruik het product niet gedurende een lange periode op een hoog volume. Gebruik het product op een gematigd volumeniveau.
18. (Alleen voor producten met LCD-display) LCD-displays bevatten vloeistof die irritatie en vergiftiging kan veroorzaken. Als de vloeistof in of op de ogen, mond of huid komt, spoel dan met water en raadpleeg een arts.
19. Stel het product niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden. Als er water in het product komt, verhoogt dit de kans op elektrische schokken.
20. Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde

- lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die geen ervaring en / of kennis hebben m.b.t. het apparaat, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of instructies m.b.t. het gebruik van het apparaat hebben ontvangen. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.
21. Verwarm de radio niet, stel de radio niet bloot aan vuur en laad de radio niet achter op warme plaatsen, zoals in de buurt van een warmtebron, blootgesteld aan direct zonlicht of in een voertuig onder de brandende zon. Als u dit toch doet, kan dit brand of een explosie veroorzaken en lichamelijk letsel veroorzaken.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

### SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR ACCU

1. Lees, voordat u de accu gebruikt, alle instructies en waarschuwingen op de (1) acculader, de (2) accu en het (3) product dat gebruik maakt van de accu.
2. Demonteer of knoei niet met de accu. Dit kan leiden tot brand, overmatige hitte of een explosie.
3. Als de gebruiksduur extreem veel korter is geworden, stop het gebruik dan onmiddellijk. Dit kan leiden tot een risico op oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een explosie.
4. Als er elektrolyt in uw ogen komt, spoel ze dan met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Het kan leiden tot het verlies van uw gezichtsvermogen.
5. Sluit de accu niet kort:
  - (1) Raak de contactpunten niet aan met geleidende materialen.
  - (2) Bewaar de accu niet in een doos met andere metalen voorwerpen, zoals spijkers, muntjes, etc.
  - (3) Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan leiden tot een grote stroomafgifte, oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een defect.
6. Bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot of hoger kan zijn dan 50°C (122°F).
7. Verbrand de accu niet, zelfs als de accu ernstig beschadigd of volledig versleten is. De accu kan exploderen in vuur.
8. Spijker de accu niet vast, knip niet in de accu, plet de accu niet, gooi niet met de accu en sla niet met harde voorwerpen op de accu. Dergelijk gedrag kan leiden tot brand, overmatige hitte of een explosie.

9. Maak geen gebruik van beschadigde accu's.
10. Om risico's te voorkomen, moet de handleiding omtrent het vervangen van de accu worden gelezen vóór gebruik. En de maximale stroomontlading van de accu moet groter dan of gelijk aan 8A zijn.
11. De meegeleverde lithium-ion-accu's zijn onderhevig aan de vereisten in de wetgeving omtrent gevaarlijke stoffen. Voor commercieel transport, bijv. door derden en transporteurs moeten speciale vereisten ten aanzien van verpakking en etikettering worden nageleefd.  
Voor het voorbereiden van het te verzenden artikel is het noodzakelijk een expert op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. U moet zich daarnaast aan eventueel strengere nationale regelgeving houden.  
Blootliggende contactpunten moeten worden afgedekt met tape en de accu moet zodanig worden verpakt dat deze niet kan bewegen in de verpakking.
12. Volg de plaatselijke regelgeving met betrekking tot de verwijdering van accu's.
13. Gebruik de accu alleen in combinatie met de door Makita gespecificeerde producten. Als de accu wordt geïnstalleerd in een niet-conform product, kan dit leiden tot brand, extreme warmte, een explosie of het lekken van elektrolyt.
14. Tijdens en na gebruik kan de accu warm worden, wat kan leiden tot brandwonden. Wees voorzichtig bij de omgang met warme accu's.
15. Raak de accuaansluiting van het apparaat niet onmiddellijk na gebruik aan, omdat het heet genoeg kan worden om brandwonden te veroorzaken.
16. Zorg ervoor dat er geen spanen, stof of aarde in de aansluiting, gaten en groeven van de accu terechtkomen. Dit kan leiden tot slechte prestaties of uitval van het apparaat of de accu.
17. Tenzij het apparaat gebruik in de buurt van hoogspanningsleidingen ondersteunt, mag u de accu niet gebruiken in de buurt van hoogspanningsleidingen. Dit kan een storing of defect aan het apparaat of de accu veroorzaken.

**⚠ LET OP:**

- **Ontploffingsgevaar als de accu onjuist wordt vervangen.**
- **Alleen vervangen door accu van hetzelfde of soortgelijk type.**
- **Gebruik alleen originele accu's van Makita. Het gebruik van niet-originele accu's of accu's die zijn aangepast kan ertoe leiden dat de accu barst en brand, lichamelijk letsel of schade veroorzaakt. Het zal er bovendien toe leiden dat de garantie van Makita op het gereedschap en op oplader vervalt.**

## **levensduur van de accu**

1. Laad de accu op voordat deze volledig is ontladen.  
Stop altijd het gebruik van het gereedschap en laad de accu op als u merkt dat er minder vermogen is.
2. Laad nooit een volledig opgeladen accu op. Overladen verkort de levensduur van de accu.
3. Laad de accu op bij een kamertemperatuur van 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.
4. Wanneer u de accu niet gebruikt, verwijder deze dan uit het apparaat of de oplader.
5. Laad de accu op als u deze niet gebruikt voor een lange periode (meer dan zes maanden).

## **Tips voor het behoud van een maximale**



# BEDRIJFSTIJD

\* In de onderstaande tabel vindt u een overzicht van accu's die geschikt zijn voor deze radio.

\* De volgende tabel geeft een indicatie van de gebruiksduur op een enkele lading.

Accucapaciteit	Accuspanning				BIJ LUIDSPREKERVERMOGEN = 100mW Eenheid: Uur (bij benadering)
	CXT (10.8V - 12V max)	LXT (14.4V)	LXT (18V)	XGT (36V - 40V max)	
1.5 Ah	BL1015 BL1016				8.0
		BL1415N			7.0
			BL1815N		7.5
2.0 Ah	BL1020B BL1021B				11.0
			BL1820B		10.0
				BL4020	14.5
2.5 Ah				BL4025	18.5
3.0 Ah		BL1430B			12.0
			BL1830B		14.0
4.0 Ah	BL1040B BL1041B				18.5
		BL1440			19.0
			BL1840B		20.0
				BL4040	30.0
5.0 Ah		BL1450			23.0
			BL1850B		25.5
6.0 Ah		BL1460B			25.0
			BL1860B		31.0

Het is mogelijk dat sommige van de hierboven vermelde accu's en opladers niet beschikbaar zijn, afhankelijk van de regio waar u woont.

## WAARSCHUWING:

**Gebruik alleen de hierboven vermelde accu-cartridges. Gebruik van andere accu-cartridges kan leiden tot letsel en/of brand.**

## Opmerking:



- De tabel betreffende gebruiksduur hierboven dient ter referentie.
- De werkelijke gebruiksduur kan variëren, afhankelijk van het soort accu, de oplaadomstandigheden en de gebruiksomgeving.

## INSTALLATIE EN VOEDING

### ⚠ LET OP:

- Pas op dat uw vingers niet bekneld raken bij het openen en sluiten van het accudeksel.
- Plaats de vergrendeling van het accuvak terug in de oorspronkelijke stand na het installeren of verwijderen van de accu-cartridge. Als u dit niet doet, kan de accu-cartridge per ongeluk uit de radio vallen en letsel veroorzaken bij u of anderen in uw omgeving.
- Sluit en vergrendel het de vergrendeling van het accuvak altijd voordat u de radio verplaatst.
- Schakel de radio altijd uit alvorens de accu-cartridge te installeren of verwijderen.
- Wees voorzichtig en zorg ervoor dat u de radio niet per ongeluk laat vallen of een klap geeft. Een kapotte behuizing kan in uw vinger of lichaam snijden. Een beschadigde radio kan onvoorspelbaar gedrag vertonen en leiden tot brand, explosies en letselgevaar.
- Houd het apparaat en de accu stevig vast wanneer u de accu plaatst of verwijdert.

### BELANGRIJK:

- Een lager vermogen, vervorming en 'stotterend geluid' en het accu-bijna-leeg-pictogram  dat op het display verschijnt, zijn allemaal tekenen dat de hoofddaccu moet worden vervangen.
- Wanneer het accu-bijna-leeg-pictogram  verschijnt en er een 'E' blijft knipperen op het display, is het tijd om de back-upbatterijen te vervangen.
- De accu-cartridge kan niet worden opgeladen met de meegeleverde netadapter.
- De accu-cartridge wordt niet meegeleverd als standaardaccessoire.


















## De schuifaccu aanbrengen en verwijderen (Fig. 2-5)

- Om de accu aan te brengen, lijnt u de lip op de accu uit met de groef in de behuizing en duwt u de accu op zijn plaats. Steek de accu zo ver mogelijk in het gereedschap tot u een klinkgeluid hoort.
- Als u het rode deel aan de bovenkant van de knop kunt zien, is de accu niet goed aangebracht. Breng de accu zo ver mogelijk aan tot het rode deel niet meer zichtbaar is. Als u dit niet doet, kan de accu per ongeluk uit de radio vallen en letsel veroorzaken bij u of anderen in uw omgeving.
- Oefen geen grote kracht uit bij het aanbrengen van de accu. Als de accu niet gemakkelijk erin kan worden geschoven, wordt deze niet goed aangebracht.
- U kunt de accu-cartridge verwijderen door deze uit de radio te schuiven terwijl u de knop aan de voorkant van de cartridge indrukt.

## Aanduiding van de resterende acculading (Fig.6-8)

### ➤ 1. Indicatorlampjes 2. Controleknop

Druk op de testknop op de accu om de resterende accucapaciteit af te lezen. De indicatorlampjes branden gedurende enkele seconden.

Indicatorlampjes			Resterende capaciteit
 Opgelicht	 Uit	 Knippert	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Laad de accu op
(Alleen voor XGT- en LXT-accu's)			
			Er heeft mogelijk een storing opgetreden in de accu
			
(Alleen voor XGT- en LXT-accu's)			

### OPMERKING:

- Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur kan de indicatie enigszins afwijken van de werkelijke capaciteit.
- Het eerste (meest linkse) indicatielampje knippert wanneer het accubeschermsysteem in werking is getreden.

## Installatie back-upbatterijen (Fig. 9)

Door back-upbatterijen in het daarvoor bestemde vak te plaatsen, voorkomt u dat gegevens die zijn opgeslagen in het voorkeuzendergeheugen verloren gaan.

1. Trek de vergrendeling van het accuvak naar buiten om het accuvak te ontgrendelen. Er is een vak voor de hoofddaccu en een vak voor de back-upbatterijen.
2. Verwijder het deksel van het vak voor de back-upbatterijen en plaats 2 nieuwe UM-3 (AA-formaat) batterijen. Zorg ervoor dat de batterijen in de juiste richting (polariteit) worden geplaatst, zoals getoond aan de binnenkant van het vak voor de batterijen. Plaats het deksel van het vak voor de batterijen terug.
3. Plaats, nadat de back-upbatterijen zijn geplaatst, de hoofddaccu om de radio van stroom te voorzien.

## De meegeleverde netadapter gebruiken

Verwijder de rubberen beschermer en plaats de stekker van de adapter in de DC-ingang op de rechterkant van de radio. Steek de adapter in een standaard stopcontact. Als de adapter wordt gebruikt, wordt de accu automatisch losgekoppeld.

### **LET OP:**

- **Trek de netadapter altijd volledig uit het stopcontact alvorens de radio te verplaatsen. Als de netadapter niet uit het stopcontact wordt getrokken, kan dit leiden tot elektrische schokken.**
- **Trek nooit aan snoer van de netadapter. Als u dit toch doet, kan de radio per ongeluk omvallen en letsel veroorzaken bij u of anderen in uw omgeving.**

### **BELANGRIJK:**

- De netadapter wordt gebruikt om de radio te verbinden met het lichtnet. Het stopcontact dat wordt gebruikt voor de radio moet bereikbaar blijven tijdens normaal gebruik.
- Om de radio los te koppelen van het lichtnet moet de netadapter volledig uit het stopcontact worden getrokken.
- Gebruik uitsluitend de netadapter die met het product is meegeleverd of een netadapter die voldoet aan de specificaties van Makita.
- Houd het netsnoer en de stekker niet vast met uw mond. Als u dit toch doet, kan dit leiden tot een elektrische schok.
- Raak de stekker niet aan met natte of vette handen.
- Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen de kans op elektrische schokken. Als het netsnoer is beschadigd, laat het dan vervangen door ons erkende servicecentrum om veiligheidsgevaar te vermijden. Gebruik het netsnoer niet alvorens het te laten repareren.
- Bewaar de netadapter na gebruik altijd buiten het bereik van kinderen. Als kinderen spelen met het netsnoer, kan dit leiden tot letsel.

### **Opmerking:**

Wanneer uw radio last heeft van storing op de AM-band door de adapter, plaats de radio dan verder uit de buurt van de netadapter en zorg dat de afstand tussen de adapter en de radio minimaal 30cm is.

## LUISTEREN NAAR DE RADIO

### Scannen AM/FM

#### **Opmerking:**

De FM-antenne is ingebouwd in de handgreep. Wanneer u de radio gebruikt, strek de handgreep dan goed boven de radio uit om de ontvangst te verbeteren. Als u zenders op de AM-band wilt ontvangen, draai de radio dan voor het beste signaal, omdat de AM-antenne is ingebouwd in de radio.

1. Druk op de Powerknop om uw radio in te schakelen.
2. Druk op Band-knop om de AM- of FM-radiomodus te selecteren.
3. Druk op Scanknop, het scansymbool knippert op het LCD-display, de radio zoekt en stopt automatisch wanneer deze een radiozender heeft gevonden. Druk nogmaals op de Scanknop om af te stemmen op de gevonden zender.

#### **Opmerking:**

- Er verschijnt een stereosymbool op het display als de gevonden zender een stereozender is.
  - De radio gaat door met zoeken naar de volgende beschikbare zenders als u niet nogmaals op de Scanknop drukt wanneer de radio een zender heeft gevonden.
4. Draai aan de Afstemknop om het volume naar wens in te stellen. Het LCD-display toont de verandering in het volumeniveau.
- #### **Opmerking:**
- Zorg er tijdens het instellen van het volume voor dat de letters FM/AM op het display NIET knipperen.
  - Als de letters AM/FM op het display knipperen, geeft dit aan dat u handmatig moet afstemmen op zenders (zie paragraaf "Handmatig afstemmen – AM/FM" voor meer details).
  - Het volume mag niet te hoog worden ingesteld. Luister niet gedurende lange perioden met een hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen.
5. Druk op de Powerknop om uw radio uit te schakelen.

## Handmatig afstemmen – AM/FM

1. Druk op de Powerknop om uw radio in te schakelen.
2. Druk op Band-knop om de AM- of FM-radiomodus te selecteren.
3. Druk op de Afstemknop en u ziet dat FM of AM knippert op het display.

#### **Opmerking:**

- FM/AM knippert ca. 10 seconden. Binnen deze periode is alleen handmatig afstemmen toegestaan.
  - Als u het volume wilt instellen terwijl FM/AM knippert, druk dan op de Afstemknop om het knipperen te stoppen en draai vervolgens aan de Afstemknop om het volume in te stellen.
4. Draai aan de Afstemknop om af te stemmen op een zender.
  5. Wanneer het einde van de golfband is bereikt, gaat uw radio door met afstemmen vanaf het andere uiteinde van de golfband.

## Voorkeurzenders instellen in de AM/FM-modus

Er zijn 5 voorkeurzenders voor zowel AM- als FM-radio. Ze worden op dezelfde manier gebruikt voor de beide golfbanden.

1. Druk op de Powerknop om uw radio in te schakelen.
2. Druk op de Band-knop om de gewenste golfband te selecteren. Stem zoals eerder beschreven af op de gewenste radiozender.
3. Houd de knop van de gewenste voorkeuzender ingedrukt totdat u een pieptoon hoort. Het voorkeuzendernummer verschijnt op het display. De zender wordt opgeslagen met behulp van het voorkeuzendernummer. Herhaal deze procedure indien gewenst voor de resterende voorkeuzenders.
4. Voorkeuzenders die al zijn opgeslagen kunnen indien nodig worden overschreven door de bovenstaande procedure te volgen.

## Overschakelen van stereo naar mono

Wanneer de ontvangst van een stereo-FM-zender slecht is, kunt u deze verbeteren door de Mono-knop 2 seconden ingedrukt te houden. Het geluid is nu niet langer stereo en de stereo-indicator wordt niet langer weergegeven op het display.

## Een voorkeuzender oproepen in de AM/FM-modus

1. Druk op de Powerknop om uw radio in te schakelen.
2. Druk op de Band-knop om de AM- of FM-radiomodus te selecteren.
3. Druk op de knop van het gewenste voorkeuzendernummer, de frequentie van de zender verschijnt op het display.

## DIVERSE INSTELLINGEN

### De klok instellen

De klok kan worden ingesteld als radio in- of uitgeschakeld is.

1. Houd de Tijd instellen-knop meer dan 2 seconden ingedrukt, het Tijd instellen-symbool en de uurscijfers knipperen op het display, gevolgd door een pieptoon.
2. Draai aan de Afstemknop om het gewenste uur in te stellen.
3. Druk op de Afstemknop om de uurinstelling te bevestigen, de minuutcijfers knipperen nu.
4. Draai aan de Afstemknop om het gewenste aantal minuten in te stellen.
5. Druk op de Afstemknop om het instellen van de klok te voltooien.

### Het radioalarm instellen

Wanneer het radioalarm is ingeschakeld, wordt de radio ingeschakeld en speelt deze de gekozen radiozender af op het gekozen alarmtijdstip. Het radioalarm blijft één uur afspelen, tenzij het wordt uitgeschakeld door op de Powerknop te drukken. Door op de Powerknop te drukken terwijl het alarm is geactiveerd, schakelt u het alarm

gedurende 24 uur uit.

#### Opmerking:

Wanneer de accu van de radio bijna leeg is, kan het radioalarm niet worden geactiveerd.

#### a. De alarmtijd van het radioalarm instellen:

1. Zorg er voordat u de alarmen instelt voor dat de kloktijd correct is ingesteld. Het radioalarm kan worden ingesteld als de radio in- of uitgeschakeld is.
2. Druk op de Radioalarm-knop, het radioalarmsymbool knippert.
3. Houd, terwijl het radioalarmsymbool knippert, de Tijd instellen-knop langer dan 2 seconden ingedrukt. U hoort nu een pieptoon. De uurscijfers knipperen op het display.
4. Draai aan de Afstemknop om het gewenste alarmuur te selecteren en druk vervolgens op de Afstemknop om de instelling te bevestigen. De minuutcijfers knipperen op het display.
5. Draai aan de Afstemknop om het gewenste aantal alarmminuten te selecteren. Druk op de Afstemknop om het instellen van de alarmtijd te voltooien.

#### b. De zender voor het radioalarm instellen:

1. Druk, terwijl de tijd van het radioalarm en het radioalarmsymbool knipperen, op de Bandknop om de radio te activeren en de gewenste wekband en wekzender te selecteren door handmatig af te stemmen of een voorkeuzender op te roepen. Draai aan de Afstemknop om het volume in te stellen. Druk op de Tijd instellen-knop om het instellen van het radioalarm te voltooien. Het display toont het alarmsymbool. Wanneer het radioalarm wordt geactiveerd, maakt het gebruik van het Humane Waking System. Het alarmvolume wordt geleidelijk verhoogd van 0 naar het door u ingestelde volume.
2. Wanneer de tijd en zender van het radioalarm zijn ingesteld zoals hierboven beschreven, houdt u de Radioalarm-knop gedurende 2 seconden ingedrukt om het alarm in of uit te schakelen. U hoort een pieptoon om de wijziging te bevestigen. Het display toont het radioalarmsymbool wanneer het radioalarm is ingeschakeld.

#### Opmerking:

- Als er geen nieuwe alarmzender is geselecteerd, wordt de laatst beluisterde alarmzender geselecteerd.
- Als de geselecteerde AM/FM-alarmzender niet beschikbaar is wanneer het alarm afgaat, zal in plaats daarvan het zoemalarm worden gebruikt.

## Het HWS-zoemeralarm (Humane Wake System) instellen

Als u het HWS-zoemeralarm selecteert, zal er op de alarmtijd een pieptoon worden geactiveerd.

De pieptoon van het alarm wordt elke 15 seconden korter en wordt gevolgd door een minuut stilte. Daarna wordt deze cyclus herhaald.

Het HWS-alarm gaat gedurende één uur af of totdat het wordt uitgeschakeld door op de Powerknop te drukken.

Druk op de Powerknop terwijl het alarm is geactiveerd om het alarm voor 24 uur uit te schakelen.

1. Zorg er voordat u de alarmen instelt voor dat de kloktijd correct is ingesteld. Het zoemeralarm kan worden ingesteld als radio in- of uitgeschakeld is.
2. Druk op de Zoemeralarm-knop, het zoemeralarmsymbool knippert.
3. Houd, terwijl het zoemeralarmsymbool knippert, de Tijd instellen-knop langer dan 2 seconden ingedrukt. U hoort nu een pieptoon. De uurtijfers knipperen op het display.
4. Draai aan de Afstemknop om het gewenste alarmuur te selecteren en druk vervolgens op de Afstemknop om de instelling te bevestigen. De minuutijfers knipperen op het display.
5. Draai aan de Afstemknop om het gewenste aantal alarmminuten te selecteren. Druk op de Afstemknop om het instellen van het zoemeralarm te voltooien.
6. Houd de Zoemeralarm-knop langer dan 2 seconden ingedrukt om het HWS-zoemeralarm in of uit te schakelen. U hoort een pieptoon om de wijziging te bevestigen en het display toont het zoemeralarmsymbool wanneer het zoemeralarm is ingesteld.

## Sluimerfunctie

1. Druk terwijl het alarm is geactiveerd op een willekeurige knop behalve de Powerknop om de sluimerfunctie te activeren. Het radio- of HWS-zoemeralarm wordt gedurende 5 minuten gedempt.
2. Het sluimersymbool en het alarmsymbool knipperen op het display. De sluimerfunctie kan gedurende één uur (terwijl het alarm actief is) herhaaldelijk worden gebruikt.

## Slaaptimer

De slaaptimer schakelt de radio automatisch uit nadat een vooraf ingestelde tijd is verstreken.

1. Houd de Powerknop langer dan 2 seconden ingedrukt. U hoort nu een pieptoon en op het display wordt door de beschikbare slaaptijden gebladerd in de volgorde 60-45-30-15-120-90-60 minuten. Laat de Powerknop los wanneer de gewenste slaaptijd op het display verschijnt. Het slaaptijdsymbool verschijnt op het display en de radio speelt de laatst geselecteerde

zender af.

2. Druk op de Powerknop om de slaaptimer uit te schakelen. Het slaapsymbool wordt nu niet langer weergegeven op het display en de radio is uitgeschakeld.

## Displayverlichting

Druk op een willekeurige toets of druk op de Afstemknop om het LCD-display ca. 15 seconden op te laten lichten. Tijdens het scannen naar zenders en wanneer het alarm is geactiveerd wordt het display ook automatisch verlicht.

## AUX-INGANG

Aan de voorkant van uw radio zit een 3,5mm aux-ingang waarmee de radio een audiosignaal van een extern audioapparaat kan ontvangen (bijv. een mp3- of cd-speler).

1. Sluit een externe audiobron (bijvoorbeeld mp3- of cd-speler) aan op de AUX-INGANG.
2. Druk op de Powerknop om uw radio in te schakelen.
3. Druk herhaaldelijk op de Band-knop tot "AUX" wordt weergegeven.
4. Voor de beste geluidskwaliteit wordt aanbevolen het volume op uw audioapparaat te verhogen tot meer dan tweederde van het maximale niveau en daarna het volume op de radio naar wens in te stellen.

### OPMERKING:

Audiokabel wordt niet meegeleverd als standaardaccessoire. AUX can't be activated as alarm source.

## ONDERHOUD

### ⚠ LET OP:

- Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol, enz. Dit kan leiden tot verkleuren, vervormen of barsten.
- Was de radio niet met water.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsvereisten	
Netspanningsadapter	12V DC 0.7A, middenpen positief
Batterij	UM-3 (AA-formaat) x 2 voor back-up Schuifaccu: 10.8V - 36V
Frequentiebereik	FM 87.50-108 MHz (0.05MHz/stap) AM (MW) 522-1,710 kHz (9kHz/stap)

Circuitfunctie	
Luidspreker	3.5inch, 8ohm x 2
Uitgangsvermogen	10.8V-12V max: 1,2W x 2 14.4V: 2,2W x 2 18V: 3,5W x 2 36V: 5W x 2
Ingangsaansluiting	Diameter 3,5mm (AUX IN)
Antennesysteem	FM: ingebouwde antenne AM: staafantenne
Afmetingen (l x b x h)	278 x 170 x 298mm
Gewicht	4.3kg (zonder accu)

## ESPAÑOL (Instrucciones originales)

### EXPLICACIÓN DE LA VISTA GENERAL (Fig. 1)

1. Antena integrada (AM)
2. Asa/antena integrada (FM)
3. Compartimiento de las baterías
4. Cubierta del compartimiento de la batería (que cubre la batería)
5. Altavoz
6. Toma de entrada de CC
7. Botón de encendido/apagado automático
8. Botón de banda/mono
9. Botón de alarma de radio
10. Botón de alarma de zumbador
11. Pantalla LCD
12. Botón de presintonía 1-5
13. Botón de sintonización por escaneo/ajustar la hora
14. Control de volumen/sintonización/selección
15. Toma de entrada auxiliar
16. Terminal de la batería XGT
17. Terminal de la batería CXT
18. Terminal de la batería LXT
19. Compartimiento de las baterías de respaldo

### PANTALLA LCD

- A. Alarma de radio
- B. P. M. para el reloj
- C. Ajustar la hora
- D. Reloj
- E. Símbolo de estéreo y volumen
- F. Frecuencia
- G. Estado de apagado automático y posición
- H. Emisoras presintonizadas
- I. Indicador de batería baja
- J. Indicador de banda
- K. Sintonización por escaneo
- L. Alarma de zumbador HWS

### SÍMBOLOS

Lo siguiente muestra los símbolos usados por el equipo. Asegúrese de que entiende su significado, antes de usar el equipo.



Lea el manual de instrucciones.



Sólo para países de la Unión Europea. Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana. ¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!

De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.

Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

#### ADVERTENCIA:

Cuando utilice herramientas eléctricas, para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, siga siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

1. Lea el manual de instrucciones y el manual de instrucciones del cargador detenidamente antes de usarlos.
2. Limpie el equipo solo con un paño seco.
3. No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas, fuegos de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
4. Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
5. Desenchufe este aparato durante las tormentas o cuando no vaya a usarlo por un periodo prolongado.
6. Una radio a batería con baterías integrales o un paquete de baterías independiente se debe recargar solamente con el cargador especificado para la batería. Un cargador que puede ser adecuado para

- un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otra batería.
7. Utilice la radio a batería únicamente con los paquetes de batería designados específicamente. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de incendio.
  8. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran crear conexiones de un terminal a otro. El contacto entre sí de los terminales de las baterías puede provocar chispas, quemaduras o fuego.
  9. Evite contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un incremento del riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
  10. En condiciones abusivas, puede que de la batería se expulse líquido, evite el contacto. Si de forma accidental entra en contacto con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entrase en contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
  11. No use una batería o una herramienta dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas puede presentar un comportamiento impredecible causando incendios, explosiones y riesgos de lesiones.
  12. No exponga la batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas mayores que 130°C (266°F) podrían causar una explosión.
  13. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado podrían dañar la batería e incrementar el riesgo de fuego.
  14. Si la herramienta no se usa por un periodo prolongado de tiempo, debe retirar la batería.
  15. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
  16. El enchufe principal de la red eléctrica se utiliza como dispositivo de desconexión, y debe estar siempre disponible.
  17. No use este producto a volumen alto durante un periodo prolongado. Para evitar daños auditivos, use este producto a un nivel de volumen moderado.
  18. (Solo para productos con pantalla LCD) Las pantallas LCD incluyen líquidos que pueden causar irritación y envenenamiento. Si el líquido entrase en contacto con los ojos, boca o piel, enjuague con agua y llame a un médico.
  19. No exponga el producto a condiciones de lluvia o humedad. El agua que entre al producto incrementará el riesgo de descarga eléctrica.
  20. Este aparato no es apto para su uso por personas (niños incluidos) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o por personas que carezcan de experiencia y conocimiento, a no ser que alguien que sea responsable de su seguridad, les esté supervisando o les explique cómo deben usar el aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el producto. Guarde el producto lejos del alcance de los niños.
  21. No caliente ni exponga la radio al fuego, ni la deje en un lugar caliente, como cerca de una fuente de calor, expuesta a la luz solar directa o dentro de un vehículo bajo un fuerte sol. Hacerlo podría causar un incendio o una explosión y provocar lesiones personales.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA EL CARTUCHO DE BATERÍA

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones y advertencias en (1) el cargador de la batería, (2) la baterías, (3) el producto que usa la batería.
2. No desmonte ni manipule la batería. Podría causar un incendio, calor excesivo o una explosión.
3. Si el tiempo de funcionamiento se ha vuelto excesivamente corto, pare inmediatamente. Puede haber riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras o incluso una explosión.
4. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, lávelos con agua limpia y busque atención médica de inmediato. Podría dar como resultado la pérdida de visión.
5. No haga un cortocircuito con el cartucho de batería.
  - (1) No toque los terminales con un material conductor.
  - (2) Evite almacenar el cartucho de batería en recipientes con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.
  - (3) No exponga la batería al agua o lluvia. Un cortocircuito en la batería puede producir un gran flujo, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.
6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda llegar a o superar los 50°C (122°F).
7. No incinere el cartucho de batería incluso si está muy dañado o completamente desgastado. El cartucho de batería podría explotar en el fuego.



8. No clave clavos en, corte, aplaste, lance o deje caer la batería o la golpee contra un objeto duro. Dicha conducta podría causar un incendio, calor excesivo o una explosión.
9. No use una batería dañada.
10. Para evitar riesgos, lea antes de su uso el manual de la batería reemplazable. Y la corriente máxima de descarga de la batería debe ser igual o mayor a 8A.
11. Las baterías de iones de litio están sujetas a los requisitos de la Legislación de mercancías peligrosas. Para su transporte comercial, como por ejemplo por terceros o transportistas, deben respetarse los requisitos especiales del embalaje y etiquetado. Para la preparación del artículo para su envío, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Acate también las, posiblemente más detalladas, regulaciones nacionales. Cubra los contactos abiertos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover en el embalaje.
12. Siga las regulaciones locales en lo relacionado a la eliminación de baterías.
13. Use las baterías solo con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías con productos no conformes podría resultar en un incendio, calor excesivo, explosión o fuga de electrolitos.
14. Durante y tras el uso, la batería podría calentarse de manera que podría causar quemaduras o quemaduras de bajas temperaturas. Preste atención al manejo de las baterías calientes.
15. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después del uso, ya que podría calentarse lo suficiente como para causar quemaduras.
16. No permita que astillas, polvo o suciedad se adhieran a los terminales, agujeros y ranuras de la batería. Puede provocar un rendimiento bajo o una avería de la herramienta o batería.
17. A menos que la herramienta sea compatible con su uso cerca de líneas de alta tensión, no use la batería cerca de ellas. Puede provocar un mal funcionamiento o avería de la herramienta o batería.

**⚠ PRECAUCIÓN:**

- **Peligro de explosión si la batería se coloca incorrectamente.**
- **Reemplace solo con una del mismo tipo o uno equivalente.**
- **Use solo baterías originales Makita. El uso de baterías Makita no originales o de baterías que hayan sido alteradas podría provocar la explosión de la batería causando incendios, lesiones personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta de Makita y el cargador.**

## **Consejos para mantener al máximo la vida útil de la batería**

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Deje de usar la herramienta y cargue la batería cuando note que la batería tiene menos potencia.
2. Nunca cargue un cartucho de batería que esté totalmente cargado. La sobrecarga reduce la vida útil de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería con una temperatura ambiente de entre 10 y 40 grados centígrados (50°F - 104°F). Antes de cargarla, deje que una batería que esté caliente se enfríe.
4. Cuando no use la batería, retírela de la herramienta o del cargador.
5. Cargue el cartucho de batería si no lo usa durante un largo periodo de tiempo (más de seis meses).

# TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

\* Las baterías adecuadas para esta radio se enumeran en la siguiente tabla.

\* La siguiente tabla indica el tiempo de uso con una sola carga.

Capacidad de la batería	Tensión del cartucho de batería				CON LA SALIDA DEL ALTAVOZ = 100 mW Unidad: hora (aproximadamente)
	CXT (10.8V - 12V máx)	LXT (14.4V)	LXT(18V)	XGT (36V - 40V máx)	
1.5 Ah	BL1015 BL1016				8.0
		BL1415N			7.0
			BL1815N		7.5
2.0 Ah	BL1020B BL1021B				11.0
			BL1820B		10.0
				BL4020	14.5
2.5 Ah				BL4025	18.5
3.0 Ah		BL1430B			12.0
			BL1830B		14.0
4.0 Ah	BL1040B BL1041B				18.5
		BL1440			19.0
			BL1840B		20.0
				BL4040	30.0
5.0 Ah		BL1450			23.0
			BL1850B		25.5
6.0 Ah		BL1460B			25.0
			BL1860B		31.0

Puede que algunas de las baterías o cargadores listados anteriormente no estén disponibles según su región de residencia.

## ADVERTENCIA:

**Solo use las baterías indicadas anteriormente. El uso de cualquier otra batería podría causar lesiones o fuego.**

### Nota:



- La tabla sobre el tiempo de funcionamiento de la batería es para referencia.
- El tiempo de funcionamiento real puede diferir según el tipo de batería, condiciones de carga o entorno de uso.

# INSTALACIÓN Y ALIMENTACIÓN

## ⚠ PRECAUCIÓN:

- Tenga cuidado de no pellizcarse los dedos al abrir y cerrar la tapa de la batería.
- Tras instalar o retirar la batería, devuelva el compartimento de la batería a su posición inicial. De lo contrario la batería podría caerse accidentalmente de la radio y causar lesiones a usted o a gente a su alrededor.
- Antes de mover la radio cierre y boquee siempre el compartimento de la batería.
- Antes de instalar o retirar la batería, apague siempre la radio.
- Tenga cuidado de no dejar caer o golpear la radio. Una carcasa rota podría cortar los dedos o clavarse en su cuerpo. Una radio dañada puede tener un comportamiento impredecible que podría resultar en fuego, explosiones o riesgo de lesiones.
- Sostenga la herramienta y la batería firmemente cuando instale o retire la batería.

## IMPORTANTE:


















- Potencia reducida, distorsión, sonido con "tartamudez" o que aparezca en pantalla el símbolo de batería baja , son señales de que la batería principal necesita ser reemplazada.
- Cuando aparece el símbolo de batería baja  y una "E" parpadea todo el rato, es hora de reemplazar las baterías de respaldo.
- La batería no puede cargarse mediante el adaptador de alimentación de CA suministrado.
- La batería no se incluye como accesorio estándar.

## Instalación o extracción del cartucho de la batería deslizante (Fig. 2-5)

- Para instalar el cartucho de la batería, alinee la lengüeta situada en el cartucho de la batería con la ranura del chasis e insértelo. Insértelo completamente hasta que quede firmemente encajado con un clic.
- Si puede ver el indicador rojo de la zona superior del botón, significa que el cartucho no está encajado completamente. Instálelo completamente hasta que el indicador rojo no esté visible. De lo contrario, el cartucho puede desprenderse accidentalmente de la radio y causar lesiones al operario o a alguna persona que se encuentre cerca.
- No haga fuerza al insertar el cartucho de la batería. Si el cartucho no entra con suavidad, significa que no lo está instalando correctamente.
- Para retirar la batería, deslícela de la radio mientras desliza el botón en la parte frontal de la radio.

## Indicación de la capacidad restante de la batería (Fig. 6-8)

- 1. Luces indicadoras    2. Botón de comprobación
- Pulse el botón de comprobación del cartucho de la batería para indicar la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se encienden durante unos segundos.

Luces indicadoras			Capacidad restante
 Iluminado	 Apagado	 Parpadeando	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Cargue la batería
(Solo para baterías XGT y LXT)			
			La batería puede haber funcionado mal
			
(Solo para baterías XGT y LXT)			

## NOTA:

- Dependiendo de las condiciones de uso y de la temperatura ambiente, la indicación puede diferir ligeramente de la capacidad real.
- La primera (la más a la izquierda) luz indicadora parpadeará cuando el sistema de protección de la batería funcione.

## Instalación de la batería de respaldo (Fig. 9)

Mantener las baterías de respaldo dentro del compartimento evita que los datos guardados en las memorias de presintonías se pierdan.

1. Saque el compartimento de las baterías para soltar el compartimento de la batería. Hay un compartimento de batería principal y un compartimento de batería de respaldo.
2. Retire la cubierta del compartimento de la batería de respaldo e introduzca dos baterías UM-3 nuevas (tamaño AA). Asegúrese de que las baterías estén con la polaridad correcta tal y como se muestra dentro del compartimento. Vuelva a colocar la cubierta de la batería.
3. Una vez que las baterías de respaldo están introducidas, coloque la batería principal para alimentar la radio.

## USO DEL ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN DE CA SUMINISTRADO

Retire el protector de goma e inserte el enchufe del adaptador en la toma de CC en la parte derecha de la radio. Enchufe el adaptador a una toma de la red eléctrica estándar. Cuando se usa el adaptador, la batería se desconecta automáticamente.

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- **Desconecte siempre completamente el adaptador de alimentación de CA antes de mover la radio. Si no se retira el adaptador de CA, podría causar una descarga eléctrica.**
- **Nunca tire o arrastre el cable del adaptador. De lo contrario, la radio podría caerse de forma accidental causándole lesiones a usted o a gente a su alrededor.**

### IMPORTANTE:

- El adaptador de la red eléctrica se usa como medio para conectar la radio al suministro de la red eléctrica. La toma de corriente usada por la radio debe permanecer accesible durante el uso normal.
- Para desconectar la radio, el adaptador de la red eléctrica debe retirarse por completo de la toma de corriente.
- Use solo el adaptador de alimentación de CA suministrado con el producto o especificado por Makita.
- No sujete el cable de alimentación y enchufe con la boca. Hacerlo podría causar una descarga eléctrica.
- No toque el enchufe de corriente con las manos mojadas o grasosas.
- Unos cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica. Si el cable está dañado, haga que su centro de servicio autorizado lo reemplace para evitar riesgos para la seguridad. No lo use antes de la reparación.
- Tras el uso, guarde siempre el adaptador de alimentación de CA fuera del alcance de los niños. Si los niños jugasen con el cable, podrían sufrir lesiones.

### Nota:

Cuando la radio tenga alguna interferencia en la banda AM debido a su adaptador, aleje la radio del adaptador de corriente de CA más de 30cm.

## ESCUCHAR LA RADIO

### Sintonización AM/FM por escaneo

#### Nota:

La antena FM está integrada en el asa. Al usar la radio, enderece adecuadamente el asa por encima de la radio para obtener una mejor recepción. Para la banda AM, gire la radio para obtener la mejor señal puesto que la antena AM está integrada en la radio.

1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Presione el botón de banda para seleccionar el modo de radio AM o FM.
3. Presione el botón de escanear, en la pantalla LCD parpadeará el símbolo de escanear, y la radio buscará y se detendrá automáticamente cuando encuentre una emisora de radio. Presione de nuevo el botón de escanear para seleccionar la emisora encontrada.

#### Nota:

- Si la emisora encontrada es una emisora estéreo, en pantalla aparecerá un símbolo de estéreo.
  - Si cuando encuentra una emisora no vuelve a presionar el botón de escanear, la radio continuará buscando las siguientes emisoras disponibles.
4. Gire el control de sintonización para ajustar el nivel del volumen según sea necesario. La pantalla LCD mostrará cambios en el nivel de sonido.

#### Nota:

- Mientras ajusta el volumen, asegúrese de que FM/AM NO están parpadeando en la pantalla.
  - Si AM/FM parpadean en pantalla, esto le permitirá sintonizar las emisoras manualmente (consulte la sección "Sintonización AM/FM manual" para más información).
  - El volumen no debe ser demasiado alto. Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a niveles altos de volumen durante periodos prolongados.
5. Para apagar la radio, presione el botón de encendido.

### Sintonización AM/FM manual

1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Presione el botón de banda para seleccionar el modo de radio AM o FM.
3. Presione el control de sintonización y verá FM o AM parpadeando en pantalla.

#### Nota:

- FM/AM parpadearán aproximadamente durante 10 segundos. Durante este periodo, solo se permite la sintonización manual.
  - Si desea ajustar el volumen mientras FM/AM están parpadeando, presione el control de sintonización para detener el parpadeo y gire el control de sintonización para ajustar el nivel de volumen.
4. Gire el control de sintonización para sintonizar una emisora.
  5. Cuando se llegue al final de la banda de frecuencia, la radio comenzará la sintonización desde el extremo opuesto de la banda de frecuencia.

## Presintonizar emisoras en modo AM/FM

Hay 5 presintonías de emisoras para radio AM y otras cinco para radio FM. Se usan de la misma manera en ambas bandas.

1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Presione el botón de banda para seleccionar la banda de frecuencia deseada. Sintone la emisora de radio deseada tal y como se describió anteriormente.
3. Mantenga presionado el botón de presintonía deseado hasta que la radio emita un pitido. El número de presintonía aparecerá en pantalla. La emisora se guardará en ese número de presintonía. Repita el procedimiento para las presintonías restantes como desee.
4. Las presintonías guardadas pueden sobrescribirse usando el procedimiento anterior si fuera necesario.

## Cambiar estéreo a mono

Cuando la recepción de la emisora FM estéreo es débil, puede mejorarla manteniendo presionado el botón de mono durante 2 segundos. El sonido ya no será en estéreo y el indicador de estéreo desaparecerá.

## Seleccionar una presintonía en modo AM/FM

1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Presione el botón de banda para seleccionar el modo de radio AM o FM.
3. Presione momentáneamente el botón de presintonía deseado, el número de presintonía y la frecuencia de la emisora aparecerán en pantalla.

# OTROS AJUSTES

## Configurar el reloj

El reloj se puede configurar cuando la radio está encendida o apagada.

1. Mantenga presionado el botón de ajustar la hora durante más de 2 segundos. El símbolo de ajustar la hora y los dígitos de las horas parpadearán en pantalla seguidos de un pitido.
2. Gire el control de sintonización para establecer la hora deseada.
3. Presione el control de sintonización para confirmar los ajustes de la hora. Los dígitos de los minutos parpadearán.
4. Gire el control de sintonización para establecer los minutos deseados.
5. Presione el control de sintonización para completar la configuración del reloj.

## Configurar la alarma de radio

Cuando la alarma de radio esté seleccionada, la radio se encenderá y reproducirá la emisora de radio seleccionada a la hora de la alarma. La alarma de radio continuará durante una hora a menos que se apague presionando el botón de encendido. Presionar el botón de encendido mientras la alarma está encendida la cancelará durante 24 horas.

### Nota:

Cuando la radio esté en estado de batería baja, la alarma de radio no podrá activarse.

### a. Establecer la hora de la alarma de radio:

1. Antes de establecer las alarmas, asegúrese de que la hora del reloj esté configurada correctamente. La alarma de radio se puede configurar cuando la radio esté encendida o apagada.
2. Presione el botón de alarma de radio y el símbolo de la alarma de radio parpadeará.
3. Durante el parpadeo de la alarma de radio, mantenga presionado el botón de ajustar la hora durante más de dos segundos seguido de un pitido. Los dígitos de las horas parpadearán en pantalla.
4. Gire el control de sintonización para seleccionar la hora de la alarma deseada y a continuación, presione el control de sintonización para confirmar los ajustes. Los dígitos de los minutos parpadearán en pantalla.
5. Gire el control de sintonización para seleccionar el minuto de la alarma deseado. Presione el control de sintonización para completar la configuración de la hora de la alarma.

### b. Ajustar la emisora de la alarma de radio:

1. Durante la configuración de la hora de la alarma de radio y el símbolo de alarma de radio parpadea, presione el botón de banda para activar la radio para seleccionar la banda y la emisora de despertar deseadas mediante la sintonización manual o desde las emisoras presintonizadas. Gire el control de sintonización para ajustar el nivel de volumen. Presione el botón de ajustar la hora para completar la configuración de la alarma de radio. En pantalla se mostrará el símbolo de alarma de radio. Cuando se activa la alarma de radio, la alarma se activará en HWS (Humane Waking System - Sistema de despertar humano). Aumentará su volumen de 0 al volumen establecido.
2. Cuando la hora y la emisora de la alarma de radio anterior estén establecidas, mantenga presionado el botón de alarma durante 2 segundos, seguido de un pitido para encender o apagar la alarma. En pantalla se mostrará el símbolo de la alarma de radio cuando la alarma de radio esté configurada.

#### Nota:

- Si no se selecciona una nueva emisora de alarma de radio, seleccionará la última emisora de alarma.
- Si la emisora AM/FM de alarma seleccionada no está disponible cuando suene la alarma, se usará la alarma de zumbador en su lugar.

### Establecer la alarma de zumbador HWS (Sistema de despertar humano)

Se activará un pitido cuando seleccione la alarma de zumbador HWS.

El pitido de la alarma sonará menos tiempo cada 15 segundos durante un minuto seguido de un minuto de silencio antes de repetir el ciclo.

La alarma HWS sonará durante una hora hasta que se apague presionando el botón de encendido. Presionar el botón de encendido mientras la alarma está encendida la cancelará durante 24 horas.

1. Antes de establecer las alarmas, asegúrese de que la hora del reloj esté configurada correctamente. La alarma de zumbador se puede establecer cuando la radio esté encendida o apagada.
2. Presione el botón de alarma de zumbador y el símbolo de alarma de zumbador parpadeará.
3. Durante el parpadeo de la alarma de zumbador, mantenga presionado el botón de ajustar la hora durante más de 2 segundos seguido de un pitido. Los dígitos de las horas parpadearán en pantalla.
4. Gire el control de sintonización para seleccionar la hora de la alarma deseada y a continuación, presione el control de sintonización para confirmar los ajustes. Los dígitos de los minutos parpadearán en pantalla.
5. Gire el control de sintonización para seleccionar el minuto de la alarma deseado. Presione el control de sintonización para completar la configuración de la hora de la alarma de zumbador.
6. Mantenga presionado el botón de alarma de zumbador durante más de 2 segundos, seguido de un pitido para encender o apagar la alarma de zumbador HWS. En pantalla aparecerá el símbolo de alarma de zumbador cuando se haya configurado la alarma de zumbador.

### Posposición

1. Mientras la alarma está activada, presionar cualquier botón, excepto el botón de encendido, activará la función de posposición. La alarma de radio o de zumbador HWS se silenciará con un intervalo de 5 minutos.
2. En pantalla parpadearán los símbolos de posposición y alarma. La función de posposición puede repetirse durante una hora cuando las alarmas estén activas.

### Temporizador de apagado automático

El apagado automático apagará automáticamente la radio una vez que haya transcurrido un tiempo preestablecido.

1. Mantenga presionado el botón de encendido durante más de 2 segundos, seguido de un pitido, la pantalla mostrará las opciones de apagado automático disponibles en orden: 60-45-30-15-120-90-60. Suelte el botón de encendido cuando el tiempo de apagado automático deseado aparezca en pantalla. El símbolo de apagado automático aparecerá en pantalla y la radio reproducirá la última emisora seleccionada.
2. Para cancelar la función de apagado automático, presione el botón de encendido. El símbolo de apagado automático desaparecerá y la radio se apagará.

### Iluminación de la pantalla

Presione cualquier botón o gire el control de sintonización para iluminar la pantalla LCD durante aproximadamente 15 segundos. Durante el escaneo de emisoras y cuando la alarma está activada, la pantalla también se iluminará automáticamente.

### TOMA DE ENTRADA AUXILIAR

En la parte frontal de la radio se encuentra una toma de entrada auxiliar de 3,5mm para permitir la entrada de una señal de audio desde un dispositivo de audio externo como un reproductor de MP3 o CD.

1. Conecte una fuente de audio externa (por ejemplo, un reproductor de MP3 o CD) a la toma de entrada auxiliar.
2. Presione el botón de encendido para encender la radio.
3. Presione y suelte repetidamente el botón de banda hasta que se muestre "AUX".
4. Para tener una mejor calidad de sonido, recomendamos poner el volumen a más de dos tercios en su dispositivo de audio y a continuación, ajustar el volumen de la radio según necesite.

#### NOTA:

El cable de audio no está incluido como accesorio estándar. AUX no puede activarse como fuente de alarma.

### MANTENIMIENTO

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Nunca utilice gasolina, benceno, disolvente, alcohol o un producto similar. Se puede provocar una decoloración, una deformación o grietas.
- No lave la radio con agua.

## ESPECIFICACIONES

Requisitos de alimentación	
Adaptador de alimentación CA	DC 12V 0.7A, clavija central positiva
Batería	2 UM-3 (tamaño AA) para respaldo Batería deslizante: 10.8V - 36V
Cobertura de frecuencias	FM 87.50-108 MHz (0.05MHz/intervalo) AM (MW) 522-1,710 kHz (9kHz/intervalo)

Característica del circuito	
Altavoz	3.5pulgadas 8ohm x 2
Alimentación de salida	10.8V-12V máx: 1,2W x 2 14.4V: 2,2W x 2 18V: 3,5W x 2 36V: 5W x 2
Terminal de entrada	3,5mm diámetro (AUX IN)
Sistema de antena	FM: Antena integrada AM: Antena de barra
Dimensiones (Largo x Ancho x Alto)	278 x 170 x 298mm
Peso	4.3Kg (sin batería)

## PORTUGUÊS

### (Instruções de origem)



Apenas para países da UE.  
Devido à presença de componentes perigosos no equipamento, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias podem ter um impacto negativo no meio ambiente e na saúde humana.

Não elimine aparelhos elétricos e eletrônicos ou baterias juntamente com resíduos domésticos!

De acordo com a Diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias, bem como a respetiva adaptação à legislação nacional, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, acumuladores e baterias devem ser armazenados separadamente e entregues num ponto de recolha separado para resíduos municipais, que opere de acordo com os regulamentos de proteção ambiental.

Tal é indicado pelo símbolo de contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz colocado no equipamento.

## EXPLICAÇÃO DO ASPETO GERAL (Fig. 1)

1. Antena embutida (AM)
2. Pega/Antena embutida (FM)
3. Bloqueio do compartimento da bateria
4. Tapa do compartimento da bateria (cobre a bateria)
5. Coluna de som
6. Tomada DC IN
7. Ligar/Desligar/Temporizador
8. Banda/Mono
9. Despertador
10. Alarme sonoro
11. Ecrã LCD
12. Estações armazenadas 1 - 5
13. Sintonizar/Definir hora
14. Volume/Comando de Sintonização/Seleção
15. Entrada AUX IN
16. Terminal da bateria XGT
17. Terminal da bateria CXT
18. Terminal da bateria LXT
19. Compartimento das pilhas de reserva

## Ecrã LCD

- A. Despertador
- B. PM para relógio
- C. Definir hora
- D. Relógio
- E. Símbolo estéreo e volume
- F. Frequência
- G. Suspender
- H. Estações armazenadas
- I. Indicador de bateria fraca
- J. Indicador de Banda
- K. Sintonização
- L. Alarme sonoro HWS

## SÍMBOLOS

O seguinte mostra os símbolos usados para o equipamento. Certifique-se que compreende o seu significado antes de usar.



Leia o manual de instruções.

## SEGURANÇA IMPORTANTE INSTRUÇÕES

### ADVERTÊNCIA:

Quando utiliza ferramentas elétricas, deve seguir sempre as precauções de segurança básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e danos pessoais, incluindo o seguinte:

1. Leia cuidadosamente o manual de instruções e o manual de instruções do carregador antes de usar.
2. Limpe apenas com um pano seco.
3. Não instale o aparelho junto de fontes de calor como radiadores, registos de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
4. Utilize apenas as ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
5. Desligue este aparelho quando houver trovoadas ou quando não seja usado por um longo período de tempo.
6. Um rádio a bateria com bateria integrada ou uma bateria separada tem de ser recarregado apenas com o carregador especificado para a bateria. Um carregador que pode ser adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
7. Utilize o rádio a bateria apenas com baterias especificamente concebidas. A utilização de qualquer outra bateria pode criar um risco de incêndio.



8. Quando o conjunto da bateria não se encontra a uso, mantenha-o afastado de outros objetos de metal como: clips de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros objetos pequenos de metal que possam fazer a ligação entre dois terminais. Colocar em curto-circuito os terminais da bateria pode causar faíscas, queimaduras ou um incêndio.
9. Evitar contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido de choque elétrico se o corpo estiver ligado à terra.
10. Em condições de mau uso, poderá ser ejetado líquido da bateria, evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave abundantemente com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
11. Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem exibir comportamentos imprevisíveis que resultam em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
12. Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva. A exposição ao fogo ou a temperatura acima de 130°C (266°F) pode provocar uma explosão.
13. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. Carregar incorretamente ou em temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
14. Se a ferramenta não for utilizada durante um longo período de tempo, a bateria deve ser removida da ferramenta.
15. Mantenha a bateria longe de crianças.
16. A ficha do CABO PRINCIPAL é usada para desligar o aparelho e permanecerá pronta a operar.
17. Não utilize o produto com o volume alto em nenhuma circunstância. Para evitar danos auditivos, utilize o produto com um nível de volume moderado.
18. (Apenas para produtos com visor LCD) Os visores LCD incluem líquidos que podem causar irritação e envenenamento. Se o líquido entrar nos olhos, na boca ou na pele, enxaguar com água e chamar um médico.
19. Não exponha o produto à chuva ou em condições húmidas. A entrada de água no produto aumentará o risco de choque elétrico.
20. Este produto não está destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso do produto por uma pessoa responsável pela sua

segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brincam com o produto. Armazene o produto fora do alcance das crianças.

21. Não aqueça ou exponha o rádio ao fogo nem o deixe num local quente, como próximo de uma fonte de calor, exposto à luz direta do sol ou dentro de um veículo sob o sol escaldante. Ao fazer isso pode causar um incêndio ou explosão e resultar em ferimentos pessoais.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA O CARTUCHO DA BATERIA

1. Antes de usar o cartucho da bateria, leia todas as instruções e marcas de advertência no (1) carregador da bateria, (2) bateria e (3) produto que usa a bateria.
2. Não desmonte nem mexa na bateria. Isso pode resultar em incêndio, calor excessivo ou explosão.
3. Se o período de funcionamento se tornar excessivamente curto, pare imediatamente o funcionamento. Pode provocar um risco de sobreaquecimento, possíveis queimaduras ou mesmo explosão.
4. Se o eletrólito entrar para os olhos, lave-os com água limpa e procure um médico imediatamente. Pode originar perda de visão.
5. Não faça curto circuito com a bateria:
  - (1) Não toque nos terminais com qualquer material condutor.
  - (2) Evite guardar o cartucho da bateria num recipiente com outros objetos de metal como pregos, moedas, etc.
  - (3) Não exponha o cartucho de bateria à água ou à chuva. Um curto circuito na bateria pode causar um grande fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo avaria.
6. Não guarde a ferramenta e o cartucho da bateria em locais em que a temperatura possa chegar ou ultrapassar os 50°C (122°F).
7. Não incinere o cartucho da bateria mesmo que se encontre muito danificado ou esteja completamente gasto. O cartucho da bateria pode explodir num incêndio.
8. Não pree, corte, esmague, atire, deixe cair a bateria ou bata um objeto duro contra a bateria. Essa conduta pode resultar em incêndio, calor excessivo ou explosão.
9. Não use uma bateria danificada.
10. Para evitar riscos, o manual de substituição da bateria deve ser lido antes de usar. E a corrente de descarga máxima da bateria deve ser maior ou igual a 8A.

11. As baterias que contêm íons de lítio estão sujeitas aos requisitos da Legislação de Mercadorias Perigosas. Para transportes Comerciais, por exemplo, por terceiros, agentes de encaminhamento, requisitos especiais de embalagem e rotulagem devem ser observados.  
Para a preparação do item que está a ser enviado, é necessário consultar um especialista em materiais perigosos. Observe também as regulamentações nacionais mais detalhadamente.  
Fita ou cobrir os contatos abertos e arrumar a bateria de tal maneira que não pode se mover na embalagem.
12. Siga as regulamentações locais relativas à eliminação da bateria.
13. Use as baterias apenas com os produtos especificados pela Makita. A instalação das baterias em produtos não conformes pode resultar em incêndio, superaquecimento, explosão ou vazamento de eletrólito.
14. Durante e após o utilização, a bateria pode aquecer, o que pode causar queimaduras. Preste atenção ao manuseio de bateria quentes.
15. Não toque no terminal da ferramenta imediatamente após o utilização, pois esta pode estar quente o suficiente para causar queimaduras.
16. Não permita que aparas, poeira ou terra bloqueiem os terminais, orifícios e ranhuras da bateria. Isso pode resultar em baixo desempenho ou avaria da ferramenta ou da bateria.
17. A menos que a ferramenta suporte a utilização perto de linhas de alta tensão, não use a bateria perto de linhas de alta tensão. Isso pode resultar no mau funcionamento ou avaria da ferramenta ou da bateria.

**⚠ CUIDADO:**

- **Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente.**
- **Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.**
- **utilize apenas baterias Makita genuínas. O uso de baterias Makita não genuínas, ou baterias que tenham sido alteradas, pode resultar na explosão da bateria causando incêndios, danos pessoais e materiais. Também anulará a garantia da Makita para a ferramenta Makita e o carregador.**

## **Conselhos para a manutenção prolongada da bateria**

1. Carregue o cartucho da bateria antes de estar completamente descarregado. Pare sempre o funcionamento da ferramenta e carregue o cartucho da bateria quando notar uma menor potência da ferramenta.
2. Nunca recarregue um cartucho de bateria completamente carregado. O sobrecarregamento

diminui a duração da bateria.

3. Carregue o cartucho da bateria à temperatura ambiente entre 10°C e 40°C (50°F e 104°F). Deixe que o cartucho da bateria quente arrefeça antes de o carregar.
4. Quando não estiver a utilizar a bateria, remova-a da ferramenta ou do carregador.
5. Carregue o cartucho da bateria se não o usar por um longo período de tempo (mais de seis meses).

## TEMPO DE FUNCIONAMENTO

\* As baterias adequadas para este rádio estão listadas na tabela a seguir.

\* A tabela seguinte indica o tempo de funcionamento com um único carregamento.

Capacidade da bateria	Tensão da bateria				SAÍDA ALTIFALANTE = 100mW Unidade: Hora (Aproximadamente)
	CXT (10.8V - 12V máx)	LXT (14.4V)	LXT (18V)	XGT (36V - 40V máx)	
1.5 Ah	BL1015 BL1016				8.0
		BL1415N			7.0
			BL1815N		7.5
2.0 Ah	BL1020B BL1021B				11.0
			BL1820B		10.0
				BL4020	14.5
2.5 Ah				BL4025	18.5
3.0 Ah		BL1430B			12.0
			BL1830B		14.0
4.0 Ah	BL1040B BL1041B				18.5
		BL1440			19.0
			BL1840B		20.0
				BL4040	30.0
5.0 Ah		BL1450			23.0
			BL1850B		25.5
6.0 Ah		BL1460B			25.0
			BL1860B		31.0

Algumas das baterias e carregadores listados acima podem não estar disponíveis dependendo da sua região de residência.

### AVISO:

**Utilize apenas as baterias listadas acima. O uso de qualquer outra bateria pode causar ferimentos e/ou incendiar.**

### Nota:



- A tabela relativa ao tempo de operação da bateria acima é para referência.
- O tempo de operação real pode diferir com o tipo de bateria, condição de carregamento ou ambiente de utilização.

# INSTALAÇÃO E FONTE DE ALIMENTAÇÃO

## ⚠ CUIDADO:

- Tenha cuidado para não entalar os dedos ao abrir e fechar a tampa da bateria.
- Volte a colocar o compartimento da bateria na posição original, após instalar ou remover a bateria. Caso contrário, a bateria pode cair acidentalmente do rádio e causar ferimentos a si ou em alguém que esteja perto de si.
- Feche e tranque sempre o compartimento da bateria antes de mover o rádio.
- Desligue sempre o rádio antes de instalar ou remover a bateria.
- Tenha cuidado para não deixar cair ou dar uma pancada no rádio. Se o cartucho partir pode cortar o dedo ou o corpo. Rádio danificado pode exibir um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou risco de lesão.
- Segure a ferramenta e a bateria com firmeza ao instalar ou remover a bateria.

## IMPORTANTE:

- Bateria reduzida, distorção e um "som gaguejante" ou sinal de bateria fraca  que aparecem no ecrã são todos os sinais que a bateria principal precisa de substituir.
- Quando o sinal de bateria fraca  aparece e um "E" continuar a piscar, é a hora de substituir as pilhas de reserva.
- A bateria não pode ser carregada por meio do adaptador de alimentação CA fornecido.
- A bateria não está incluída como acessório padrão.













## Instalar ou retirar a bateria de deslize (Fig. 2-5)

- Para colocar a bateria, alinhe a respetiva saliência com a calha do compartimento e encaixe-a suavemente. Insira-a completamente até fixar em posição com um clique.
- Se ainda estiver visível o indicador vermelho na parte superior do botão, não estará bem encaixado. Coloque-a completamente, até deixar de ver o indicador vermelho. Caso contrário, pode cair do rádio e causar ferimentos em si, ou em alguém que esteja perto de si.
- Não exerça força ao introduzir a bateria. Se não encaixar facilmente é porque não está corretamente posicionada.
- Para remover a bateria, deslize-a do rádio enquanto desliza o botão da frente da bateria.

## Indicar a carga restante da bateria (Fig. 6-8)

### ➤ 1. Lâmpadas do indicador 2. Botão de verificação

Prima o botão de verificação na bateria para indicar a carga restante da bateria. As lâmpadas indicadoras acendem-se durante alguns segundos.

Lâmpadas indicadoras			Capacidade restante
Aceso	Desligado	A Piscar	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Carregue a bateria
(Apenas para as baterias XGT e LXT)			
			A bateria pode estar avariada
			
(Apenas para as baterias XGT e LXT)			

## NOTA:

- Dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente, a indicação pode diferir ligeiramente da capacidade efetiva.
- A primeira luz indicadora (extrema esquerda) pisca quando o sistema de proteção da bateria funciona.

## Instalação das pilhas de reserva (Fig. 9)

Mantenha as pilhas de reserva no interior do compartimento para evitar que os dados armazenados nas memórias predefinidas não sejam perdidos.

1. Puxe o bloqueio do compartimento da bateria para soltar o compartimento da bateria. Existe o compartimento da bateria principal e compartimento das pilhas de reserva.
2. Remova a tampa do compartimento das pilhas de reserva e insira 2 pilhas UM-3 novas (tamanho AA). Certifique-se de que as pilhas estejam com a polaridade correta, conforme mostrado dentro do compartimento. Recoloque a tampa do compartimento.
3. Depois que as pilhas de reserva estiverem inseridas, insira a bateria principal para ligar o rádio.

## Utilizar o adaptador de alimentação CA fornecido

Remova o protetor de borracha e insira a ficha do adaptador na tomada DC no lado direito do rádio.

Conecte o adaptador a uma tomada convencional. Sempre que o adaptador for usado, a bateria é desconectada automaticamente.

#### **⚠ CUIDADO:**

- **Desconecte sempre completamente o adaptador de alimentação CA antes de mover o rádio. Se o adaptador CA não for removido, pode causar um choque elétrico.**
- **Nunca puxe ou arraste o cabo do adaptador. Caso contrário, o rádio pode cair acidentalmente e causar danos a si ou em alguém que esteja perto de si.**

#### **IMPORTANTE:**

- A finalidade do adaptador é ser usado como meio de ligação entre o rádio e a rede elétrica. A tomada utilizada para o rádio deve permanecer acessível durante o uso normal.
- Para desconectar o rádio, o adaptador deve ser removido completamente da tomada.
- Utilizar o adaptador de alimentação CA fornecido com o produto ou especificado apenas pela Makita.
- Não segure o cabo de alimentação na boca. Pode causar choque elétrico.
- Não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas ou gordurosas.
- Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico. Se o cabo estiver danificado, substitua-o no nosso centro de assistência autorizado por questões de segurança. Não utilize antes de o reparar.
- Após a utilização, armazene sempre o adaptador de alimentação CA fora do alcance das crianças. Se as crianças brincarem com o cabo, podem sofrer lesões.

#### **Nota:**

Quando o seu rádio tiver qualquer interferência na banda AM com o seu adaptador, por favor, afaste o seu rádio do seu adaptador de energia CA por 30cm.

## **OUVIR O RÁDIO**

### **Sintonização AM/FM**

#### **Nota:**

A antena FM está embutida na pega. Ao operar o rádio, por favor, endireite a pega corretamente acima do rádio para obter uma melhor recepção. Para a banda AM, gire o rádio para obter o melhor sinal, já que a antena AM está embutida no rádio.

1. Prima o botão Ligar/desligar para ligar o rádio.
2. Prima o botão Banda para selecionar o modo de rádio AM ou FM.
3. Prima o botão Sintonizar, o ecrã LCD irá piscar o símbolo Sintonizar e o rádio irá procurar e parar automaticamente quando encontrar uma estação de rádio. Prima o botão Sintonizar novamente para escolher a estação encontrada.

#### **Nota:**

- Um símbolo estéreo irá aparecer no ecrã, se a estação encontrada for uma estação estéreo.
  - O rádio irá continuar a pesquisar as próximas estações disponíveis se não premir o botão Sintonizar novamente quando encontra uma estação de rádio.
4. Gire o botão Volume para ajustar o nível de som conforme necessário. O ecrã LCD irá mostrar alterações no nível de som.

#### **Nota:**

- Ao ajustar o volume, verifique se NÃO está a piscar no visor FM/AM.
  - Se estiver a piscar no visor AM/FM, irá poder sintonizar as estações manualmente (veja a secção de "Sintonização manual - AM/FM" para mais detalhes).
  - O volume não deve estar muito alto. Para evitar possíveis danos na audição, não ouça em altos níveis de volume durante longos períodos.
5. Para desligar o rádio, prima o botão Ligar/Desligar.

### **Sintonização Manual – AM/FM**

1. Prima o botão Ligar/desligar para ligar o rádio.
2. Prima o botão Banda para selecionar o modo de rádio AM ou FM.
3. Prima o botão Volume e irá piscar no visor FM ou AM.  
**Nota:**
  - FM/AM irá piscar aproximadamente durante 10 segundos. Durante este período, apenas permitido a sintonização manual.
  - Se desejar ajustar o volume enquanto o FM/AM estiver a piscar, prima o botão Volume para parar de piscar e irá poder girar o botão Volume para ajustar o nível de som.
4. Gire o botão Volume para sintonizar uma estação.
5. Quando o fim da banda de frequência for atingido, o rádio irá recommear a sintonização da extremidade oposta da banda de frequência.

### **Predefinir estações no modo AM/FM**

Existem 5 estações predefinidas para rádio AM e FM. São utilizadas da mesma forma para cada banda de frequência.

1. Prima o botão Ligar/desligar para ligar o rádio.
2. Prima o botão Banda para selecionar a banda de frequência pretendida. Sintonize a estação de rádio pretendida, conforme descrito anteriormente.
3. Prima e segure o botão Estação armazenada necessário até o rádio emitir um sinal sonoro. O número predefinido irá aparecer no ecrã. A estação será armazenada com o número predefinido. Repita este procedimento para as restantes estações predefinidas, conforme pretender.

4. As estações predefinidas que já foram armazenadas podem ser substituídas ao seguir o procedimento acima, se necessário.

### Alterar estéreo para mono

Quando a recepção da estação FM estéreo é fraca, pode melhorá-la premindo e segurando o botão Mono durante 2 segundos. O som não está mais em estéreo e o indicador estéreo desaparece.

### Aceder a uma estação predefinida no modo AM/FM

1. Prima o botão Ligar/desligar para ligar o rádio.
2. Prima o botão Banda para selecionar o modo AM ou FM.
3. Prima momentaneamente o botão Estação armazenada necessária, o número predefinido e a frequência da estação irão aparecer no ecrã.

## CELLANEOUS SETTINGS

### Definir hora

A horas podem ser definidas quando o rádio está ligado ou desligado.

1. Prima e segure o botão Definir hora durante mais de 2 segundos, o ecrã irá piscar o símbolo Definir hora e o dígito da hora, seguidos por um sinal sonoro.
2. Gire o botão Selecionar para definir a hora necessária.
3. Prima o botão Selecionar para confirmar a configuração das horas, o dígito dos minutos irá piscar.
4. Gire o botão Selecionar para definir os minutos.
5. Prima o botão Selecionar para concluir a configuração do relógio.

### Configurar rádio-despertador

Quando o rádio-despertador é selecionado, o rádio liga e reproduz a estação de rádio escolhida na hora do alarme escolhido. O rádio-despertador irá continuar durante uma hora, a menos que seja desligado ao premir o botão Ligar/Desligar. Prima o botão Ligar/Desligar enquanto o alarme estiver ativado e irá cancelar o alarme durante 24 horas.

#### Nota:

Quando o rádio está com bateria fraca, o rádio-despertador não pode ser ativado.

#### a. Definir hora do rádio-despertador:

1. Verifique se a hora do relógio está definida corretamente antes de definir os alarmes. O rádio-despertador pode ser definido quando o rádio está ligado ou desligado.
2. Prima o botão Rádio-despertador, o símbolo de rádio-despertador irá piscar.
3. Quando o símbolo rádio-despertador estiver a piscar,

prima e segure o botão Definir hora durante mais de 2 segundos, seguido de um sinal sonoro. O dígito da hora irá piscar no ecrã.

4. Gire o botão Selecionar para selecionar a hora de alarme necessária e prima o botão Selecionar para confirmar a configuração. O dígito dos minutos irá piscar no ecrã.
5. Gire o botão Selecionar para selecionar o minuto de alarme necessário. Prima o botão Selecionar para concluir a configuração da hora do alarme.

#### b. Definir estação do rádio-despertador:

1. Durante a definição da hora do rádio-despertador e o símbolo do alarme estiver a piscar, prima o botão Banda para ativar o rádio para selecionar a banda e a estação de ativação necessárias, sintonizando manualmente ou recuperando as estações armazenadas. Gire o botão Selecionar para ajustar o nível do volume. Prima o botão Definir hora para concluir a configuração rádio-despertador. O ecrã irá exibir o símbolo de rádio-despertador. Quando o rádio-despertador é ativado, o alarme dispara no Sistema de Despertar Humano. Aumentará o volume de 0 para o volume definido.
2. Quando a hora e a estação de rádio-despertador acima estiverem definidas, prima e segure o botão Despertador-rádio durante 2 segundos, seguido de um sinal sonoro para ativar ou desativar o alarme. O ecrã irá exibir o símbolo de rádio-despertador quando o rádio-despertador estiver definido.

#### Nota:

- Se a nova estação do rádio-despertador não estiver selecionada, será selecionado a última estação de alarme.
- Se a estação de alarme AM/FM selecionada não estiver disponível quando for hora de tocar, o alarme sonoro será usado.

### Definição do alarme sonoro HWS (Sistema de despertar humano)

Será ativado um tom de aviso sonoro ao selecionar o alarme sonoro HWS.

O alarme sonoro toca cada vez mais curto a cada 15 segundos durante um minuto, seguido de um minuto de silêncio antes de repetir o ciclo.

O alarme do HWS irá tocar por uma hora até desligar, prima o botão Ligar/Desligar. Prima o botão Ligar/Desligar enquanto o alarme estiver ativado, o alarme será cancelado por 24 horas.

1. Verifique se a hora do relógio está definida corretamente antes de definir os alarmes. O alarme sonoro pode ser definido quando o rádio está ligado ou desligado.
2. Prima o botão Alarme, o símbolo de alarme irá piscar.

- Quando o símbolo do alarme estiver a piscar, prima e seguro botão Definir hora durante mais de 2 segundos, seguido de um sinal sonoro e o dígito da hora irá piscar no ecrã.
- Gire o botão Selecionar para selecionar a hora de alarme necessária e prima o botão Selecionar para confirmar a configuração. O dígito dos minutos irá piscar no ecrã.
- Gire o botão Selecionar para selecionar o minuto de alarme necessário. Prima o botão Selecionar para concluir a configuração do alarme.
- Prima e segure botão Alarme sonoro durante mais de 2 segundos, seguido de um sinal sonoro para ativar ou desativar o alarme sonoro HWS. O ecrã irá exibir o símbolo de alarme sonoro quando o alarme sonoro tiver sido definido.

## Suspende

- Enquanto o alarme estiver ativado, prima em qualquer botão, exceto o botão Ligar/Desligar, para ativar a função suspensão. O rádio ou o alarme sonoro HWS será silenciado com intervalo de 5 minutos.
- O ecrã irá piscar tanto o símbolo de suspensão como o símbolo de alarme. A função suspensão pode ser repetida durante uma hora em que os alarmes estão ativos.

## Temporizador de suspensão

- Prima e segure o botão Ligar/Desligar durante mais de 2 segundos, seguido de um sinal sonoro; o ecrã irá alternar o tempo de suspensão disponível na ordem 60-45-30-15-120-90-60. Solte o botão Ligar/Desligar quando o tempo de suspensão necessário aparecer no ecrã. O símbolo de suspensão irá aparecer no ecrã e o rádio irá reproduzir a última estação selecionada.
- Para cancelar a função de suspensão, prima o botão Ligar/Desligar. O símbolo de suspensão desaparece e o rádio será desligado.

## Iluminação do ecrã

Prima qualquer botão ou gire o botão Selecionar para iluminar o ecrã LCD durante aproximadamente 15 segundos. O ecrã também será iluminado automaticamente durante a sintonização e o alarme ativado.

## ENTRADA AUXILIAR

Na parte da frente do rádio, existe uma entrada auxiliar de 3,5mm para reproduzir a partir de um dispositivo de áudio externo para o rádio, como um MP3 ou um leitor de CDs.

- Conecte uma fonte de áudio externa (por exemplo, MP3 ou leitor de CDs) na entrada AUX IN.
- Prima o botão Ligar/desligar para ligar o rádio.

- Prima repetidamente o botão Banda até aparecer "AUX" no visor.
- Para obter a melhor qualidade de som, recomendamos que ajuste o volume para mais de dois terços no seu dispositivo de áudio e ajuste o volume no rádio, conforme o necessário.

### NOTA:

O cabo de áudio não está incluído como acessório padrão. O AUX não pode ser ativado como fonte de alarme.

## MANUTENÇÃO

### ⚠️ PRECAUÇÃO:

- Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou semelhante. Podem formar-se descolorações, deformações ou fissuras.
- Não limpe o rádio com água.

## ESPECIFICAÇÕES

Requisitos de alimentação	
Adaptador de alimentação CA	CC 12V 0.7A, pino central positivo
Pilhas	UM-3 (tamanho AA) x 2 para reserva Bateria: 10.8V - 36V
Cobertura de frequências	FM 87.50-108 MHz (0.05MHz/step) AM (MW) 522-1,710 kHz (9kHz/step)

Característica de circuito	
Altifalante	3.5polegadas 8ohm x 2
Potência de saída	10.8V-12V máx: 1.2W x 2 14.4V: 2.2W x 2 18V: 3.5W x 2 36V: 5W x 2
Terminal de entrada	3,5mm diâ. (AUX IN)
Sistema de antena	FM: Antena embutida AM: Antena
Dimensões (C x L x A)	278 x 170 x 298mm
Peso	4.3kg (sem bateria)

## DANSK (Originalvejledning)



Kun for lande inden for EU.  
På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatører og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden.

Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald!

I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatører og batterier og affaldsakkumulatører og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatører opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse. Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.

## FORKLARING AF GENEREL OVERSIGT (Fig. 1)

1. Indbygget antenne (AM)
2. Håndtag/Indbygget antenne (FM)
3. Batterirum lås
4. Batterirumsdæksel (dækker batteripatronen)
5. Højtaler
6. DC indgangsstik
7. Tænd/Sluk-taster
8. Bånd/mono-knap
9. Radio alarmknap
10. Summer alarmknap
11. LCD-display
12. Forudindstilling 1-5
13. Scan-tuning/Tidsindstillingsknap
14. Lydstyrke/tuning/valgknap
15. AUX IN indgangsstik
16. XGT-batteriterminal
17. CXT-batteriterminal
18. LXT-batteriterminal
19. Rum til backup-batterier

## LCD display

- A. Radio-alarm
- B. PM for ur
- C. Tid indstillet
- D. Ur
- E. Stereosymbol og lydstyrke
- F. Frekvens
- G. Standby- og snooze-status
- H. Forudindstillede stationer
- I. Indikator for Lavt batteri
- J. Båndindikator
- K. Scan tuning
- L. HWS-summeralarm

## SYMBOLER

I det efterfølgende vises de symboler, der anvendes for udstyret. Sørg for at du forstår deres betydning før brug.



Læs brugsanvisningen.

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

### ADVARSEL:

Ved brug af elektriske maskiner skal de grundlæggende sikkerhedsforholdsregler altid overholdes for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade, inklusive de følgende:

1. Læs denne brugsanvisning og brugsanvisningen til opladeren omhyggeligt igennem inden brug.
2. Foretag kun rengøring med en ren klud.
3. Installer ikke udstyret i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer, indblæsningsriste, kakkellovne eller andre apparater (inklusive forstærkere) der producerer varme.
4. Brug kun ekstraudstyr/tilbehør som er specificeret af producenten.
5. Tag stikket til dette apparat ud under tordenvejr, eller når det ikke skal anvendes i længere tidsperioder.
6. En batteridrevet radio med indbygget batteri eller en separat batteripakke må kun oplades med den specificerede oplader til batteriet. En oplader, der muligvis passer til én type batteri, kan medføre risiko for brand, hvis den anvendes med et andet batteri.
7. Anvend kun batteridrevne radioer sammen med særligt designede batteripakker. Brug af andre batterier kan muligvis medføre en risiko for brand.
8. Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som f.eks.: papirclips,



mønter, søm, nøgler, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forbinde den ene terminal med den anden. Kortslutning af batteriterminalerne kan medføre gnister, forbrændinger eller brand.

9. Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som rør, radiatorer, overflader og køleskabe. Hvis kroppen er jordforbundet, forøges risikoen for elektrisk stød.
10. Ved forkert behandling kan der sive væske ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår utilsigtet kontakt, skal du skylle med vand. Hvis du får væske i øjnene, skal du desuden søge lægehjælp. Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
11. Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der resulterer i brand, eksplosion eller risiko for skade.
12. Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for brand eller overdrevent høj temperatur. Hvis det udsættes for ild eller temperatur over 130°C (266°F), kan det forårsage eksplosion.
13. Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Ukorrekt opladning eller ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
14. Hvis værktøjet ikke bruges i længere tid, skal batteriet fjernes fra værktøjet.
15. Hold batteriet væk fra børn.
16. NETSTIKKET bruges som afbryder, og det skal derfor være let og hurtigt tilgængeligt
17. Brug ikke produktet ved høj lydstyrke i længere tid. For at undgå høreskader, brug produktet ved moderat lydstyrke.
18. (Kun for produkter med LCD-skærm) LCD-skærme indeholder væske, der kan forårsage irritation og forgiftning. Hvis væsken kommer i øjnene, munden eller huden, skal man området med vand og kontakte en læge.
19. Udsæt ikke produktet for regn eller våde forhold. Vand, der kommer ind i produktet, øger risikoen for elektrisk stød.
20. Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktioner vedrørende brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med produktet. Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
21. Undgå at opvarme radioen, udsætte den for brand eller efterlade den på et varmt sted, f.eks. i nærheden af en varmekilde, udsat for direkte sollys eller i et køretøj under solskin . Dette kan medføre brand eller

eksplosion og resultere i personskade.

## GEM DISSE INSTRUKTIONER

### SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER TIL BATTERIPATRON

1. Før du bruger batteripakken, skal du læse alle instruktioner og advarselsmarkeringer på (1) batterioplader, (2) batteri og (3) produktet, som batteri skal bruges i.
2. Batteripakken må ikke adskilles eller modificeres. Det kan resultere i brand, stor varmeudvikling eller eksplosion.
3. Hvis driftstiden er blevet væsentligt kortere, skal man standse driften med det samme. Det kan medføre risiko for overophedning, forbrændinger og endda eksplosion.
4. Hvis du får elektrolyt i øjnene, skal du skylle dem med rent vand og søge læge med det samme. Det kan resultere i tab af synet.
5. Man må ikke kortslutte batteripakken:
  - (1) Berør ikke terminalerne med nogen som helst elektrisk ledende materialer.
  - (2) Undgå at opbevare batteripakken i en beholder, som indeholder andre metalgenstande såsom søm, mønter, osv.
  - (3) Udsæt ikke batteripakken for vand eller regn. En eventuel kortslutning af batteriet kan medføre at der opstår en stor strømstyrke, overophedning, mulige forbrændinger og endog sammenbrud.
6. Opbevar ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå eller overstige 50°C (122°F).
7. Man må ikke brænde batteripakken, selv om den er alvorligt beskadiget eller helt slidt op. Batteripakken kan eksplodere, hvis den udsættes for ild.
8. Batteripakken må ikke gennembøres, klippes, knuses, smides eller tabes, og man må ikke slå en hård genstand mod batteripatronen. Sådanne handlinger kan resultere i brand, stor varmeudvikling eller eksplosion.
9. Brug ikke et beskadiget batteri.
10. For at undgå risikoen skal man læse manualen vedrørende udskiftning af batteriet inden brug. Og batteriets maksimale udløbsstrøm skal være større end eller lig med 8A.
11. Det indeholder lithium-ion-batterier, som er underlagt kravene i lovgivningen om farligt gods. For erhvervs-mæssig transport, f.eks. via tredjeparter eller fremsendelsesagenter skal særlige krav til emballering og mærkning overholdes. Ved forberedelse af forsendelse af varen er det nødvendigt at konsultere en ekspert i farligt materiale.

Vær også opmærksom på mere detaljerede nationale bestemmelser.

Blottede kontakter skal isoleres med tape eller andre midler, og batteriet skal pakkes på en sådan måde, at det ikke kan bevæge sig rundt i emballagen.

12. Følg de lokale forskrifter vedrørende bortskaffelse af batterier.
13. Brug kun batterierne sammen med de produkter, der er specificeret af Makita. Installation af batterier i ikke-kompatible produkter kan resultere i brand, ekstrem varmeudvikling, eksplosion eller lækage af elektrolyt.
14. Under og efter brug kan batteripakken blive varm, hvilket kan forårsage større eller mindre forbrændinger. Vær opmærksom på håndteringen af varme batteripakker.
15. Rør ikke ved terminalen på værktøjet umiddelbart efter brug, da den kan blive varm nok til at forårsage forbrændinger.
16. Lad ikke spåner, støv eller jord sidde fast i terminaler, huller og riller på batteripakken. Det kan resultere i dårlig ydelse eller funktionsfejl på værktøjet eller batteripakken.
17. Medmindre værktøjet understøtter brug i nærheden af højspændingsledninger, må du ikke bruge batteripakken i nærheden af højspændingsledninger. Det kan resultere i dårlig ydelse eller funktionsfejl på værktøjet eller batteripakken.

**⚠ ADVARSEL:**

- **Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes forkert.**
- **Udskift kun med samme eller tilsvarende type.**
- **Brug kun ægte Makita-batterier. Brug af uægte Makita-batterier eller batterier, der er modificerede, kan resultere i, at batteriet sprænges og forårsager brand, kvæstelser og andre skader. Det vil også ugyldiggøre Makita-garantien for Makita-værktøjet og opladeren.**

## **Tips til at opretholde maksimal batterilevetid**

1. Oplad batteripakken igen inden den er helt afladet. Hold op med at bruge værktøjet og oplad batteripakken, når du bemærker at værktøjets styrke mindskes.
2. Oplad aldrig en batteripakke, som allerede er fuldt opladet. Overopladning forkorter batteriets levetid.
3. Oplad batteripakken i omgivelser, der har en temperatur på 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Lad en varm batteripakke køle ned, før den oplades.
4. Når du ikke bruger batteripakken, skal du fjerne den fra værktøjet eller opladeren.
5. Oplad batteripakken, hvis du ikke bruger den i en længere periode (mere end seks måneder).

# DRIFTSTID

\* De batteripakker som passer til denne radio er opført i nedenstående tabel.

\* Nedenstående tabel viser hvor lang tid enheden kan fungere på en enkelt opladning.

Batterikapacitet	Batterispænding				VED HØJTTALER-OUTPUT = 100mW Enhed: Time (ca.)
	CXT (10.8V - 12V maks)	LXT (14.4V)	LXT (18V)	XGT (36V - 40V maks)	
1.5 Ah	BL1015 BL1016				8.0
		BL1415N			7.0
			BL1815N		7.5
2.0 Ah	BL1020B BL1021B				11.0
			BL1820B		10.0
				BL4020	14.5
2.5 Ah				BL4025	18.5
3.0 Ah		BL1430B			12.0
			BL1830B		14.0
4.0 Ah	BL1040B BL1041B				18.5
		BL1440			19.0
			BL1840B		20.0
				BL4040	30.0
5.0 Ah		BL1450			23.0
			BL1850B		25.5
6.0 Ah		BL1460B			25.0
			BL1860B		31.0

Nogle af batteripakkerne og opladerne nævnt ovenfor er muligvis ikke tilgængelige afhængigt af hvor du bor.

## ADVARSEL:

**Brug kun de batterier, der angives ovenfor. Brug af andre batterikassetter kan forårsage skade og/eller brand.**

### Bemærk:



- Tabel vedrørende batteridriftstiden ovenfor er kun vejledende.
- Den faktiske driftstid kan afvige alt efter batteritypen, opladningsbetingelserne eller brugsmiljøet.

# INSTALLATION OG STRØMFORSYNING

## ⚠ ADVARSEL:

- Pas på ikke at klemme fingrene, når du åbner og lukker batteridækslet.
- Sæt batterirummets dæksel tilbage i den oprindelige position, efter at du har installeret eller fjernet batteripakken. Hvis ikke, kan batteripakken ved et uheld falde ud af radioen og forårsage skade på dig eller andre omkringstående personer.
- Luk og lås altid låget til batterirummet inden du flytter radioen.
- Sluk altid radioen, inden du tager batteripakken ud eller sætter den i.
- Pas på ikke at tabe radioen eller udsætte den for slag. Du risikere at skære dig på kabinettet, hvis det er revnet eller knækket. En beskadiget radio kan udvise uforudsigelig adfærd, der resulterer i brand, eksplosion eller risiko for kvæstelser.
- Hold fast i radioen og batteripatronen, når du installerer eller fjerner batteripatronen.

## VIGTIGT:

- Hvis man oplever nedsat effekt, forvrængning, "hakkende lyd" eller ikonet for lavt batteri  vises på displayet er det tegn på, at hovedbatteripakken skal udskiftes.
- Når ikonet for lavt batteri  vises, og et "E" blinker, er det tid til at udskifte backupbatterierne.
- Batteripakken kan ikke oplades via den medfølgende netadapter.
- Batteripakken er ikke inkluderet som standardtilbehør.

## Montering eller fjernelse af skydebatteripakken (Fig. 2-5)

- Ved montering af batteripakken justeres tungen på batteripakken med rillen i huset, hvorefter pakken skubbes ind på plads. Sæt den altid hele vejen ind, indtil den låses på plads med et lille klik.
- Hvis den røde indikator øverst på knappen er synlig, er batteripakken ikke låst helt fast. Sæt den helt ind, indtil den røde indikator ikke er synlig. Ellers kan den falde ud af radioen og skade dig eller andre personer i nærheden.
- Brug ikke magt ved isætning af batteripakken. Hvis den ikke glider let ind, er den ikke indsat korrekt.
- For at fjerne batteripakken skal du skyde den ud af radioen, mens du benytter knappen på forsiden af pakken.

## Angivelse af den resterende batterikapacitet (Fig. 6-8)

### ➤ 1. Indikatorlamper 2. Kontrolknap

Tryk på kontrolknappen på batteripakken for at få angivet

den resterende batterikapacitet. Indikatorlamperne lyser i nogle få sekunder.

Indikatorlamper			Resterende kapacitet
Tændt	Slukket	Blinker	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Lad batteriet op (Kun til XGT- og LXT-batteripkker)
			Batteriet kan være defekt (Kun til XGT- og LXT-batteripkker)

## BEMÆRK:

- Afhængigt af betingelserne for anvendelse og den omgivende temperatur, kan indikationen dog afvige lidt fra den faktiske kapacitet.
- Den første indikatorlampe (længst til venstre) blinker, når batterisikringssystemet fungerer.

## Installation af backup-batterier (Fig. 9)

Placeringen af backup-batterier inde i kabinettet forhindrer, at data i forudindstillingshukommelser går tabt.

1. Træk batterirummets låseenhed ud for at frigøre batterirummet. Der er et rum til hovedbatteriet og et rum til backup-batteriet.
2. Fjern dækslet til batterirummet og isæt 2 nye UM-3 (AA-størrelse). Sørg for at batterierne er isat med korrekt polaritet som vist inden i rummet. Sæt batteridækslet på igen.
3. Når backupbatterierne er sat i, skal du sætte hovedbatteripakken i for at strømforsyne radioen.

## Brug af den medfølgende vekselstrømsadapter

Fjern gummibeskyttelsen og sæt adapterstikket i jævnstrømsstikket på højre side af radioen. Sæt adapteren i en stikkontakt med netstrøm. Når adapteren bruges, afbrydes forbindelsen til batteripakken automatisk.

## ⚠ ADVARSEL:

- Afbryd altid forbindelsen til netadapteren helt, inden du flytter radioen. Hvis forbindelsen til vekselstrømsadapteren ikke er fuldstændigt afbrudt, kan det forårsage elektrisk stød.

- **Træk aldrig i adapterens ledning. Hvis man gør det kan radioen ved et uheld falde ned og forårsage skade på dig eller andre i nærheden.**

#### VIGTIGT:

- Strømadapteren bruges til at forbinde radioen til strømforsyningsnettet. Den stikkontakt, der sluttes til radioen, skal forblive tilgængelig under normal brug.
- For at afbryde radioen, skal netadapteren fjernes helt fra stikkontakten.
- Brug udelukkende den netadapter der følger med produktet, eller som er angivet af Makita.
- Undlad at komme forsyningskabel eller stik i munden. Det kan medføre elektrisk stød.
- Undlad at berøre stikket med våde eller fedtede hænder.
- Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af vores autoriserede servicecenter for at undgå en sikkerhedsrisiko. Brug den ikke før reparation.
- Efter brug skal du altid placere lysnetadapteren uden for børns rækkevidde. Hvis børn leger med ledningen, kan de komme til skade.

#### Bemærk:

Hvis radioen oplever forstyrrelser på AM-båndet pga. adapteren, skal du flytte radioen mindst 30 cm væk fra vekselstrømsadapteren.

## LYTTE TIL RADIOEN

### Scan tuning AM/FM

#### Bemærk:

FM-antennen er indbygget i håndtaget. Når du betjener radioen, skal du placere håndtaget korrekt over radioen for at få bedre modtagelse. Hvis du benytter AM-båndet, skal du dreje radioen for at få det bedste signal, da AM-antennen er indbygget i radioen.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for din radio.
2. Tryk på knappen Bånd for at vælge AM eller FM radiotilstand.
3. Tryk på Scan-knappen, LCD-displayet blinker med Scan-symbolet, hvorefter radioen søger og automatisk stopper, når den finder en radiostation. Tryk på Scan-knappen igen for at benytte den fundne station.

#### Bemærk:

- Et stereosymbol vises på displayet, hvis den fundne station er en stereostation.
  - Radioen fortsætter med at søge efter de næste tilgængelige stationer, hvis du ikke trykker på Scan-knappen igen, når den finder en radiostation.
4. Drej tuning-kontrolknappen for at justere lyd niveaueet efter behov. LCD-displayet viser lydstyrkeændringerne.

#### Bemærk:

- Mens du justerer lydstyrken, skal du kontrollere, at FM/AM IKKE blinker på skærmen.
  - Hvis AM/FM blinker på skærmen, kan du indstille stationerne manuelt (se afsnittet "Manuel tuning - AM/FM" for flere detaljer).
  - Lydstyrken bør ikke være for høj. For at forhindre mulige høreskader må du ikke lytte ved høj lydstyrke i lange perioder.
5. Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke for din radio.

### Manuel frekvensindstilling - AM/FM

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for din radio.
2. Tryk på knappen Bånd for at vælge AM eller FM radiotilstand.
3. Tryk på Tuning-kontrolknappen, og du vil se, at FM eller AM blinker på displayet.

#### Bemærk:

- FM/AM blinker ca. 10 sekunder. Inden for denne periode er kun manuel indstilling mulig.
  - Hvis du ønsker at foretage lydstyrkejustering mens FM/AM blinker, skal du trykke på Tuning-kontrolknappen for at få teksten på displayet til at holde op med at blinke, hvorefter du kan dreje Tuning-kontrolknappen for at justere lyd niveaueet.
4. Drej Tuning-kontrolknappen for at indstille en station.
  5. Når slutningen af frekvensbåndet er nået, vil din radio genoptage tuning fra den modsatte ende af frekvensbåndet.

### Forudindstillingsstationer i AM/FM-tilstand

Der er 5 forudindstillede stationer for AM-radio og 5 for FM-radio. De bruges på samme måde for hvert frekvensbånd.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for din radio.
2. Tryk på Bånd-knappen for at vælge det ønskede frekvensbånd. Indstil den ønskede radiostation som tidligere beskrevet.
3. Tryk og hold på den ønskede forudindstillingsknap, indtil radioen bipper. Forudindstillingsnummeret vises på displayet. Stationen gemmes ved hjælp af forudindstillingsnummeret. Gentag denne efter behov procedure for de resterende forudindstillinger.
4. Forvalgte stationer, der allerede er lagret, kan om nødvendigt overskrives ved at følge ovenstående procedure.

### Skift fra stereo til mono

Når stereo FM-modtagelsen er svag, kan du forbedre den ved at trykke på Mono-knappen og holde den inde i 2 sekunder. Lyden er ikke længere i stereo, og stereo-indikatoren forsvinder.

## Åbne en forudindstilling i AM/FM-tilstand

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for din radio.
2. Tryk på knappen Bånd for at vælge AM eller FM radiotilstand.
3. Tryk kortvarigt på den ønskede forudindstillingsknop, det forudindstillede nummer og stationens frekvens vises på displayet.

## DIVERSE INDSTILLINGER

### Indstilling af uret

Uret kan indstilles enten når radioen er tændt eller slukket.

1. Tryk langvarigt på tidsindstillingsknappen i mere end 2 sekunder, displayet blinker med tidsindstillingssymbolet og timetallet efterfulgt af et bip.
2. Drej på Tuning-kontrolknappen for at indstille det ønskede timetal.
3. Tryk på Tuning-kontrolknappen for at bekræfte indstillingen for time, minuttallet vil blinke.
4. Drej på Tuning-kontrolknappen for at indstille det ønskede minuttal.
5. Tryk på Tuning-kontrolknappen for at afslutte indstillingen at klokkeslæt.

### Indstilling af radioalarmen

Når radioalarmen er valgt, tændes radioen og afspiller den valgte radiostation på det valgte alarmtidspunkt. Radioalarmen fortsætter i en time, medmindre den slukkes ved at man trykker på tænd/sluk-knappen. Ved at trykke på tænd/sluk-knappen, mens alarmen er aktiveret, annulleres alarmen i 24 timer.

#### Bemærk:

Når radioen har lav batteristatus, kan radioalarmen ikke aktiveres.

#### a. Indstilling af radioalarmtid:

1. Sørg for, at klokkeslættet er indstillet korrekt, før alarmerne indstilles. Radioalarmen kan indstilles uanset om radioen er tændt eller slukket.
2. Tryk på radioalarmknappen, og radioalarmsymbolet begynder at blinke.
3. Når radioalarmsymbolet blinker, skal du trykke på tidsindstillingsknappen og holde den inde i mere end 2 sekunder, hvorefter der lyder et bip. Timetallet blinker på displayet.
4. Drej Tuning-kontrolknappen for at vælge den ønskede time for alarmen, tryk derefter på Tuning-kontrolknappen for at bekræfte indstillingen. Minuttallet blinker på displayet.
5. Drej Tuning-kontrolknappen for at vælge det ønskede minut for alarmen. Tryk på Tuning-kontrolknappen for at afslutte indstillingen at alarmtidspunkt.

#### b. Indstilling af radioalarmstation:

1. Under indstilling af radioalarmtid, når radioalarmsymbolet blinker, skal du trykke på Bånd-knappen for at for at afslutte indstillingen af radioalarmen. Displayet viser radio-alarmsymbolet. Når radioalarmen er aktiveret, slukkes alarmen i HWS (Humane Wake System - humant vækkesystem) Det øger gradvist sin lydstyrke fra 0 til den indstillede lydstyrke.
2. Når ovenstående radioalarmtid og -station er indstillet, skal du trykke på radioalarmknappen og holde den inde i 2 sekunder efterfulgt af et bip for at slå alarmen til eller fra. Displayet viser radioalarmsymbolet når radioalarmen er indstillet.

#### Bemærk:

- Hvis en ny radioalarmstation ikke vælges, vælges den sidste alarmstation automatisk.
- Hvis den valgte AM/FM-alarmstation ikke er tilgængelig, når alarmen lyder, bruges summeralarmen i stedet.

### Indstilling af HWS (Humane Wake System - Menneske-vækkesystem) summeralarm

En biptone aktiveres, når du vælger HWS-summeralarm. Alarmsignalet lyder mere kortvarigt hvert 15. sekund i et minut efterfulgt af et minuts stilhed, inden denne cyklus gentages.

HWS-alarmen lyder i en time, medmindre den slukkes ved at man trykker på tænd/sluk-knappen. Ved at trykke på tænd/sluk-knappen, mens alarmen er aktiveret, annulleres alarmen i 24 timer.

1. Sørg for, at klokkeslættet er indstillet korrekt, før alarmerne indstilles. Summer-alarmerne kan indstilles, enten når radioen er tændt eller slukket.
2. Tryk på summeralarmknappen, og summer-alarmsymbolet begynder at blinke.
3. Mens summer-alarmsymbolet blinker, skal du trykke på knappen Tidsindstilling i mere end 2 sekunder, hvorefter der lyder et bip, og timetallet blinker på displayet.
4. Drej Tuning-kontrolknappen for at vælge det ønskede time for alarmen, tryk derefter på Tuning-kontrolknappen for at bekræfte indstillingen. Minuttallet blinker på displayet.
5. Drej Tuning-kontrolknappen for at vælge det ønskede minuttal for alarmen. Tryk på Tuning-kontrolknappen for at afslutte indstillingen at summer-alarmindstillingen.
6. Tryk på summer-alarmknappen og hold den inde i mere end 2 sekunder efterfulgt af et bip for at tænde eller slukke for HWS-summeralarmen. Displayet viser summer-alarmsymbolet, når summeralarmen er indstillet.

## Snooze

1. Når alarmeren er aktiveret, aktiveres snooze-funktionen ved at trykke på en hvilken som helst knap undtagen tænd/sluk-knappen. Radio- eller HWS-sommeralarmen slukkes med et interval på 5 minutter.
2. I displayet blinker både snooze-symbolet og alarmsymbolet. Snooze-funktionen kan bruges gentagne gange i løbet af den time, hvor alarmerne er aktive.

## Standbytimer

Standby-timeren slukker automatisk for radioen, når der er gået en forudindstillet tid.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen i mere end 2 sekunder, hvorefter der lyder en bip-tone, og displayet skifter mellem de tilgængelige standbytider i rækkefølgen 60-45-30-15-120-90-60. Slip tænd/sluk-knappen, når den ønskede standbytider-tid vises på displayet. Standbytider-symbolet vises på displayet, og radioen afspiller den sidst valgte station.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen for at annullere standbytider-funktionen. Standbytider-symbolet forsvinder, og radioen slukkes.

## Displaybelysning

Tryk på en vilkårlig knap, eller drej på Tuning-kontrolknappen, og LCD-displayet tændes i ca. 15 sekunder. Under scanning efter stationer og når alarm er aktiveret tændes belysning af displayet også automatisk.

## AUX-INDGANGSSTIK

En 3,5mm AUX-indgang findes på forsiden af radioen. Den kan bruges til at overføre signaler fra en ekstern lydenhed som f.eks. en mp3- eller cd-afspiller.

1. Tilslut en ekstern lydkilde (for eksempel MP3 eller CD-afspiller) til AUX IN-stikket.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for din radio.
3. Tryk på og slip gentagne gange Båndknappen, indtil "AUX" vises.
4. For at få bedre lyd kvalitet anbefaler vi, at man indstiller lydstyrken til mere end to tredjedele af fuld lydstyrke på enheden og juster derefter lydstyrken på radioen efter behov.

### BEMÆRK:

Lyd-kablet er ikke inkluderet som standardtilbehør. AUX kan ikke aktiveres som alarmlkilde.

## VEDLIGEHOELDELSE

### ⚠ FORSIGTIG:

- Brug aldrig benzin, benzen, fortynder, alkohol eller lignende. Det kan muligvis medføre misfarvning, deformation eller revner.
- Vask ikke radioen med vand.

## SPECIFIKATIONER

Strømkraft	
Vekselstrømsadapter	DC 12V 0.7A, centerben positivt
Batteri	UM-3 (AA-størrelse) x 2 til backup Skyder-batteri: 10.8V - 36V
Frekvensdækning	FM 87,50-108 MHz (0,05MHz/trin) AM (MW) 522-1,710 kHz (9kHz/trin)

Kredsløbsfunktion	
Højttaler	3.5tommer 8ohm x 2
Udgangseffekt	10.8V-12V maks: 1,2W x 2 14.4V: 2,2W x 2 18V: 3,5W x 2 36V: 5W
Indgangsterminal	3,5 mm dia. (AUX IN)
Antennesystem	FM: Indbygget antenne AM: stang-antenne
Mål (L x B x H)	278 x 170 x 298mm
Vægt	4.3kg (uden batteri)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### (Πρωτογενείς οδηγίες)

## ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΟΨΗΣ(Εικ. 1)

1. Ενσωματωμένη κεραία (AM)
2. Λαβή/Ενσωματωμένη κεραία (FM)
3. Ντουλάπι θήκης μπαταρίας
4. Κάλυμμα θήκης μπαταρίας (κάλυψη της κασέτας μπαταρίας)
5. Ηχείο
6. Υποδοχή DC IN
7. Κουμπί χρονοδιακόπτη λειτουργίας/αναστολής λειτουργίας
8. Κουμπί Μπάντας/Μονοφωνικό
9. Κουμπί ειδοποίησης ραδιοφώνου
10. Κουμπί βομβητή ειδοποίησης
11. Οθόνη LCD
12. Κουμπί προεπιλογής 1-5
13. Κουμπί συντονισμού σάρωσης/ρύθμισης ώρας
14. Κουμπί Έντασης ήχου/Συντονισμού/Επιλογής
15. Υποδοχή AUX IN
16. Τερματικό μπαταρίας XGT
17. Τερματικό μπαταρίαςCXT
18. Τερματικό μπαταρίας LXT
19. Χώρος εφεδρικών μπαταριών

## ΟΘΟΝΗ LCD

- A. Ειδοποίηση ραδιοφώνου
- B. MM για ρολόι
- C. Ρύθμιση ώρας
- D. Ρολόι
- E. Σύμβολο στερεοφωνικής αναπαραγωγής και έντασης
- F. Συχνότητα
- G. Κατάσταση αναστολής και αναβολής
- H. Προεπιλεγμένοι σταθμοί
- I. Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας
- J. Ένδειξη ζώνης
- K. Συντονισμός σάρωσης
- L. Βομβητής ειδοποίησης HWS

## Σύμβολα

Τα παρακάτω παρουσιάζουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ.

Λόγω της παρουσίας των επικίνδυνων συστατικών μερών στον εξοπλισμό, ο απόβλητος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και για τους συσσωρευτές και μπαταρίες και τους απόβλητους συσσωρευτές και μπαταρίες, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, ο απόβλητος ηλεκτρικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές θα πρέπει να αποθηκεύονται ξεχωριστά και να παραδίδονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για δημοτικά απόβλητα, το οποίο λειτουργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται αναρτημένο επάνω στον εξοπλισμό.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, πρέπει πάντοτε να ακολουθείτε όλες τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή ατομικού τραυματισμού, περιλαμβανομένων αυτών που περιγράφονται στη συνέχεια:

1. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και το εγχειρίδιο οδηγιών του φορτιστή πριν από τη χρήση.
2. Καθαρίστε μόνο με στεγνό πανί.
3. Μην εγκαταστήσετε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, ανοίγματα εκροής θερμού αέρα, σύμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
4. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα/αξεσουάρ που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
5. Αποσυνδέετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταγίδων με κεραυνούς ή όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.



6. Ένα ραδιόφωνο που λειτουργεί με ενσωματωμένες μπαταρίες ή με ξεχωριστή κασέτα μπαταρίας, πρέπει να επαναφορτίζεται μόνο με τον καθορισμένο φορτιστή για την μπαταρία. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί σε ένα άλλο τύπο μπαταρίας.
7. Όταν το ραδιόφωνο λειτουργεί με μπαταρίες χρησιμοποιήστε μόνο τις ειδικά καθορισμένες κασέτες μπαταριών. Η χρήση οποιονδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
8. Όταν η κασέτα μπαταρίας δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον ένα πόλο στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
9. Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος για πρόκληση ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
10. Σε ακραίες συνθήκες μπορεί να πεταχτεί έξω το υγρό της μπαταρίας, αποφύγετε την επαφή μαζί του. Εάν συμβεί τυχαία επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, επιπλέον ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
11. Μην χρησιμοποιείτε το πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που έχει καταστραφεί ή τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
12. Μην εκθέτετε ένα πακέτο μπαταριών ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία άνω των 130°C (266°F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
13. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.
14. Εάν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από το εργαλείο.
15. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
16. Το βύσμα κεντρικής τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως συσκευή αποσύνδεσης, και θα παραμείνει λειτουργική.
17. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να αποφύγετε βλάβες της ακοής, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε μέτρια επίπεδα έντασης ήχου.
18. (Για προϊόντα με οθόνη LCD μόνο) Οι οθόνες LCD περιλαμβάνουν υγρό που μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό και δηλητηρίαση. Εάν το υγρό εισχωρήσει στα μάτια, το στόμα ή το δέρμα, ξεπλύνετε με νερό και καλέστε γιατρό.
19. Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η διείσδυση νερού στο προϊόν θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
20. Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους παρασχεθούν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Αποθηκεύστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
21. Μην θερμάνετε ή εκθέσετε το ραδιόφωνο σε φωτιά ή το αφήσετε τον σε μια θερμή θέση, όπως κοντά σε μια πηγή θερμότητας, εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φως ή μέσα σε ένα όχημα κάτω από δυνατό ήλιο. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη και να προκαλέσει τραυματισμό.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

### ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την μπαταρία, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις ενδείξεις προφύλαξης (1) στο φορτιστή μπαταρίας, (2) τη μπαταρία, και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογείτε και μην παραβιάζετε την κασέτα μπαταρίας. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα ή έκρηξη.
3. Αν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά σύντομος, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία. Καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και μια έκρηξη.
4. Σε περίπτωση επαφής ηλεκτρολύτη με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Η επαφή ηλεκτρολύτη με τα μάτια μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια όρασης.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:
  - (1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με αγωγίμα υλικά.
  - (2) Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε κιβώτιο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.

- (3) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή. Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50°C (122°F).
7. Μην καίτε την μπαταρία, ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς αποφορτισμένη. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε φωτιά.
8. Μην καρφώσετε, κόψετε, συνθλίψετε, πετάξετε, ρίξετε την κασέτα μπαταρίας ή χτυπήσετε με ένα σκληρό αντικείμενο την κασέτα μπαταρίας. Με τέτοιες ενέργειες μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα ή έκρηξη.
9. Μην χρησιμοποιείτε μια μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.
10. Προς αποφυγή κινδύνων, πρέπει να διαβάσετε το εγχειρίδιο των ανταλλακτικών μπαταριών πριν από τη χρήση. Και το μέγιστο ρεύμα αποφόρτισης της μπαταρίας πρέπει να είναι μεγαλύτερο ή ίσο με 8A.
11. Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικίνδυνων εμπορευμάτων. Για τις εμπορικές μεταφορές, π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και την επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που μεταφέρεται, απαιτείται να συμβουλευτείτε εμπειρογνώμονα για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλούμε επίσης να τηρείτε την ενδεχομένως λεπτομερέστερη εθνική νομοθεσία. Καλύψτε με ταινία ή απομονώστε τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί στη συσκευασία.
12. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των μπαταριών.
13. Χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που ορίζει η Makita. Η τοποθέτηση των μπαταριών σε μη συμμορφούμενα προϊόντα ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά, υπερβολική έκλυση θερμότητας, έκρηξη, ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
14. Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η κασέτα της μπαταρίας μπορεί να συσσωρεύσει θερμότητα που μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα χαμηλής θερμοκρασίας. Προσέξτε τον χειρισμό των κασετών με ζεστές μπαταρίες.
15. Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση, καθώς μπορεί να ζεσταθεί αρκετά για να προκαλέσει εγκαύματα.
16. Μην αφήνετε ρινίσματα, σκόνη ή χύμα να κολλήσουν στους ακροδέκτες, τις σπές και τις αυλακώσεις της κασέτας μπαταριών. Μπορεί να προκληθεί κακή απόδοση ή βλάβη του εργαλείου ή της κασέτας μπαταρίας.

17. Εκτός και αν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταρίας κοντά σε γραμμές ηλεκτρικής ισχύος υψηλής τάσης. Μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία ή βλάβη του εργαλείου ή της κασέτας μπαταρίας.

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- **Κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί εσφαλμένα.**
- **Αντικαταστήστε μόνο με τον ίδιο ή ισοδύναμο τύπο.**
- **Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες Makita. Η χρήση μπαταριών που δεν είναι γνήσιες Makita ή μπαταριών που έχουν αλλοιωθεί μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκρηξη της μπαταρίας με πρόκληση πυρκαγιάς, τραυματισμό και βλάβη. Θα ακυρώσει επίσης την εγγύηση Makita για το εργαλείο Makita και τον φορτιστή.**

## **Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής της μπαταρίας**

1. Φορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί εντελώς. Πάντοτε να διακόπτετε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείται μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
3. Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Αν η μπαταρία είναι ζεστή αφήστε τη να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κασέτα μπαταρίας, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
5. Φορτίστε την μπαταρία εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα (περισσότερο από έξι μήνες).

## ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

\* Τα κατάλληλα πακέτα μπαταριών για αυτό το ραδιόφωνο αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα.

\* Ο παρακάτω πίνακας δείχνει το χρόνο λειτουργίας με μία μόνο φόρτιση.

Χωρητικότητα μπαταρίας	Τάση κασέτας μπαταρίας				ΣΕ ΕΞΟΔΟ ΗΧΟΥ = 100mW Μονάδα: Ωρα (περίπου)
	CXT (10.8V - 12V μεγ)	LXT (14.4V)	LXT (18V)	XGT (36V - 40V μεγ)	
1.5 Ah	BL1015 BL1016				8.0
		BL1415N			7.0
			BL1815N		7.5
2.0 Ah	BL1020B BL1021B				11.0
			BL1820B		10.0
				BL4020	14.5
2.5 Ah				BL4025	18.5
3.0 Ah		BL1430B			12.0
			BL1830B		14.0
4.0 Ah	BL1040B BL1041B				18.5
		BL1440			19.0
			BL1840B		20.0
				BL4040	30.0
5.0 Ah		BL1450			23.0
			BL1850B		25.5
6.0 Ah		BL1460B			25.0
			BL1860B		31.0

Ορισμένες από τις κασέτες και τους φορτιστές μπαταριών που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμοι ανάλογα με την περιοχή διαμονής σας.

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

**Χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταρίας που αναφέρονται παραπάνω. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων κασετών μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.**

### **Σημείωση:**



- Ο πίνακας σχετικά με τον χρόνο λειτουργίας της μπαταρίας παραπάνω είναι μόνο για αναφορά.
- Ο πραγματικός χρόνος λειτουργίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον τύπο της μπαταρίας, την κατάσταση φόρτισης ή το περιβάλλον χρήσης.

# ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

## ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Προσέξτε να μην πιέσετε τα δάχτυλά σας όταν ανοίγετε και κλείνετε το κάλυμμα της μπαταρίας.
- Επαναφέρετε το ντουλάπι της θήκης μπαταριών στην αρχική θέση, αφού εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε το φυσίγγιο μπαταρίας. Εάν όχι, το φυσίγγιο μπαταρίας μπορεί να πέσει κατά λάθος από το ραδιόφωνο, προκαλώντας τραυματισμό εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.
- Κλείνετε πάντα και ασφαλίζετε το ντουλάπι θήκης μπαταρίας πριν μετακινήσετε το ραδιόφωνο.
- Σβήνετε πάντα το ραδιόφωνο πριν βγάλετε ή βγάλετε την κασέτα μπαταρίας.
- Προσέξτε να μην πέσει ή χτυπήσει το ραδιόφωνο. Το σπασμένο περίβλημα μπορεί να κόψει το δάχτυλό σας ή να καρφωθεί στο σώμα σας. Το ραδιόφωνο με ζημία μπορεί να παρουσιάσει απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την κασέτα της μπαταρίας κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση της κασέτας μπαταρίας.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Μειωμένη ισχύς, παραμόρφωση, και "διακοπές ήχου" ή ένδειξη χαμηλής μπαταρίας  που εμφανίζεται στην οθόνη είναι όλα ενδείξεις ότι το πακέτο κύριας μπαταρίας πρέπει να αντικατασταθεί.
- Όταν εμφανίζεται η ένδειξη χαμηλής μπαταρίας  και το "E" συνεχίζει να αναβοσβήνει, είναι ώρα για την αντικατάσταση των εφεδρικών μπαταριών.
- Το φυσίγγιο μπαταρίας δεν μπορεί να φορτιστεί μέσω του παρεχόμενου μετασχηματιστή AC.
- Το φυσίγγιο μπαταρίας δεν περιλαμβάνεται ως στάνταρ αξεσουάρ.

## Τοποθέτηση ή αφαίρεση της συρόμενης κασέτας μπαταρίας (Εικ. 2-5)









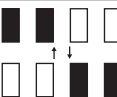
- Για να τοποθετήσετε την κασέτα μπαταρίας, ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα της κασέτας μπαταρίας με την εγκοπή στο περίβλημα και σύρτε τη στη θέση της. Πάντοτε να την τοποθετείτε έως το τέρμα έως όπου ασφαλίζει στη θέση της και ακουστεί ένας απλός ήχος "κλικ".
- Αν μπορείτε να δείτε την κόκκινη ένδειξη στην πάνω πλευρά του κουμπιού, η μπαταρία δεν είναι πλήρως ασφαλισμένη. Τοποθετήστε την πλήρως έως όπου να μη φαίνεται η κόκκινη ένδειξη. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να πέσει κατά λάθος από το ραδιόφωνο και να τραυματίσει εσάς ή κάποιον παρευρισκόμενο.
- Να μη χρησιμοποιείτε δύναμη όταν εισαγάγετε την κασέτα μπαταρίας. Αν η κασέτα δεν ολισθαίνει με

ευκολία αυτό σημαίνει ότι δεν την εισαγάγετε σωστά.

- Για να αφαιρέσετε το φυσίγγιο μπαταρίας, βγάλτε το συρταρωτά από το ραδιόφωνο ενώ σύρετε το κουμπί στο εμπρός μέρος του φυσιγγιού.

## Ένδειξη της εναπομένουσας χωρητικότητας της μπαταρίας (Εικ. 6-8)

- 1. Ενδεικτικές λυχνίες 2. Κουμπί ελέγχου Πατήστε το κουμπί ελέγχου στην κασέτα μπαταρίας να εμφανιστεί η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες θα ανάψουν για μερικά δευτερόλεπτα.

Ενδεικτικές λυχνίες			Εναπομένουσα χωρητικότητα
 Αναμμένη	 Ανενεργή	 Αναβοσβήνει	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Φορτίσιτην μπαταρία (Μόνο για κασέτες μπαταριών XGT και LXT )
			Πιθανή δυσλειτουργία μπαταρίας (Μόνο για κασέτες μπαταριών XGT και LXT )

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική χωρητικότητα.
- Η πρώτη (τέρμα αριστερά) ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το σύστημα προσασίας της μπαταρίας.

## Εγκατάσταση εφεδρικών μπαταριών (Εικ. 9)

Η διατήρηση των εφεδρικών μπαταριών στο εσωτερικό του διαμερισματος εμποδίζει την απώλεια των αποθηκευμένων δεδομένων στις μνήμες προεπιλογής.

1. Βγάλτε το ντουλάπι θήκης μπαταριών για να απελευθερώσετε τη θήκη μπαταριών. Υπάρχει θήκη κύριας μπαταρίας και θήκη εφεδρικής μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης εφεδρικών μπαταριών και τοποθετήστε 2 καινούργιες UM-3 (μεγέθς AA). Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν μπει

με σωστή πολικότητα όπως φαίνεται στο εσωτερικό του διαμερίσματος. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της μπαταρίας.

- Μετά την τοποθέτηση των εφεδρικών μπαταριών, τοποθετήστε την κύρια μπαταρία για να ενεργοποιηθεί το ραδιόφωνο.

### Χρήση του παρεχόμενου μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος

Αφαιρέστε το προστατευτικό καουτσούκ και τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα στην υποδοχή DC στη δεξιά πλευρά του ραδιοφώνου. Συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια κανονική πρίζα ρεύματος. Όποτε χρησιμοποιείται ο προσαρμογέα πρέπει να παραμείνει προσβάσιμη κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Αποσυνδέετε πάντα τον προσαρμογέα ρεύματος AC πριν μετακινήσετε το ραδιόφωνο. αν ο μετασχηματιστής AC δεν αφαιρεθεί, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Ποτέ μην τραβάτε και σύρετε το καλώδιο του προσαρμογέα. Αν όχι, το ραδιόφωνο μπορεί να πέσει κατά λάθος, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Ο προσαρμογέας δικτύου χρησιμοποιείται ως μέσο σύνδεστρος ραδιοφώνου στην τροφοδοσία ρεύματος. Η πρίζα ρεύματος που χρησιμοποιείται για το ραδιόφωνο πρέπει να παραμείνει προσβάσιμη κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης.
- Για να αποσυνδέσετε το ραδιόφωνο, ο προσαρμογέας δικτύου πρέπει να βγει από την πρίζα.
- Χρησιμοποιήστε το τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος που παρέχεται μαζί με το προϊόν ή που ορίζεται μόνο από τη Makita.
- Μην κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα με το στόμα σας. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα ή λιπαρά χέρια.
- Τα χαλασμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το από το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μας, προκειμένου να αποφύγετε κίνδυνο για την ασφάλεια. Μην το χρησιμοποιείτε πριν από την επισκευή.
- Μετά τη χρήση, να αποθηκεύετε πάντοτε το τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος μακριά από παιδιά. Εάν τα παιδιά παίζουν με το καλώδιο, μπορεί να τραυματιστούν.

#### Σημείωση:

Όταν το ραδιόφωνο σας έχει παρεμβολές στη ζώνη AM από τον προσαρμογέα του, μετακινήστε το ραδιόφωνο μακριά από τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος σε απόσταση μεγαλύτερη των 30cm.

## ΑΚΡΟΑΣΗ ΤΟΥ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

### Συντονισμός σάρωσης AM/FM

#### Σημείωση:

Η κεραία FM είναι ενσωματωμένη στη λαβή. Κατά τη λειτουργία του ραδιοφώνου, ευθυγραμμίστε τη λαβή σωστά πάνω από το ραδιόφωνο για καλύτερη λήψη. Για τη ζώνη AM, περιστρέψτε το ραδιόφωνο για να έχετε το καλύτερο σήμα καθώς η κεραία AM είναι ενσωματωμένη στο ραδιόφωνο.

1. Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.
2. Πατήστε το κουμπί Μπάντας για να επιλέξετε τη λειτουργία ραδιοφώνου AM ή FM.
3. Πατήστε το κουμπί σάρωσης, στην οθόνη LCD θα αναβοσβήνει το σύμβολο σάρωσης και το ραδιόφωνο θα αναζητήσει και θα σταματήσει αυτόματα όταν βρει ραδιοφωνικό σταθμό. Πατήστε ξανά το κουμπί σάρωσης για να απομνημονεύσετε τον σταθμό που βρέθηκε.

#### Σημείωση:

- Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα σύμβολο στερεοφωνικής αναπαραγωγής, εάν ο σταθμός που βρέθηκε είναι στερεοφωνικός.
  - Το ραδιόφωνο θα συνεχίσει την αναζήτηση για τους επόμενους διαθέσιμους σταθμούς εάν δεν πατήσετε ξανά το κουμπί σάρωσης όταν βρει ραδιοφωνικό σταθμό.
4. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να ρυθμίσετε το επίπεδο ήχου όπως θέλετε. Η οθόνη LCD θα δείχνει τις αλλαγές της έντασης ήχου.

#### Σημείωση:

- Κατά τη ρύθμιση της έντασης, βεβαιωθείτε ότι το FM/AM στην οθόνη ΔΕΝ αναβοσβήνει.
  - Αν η ένδειξη AM/FM αναβοσβήνει στην οθόνη, σας επιτρέπει να συντονίζετε τους σταθμούς με μη αυτόματο τρόπο (ανατρέξτε στην ενότητα "Χειροκίνητος συντονισμός - AM/FM" για περισσότερες λεπτομέρειες).
  - Η ένταση του ήχου δεν πρέπει να είναι πολύ μεγάλη. Για να αποφύγετε τυχόν βλάβη της ακοής, μην ακούτε σε υψηλά επίπεδα έντασης για μεγάλες περιόδους.
5. Για να απενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο, πατήστε το κουμπί λειτουργίας..

### Χειροκίνητος συντονισμός - AM/FM

1. Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.
2. Πατήστε το κουμπί Μπάντας για να επιλέξετε λειτουργία ραδιοφώνου AM ή FM.
3. Πατήστε το κουμπί ελέγχου συντονισμού και θα δείτε ότι το FM ή το AM αναβοσβήνει στην οθόνη.

### Σημείωση:

- Το FM/AM θα αναβοσβήσει περίπου 10 δευτερόλεπτα. Εντός αυτής της περιόδου επιτρέπεται μόνο η χειροκίνητη ρύθμιση.
  - Εάν θέλετε να ρυθμίσετε την ένταση ενώ αναβοσβήνει η ένδειξη FM/AM, πατήστε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να σταματήσετε την αναλαμπή και μπορείτε να περιστρέψετε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να ρυθμίσετε το επίπεδο ήχου.
4. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να συντονιστείτε σε σταθμό.
  5. Όταν φτάσετε στο τέλος της ζώνης συχνοτήτων, το ραδιόφωνο σας θα ξαναρχίσει από το αντίθετο άκρο της ζώνης συχνοτήτων.

### Προεπιλογή σταθμών σε λειτουργία AM/FM

Υπάρχουν 5 προεπιλεγμένοι σταθμοί για ραδιόφωνο AM και FM. Χρησιμοποιούνται με τον ίδιο τρόπο για κάθε ζώνη συχνοτήτων.

1. Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.
2. Πατήστε το κουμπί Μπάντας για να επιλέξετε την επιθυμητή περιοχή συχνοτήτων. Συντονιστείτε στον ραδιοφωνικό σταθμό που θέλετε όπως περιγράφηκε προηγουμένως.
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί της προεπιλογής που θέλετε έως ότου ακούσετε μπιπ από το ραδιόφωνο. Θα εμφανιστεί ο αριθμός προεπιλογής στην οθόνη. Ο σταθμός θα αποθηκευτεί χρησιμοποιώντας τον αριθμό προεπιλογής. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για τις υπόλοιπες προεπιλογές όπως θέλετε.
4. Οι προεπιλεγμένοι σταθμοί που έχουν ήδη αποθηκευτεί μπορούν να αντικατασταθούν ακολουθώντας την παραπάνω διαδικασία, εάν χρειάζεται.

### Αλλαγή στερεοφωνικής αναπαραγωγής σε μονοφωνική

Όταν η λήψη στερεοφωνικού σταθμού FM είναι αδύναμη, μπορείτε να την βελτιώσετε πατώντας και κρατώντας το κουμπί μονοφωνικής αναπαραγωγής για 2 δευτερόλεπτα. Ο ήχος δεν είναι πλέον στερεοφωνικός και η στερεοφωνική ένδειξη σβήνει.

### Ανάκληση μιας προεπιλεγμένης λειτουργίας AM/FM

1. Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.
2. Πατήστε το κουμπί Μπάντας για να επιλέξετε τη λειτουργία ραδιοφώνου AM ή FM.
3. Πατήστε στιγμιαία το κουμπί της προεπιλογής που θέλετε, θα εμφανιστεί ο αριθμός προεπιλογής και η συχνότητα του σταθμού στην οθόνη.

## ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

### Ρύθμιση του ρολογιού

Το ρολόι βομβητή μπορεί να ρυθμιστεί με το ραδιόφωνο είτε ενεργοποιημένο είτε απενεργοποιημένο.

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ρύθμισης ώρας για πάνω από 2 δευτερόλεπτα, στην οθόνη θα αναβοσβήνει το σύμβολο ορισμού ώρας και το ψηφίο της ώρας, ακολουθούμενο από ένα μπιπ.
2. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να ρυθμίσετε την απαιτούμενη ώρα.
3. Πατήστε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για επιβεβαίωση της ρύθμισης ώρας, θα αναβοσβήσει το ψηφίο λεπτών.
4. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
5. Πατήστε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του ρολογιού.

### Ρύθμιση του ζυπνητηριού

Όταν επιλεγεί το ζυπνητήρι του ραδιοφώνου, το ραδιόφωνο θα ενεργοποιηθεί και θα αναπαραγάγει τον επιλεγμένο ραδιοφωνικό σταθμό την επιλεγμένη ώρα αφύπνισης. Το ζυπνητήρι ραδιοφώνου θα συνεχίσει για μία ώρα, εκτός εάν απενεργοποιηθεί πατώντας το κουμπί λειτουργίας. Πατώντας το κουμπί λειτουργίας ενώ λειτουργεί ο συναγερμός θα ακυρωθεί η αφύπνιση για 24 ώρες.

#### Σημείωση:

Όταν το ραδιόφωνο βρίσκεται σε κατάσταση χαμηλής μπαταρίας, το ζυπνητήρι του ραδιοφώνου δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

#### a. Ρύθμιση ώρας συναγερμού ραδιοφώνου:

1. Βεβαιωθείτε ότι η ώρα στο ρολόι έχει ρυθμιστεί σωστά πριν από τη ρύθμιση των αφυπνίσεων. Το ζυπνητήρι στο ραδιόφωνο μπορεί να ρυθμιστεί είτε με το ραδιόφωνο ενεργοποιημένο είτε απενεργοποιημένο.
2. Πατήστε το κουμπί για το ζυπνητήρι του ραδιοφώνου, το σύμβολο του ζυπνητηριού θα αναβοσβήσει.
3. Ενώ το σύμβολο αφύπνισης του ραδιοφώνου αναβοσβήνει, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ορισμού ώρας για πάνω από 2 δευτερόλεπτα που ακολουθείται από ένα μπιπ. Το ψηφίο της ώρας θα αναβοσβήνει στην οθόνη.
4. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης που θέλετε και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για επιβεβαίωση της ρύθμισης. Το ψηφίο λεπτών θα αναβοσβήνει στην οθόνη.
5. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να επιλέξετε τα λεπτά αφύπνισης που θέλετε. Πατήστε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση ώρας του ζυπνητηριού.

## **b. Ρύθμιση σταθμού αφύπνισης ραδιοφώνου:**

1. Κατά τη ρύθμιση την ώρα του ξυπνητηριού του ραδιοφώνου ενώ αναβοσβήνει το σύμβολο ξυπνητηριού του ραδιοφώνου, πατήστε το κουμπί μπάντας για να ενεργοποιήσετε την.

επιλογή ραδιοφωνικού σταθμού και επιλέξτε μπάντα και σταθμό αφύπνισης με χειροκίνητο συντονισμό ή να ανακαλέσετε τους προεπιλεγμένους σταθμούς. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να ρυθμίσετε το επίπεδο έντασης. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ώρας για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του ξυπνητηριού. Η οθόνηθα εμφανιστεί το σύμβολο ξυπνητηριού ραδιοφώνου.

Όταν ενεργοποιηθεί το ξυπνητήρι του ραδιοφώνου, η αφύπνιση θα απενεργοποιηθεί στο Humane Waking System (Σύστημα αφύπνισης ανθρώπου). Θα αυξήσει την ένταση του από 0 στην καθορισμένη από εσάς ένταση.

2. Όταν η παραπάνω αφύπνιση ραδιοφώνου και ο σταθμός έχουν ρυθμιστεί, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ξυπνητηριού του ραδιοφώνου για 2 δευτερόλεπτα ακολουθούμενο από ένα μπιπ για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του συναγερμού. Στην οθόνη θα εμφανιστεί σύμβολο ξυπνητηριού ραδιοφώνου όταν ρυθμιστεί το ξυπνητήρι του ραδιοφώνου.

### **Σημείωση:**

- Εάν δεν επιλεγεί νέος ραδιοφωνικός σταθμός, θα επιλέξει τον τελευταίο σταθμό συναγερμού.
- Αν ο επιλεγμένος σταθμός συναγερμού AM/FM δεν είναι διαθέσιμος όταν χτυπήσει ο συναγερμός, θα χρησιμοποιηθεί αντίθετα το σήμα συναγερμού βομβητή.

## **Ρύθμιση συναγερμού βομβητή HWS (Σύστημα Αφύπνισης)**

Όταν ενεργοποιείται η ειδοποίηση του βομβητή HWS, ακούγεται ένας ήχος μπιπ.

Ο ήχος συναγερμού θα ακούγεται συντομότερος κάθε 15 δευτερόλεπτα για ένα λεπτό, ακολουθούμενος από μια σιωπή ενός λεπτού πριν την επανάληψη του κύκλου.

Η αφύπνιση HWS θα ηχήσει για μία ώρα ή έως ότου απενεργοποιηθεί πατώντας το κουμπί λειτουργίας. Πατώντας το κουμπί λειτουργίας ενώ λειτουργεί ο συναγερμός θα ακυρωθεί η αφύπνιση για 24 ώρες.

1. Βεβαιωθείτε ότι η ώρα στο ρολόι έχει ρυθμιστεί σωστά πριν από τη ρύθμιση των αφυπνίσεων. Το ξυπνητήρι μπορεί να ρυθμιστεί είτε με το ραδιόφωνο ενεργοποιημένο είτε απενεργοποιημένο.
2. Πατήστε το κουμπί ελέγχου του βομβητή, το σύμβολο ξυπνητηριού θα αναβοσβήσει.
3. Ενώ το σύμβολο ξυπνητηριού αναβοσβήνει, πατήστε και κρατήστε το κουμπί ρύθμισης ώρας για πάνω από 2 δευτερόλεπτα ακολουθούμενο από ένα μπιπ και ο ψηφίο ώρας θα αναβοσβήσει στην οθόνη.

4. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης που θέλετε και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για επιβεβαίωση της ρύθμισης. Το ψηφίο λεπτών θα αναβοσβήνει στην οθόνη.
5. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να επιλέξετε τα λεπτά αφύπνισης που θέλετε. Πατήστε το κουμπί ελέγχου συντονισμού για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του ξυπνητηριού.
6. Πατήστε και κρατήστε το κουμπί ξυπνητηριού για πάνω από 2 δευτερόλεπτα ακολουθούμενο από ένα μπιπ για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον βομβητή ξυπνητηριού HWS. Θα εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ξυπνητηριού όταν ρυθμιστεί ο βομβητής ξυπνητηριού.

## **Αναβολή**

1. Ενώ το ξυπνητήρι είναι ενεργοποιημένο, πατώντας οποιοδήποτε κουμπί εκτός από το κουμπί λειτουργίας θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία αναβολής. Το ξυπνητήρι του ραδιοφώνου ή του βομβητή HWS θα σταματήσει με διαστήματα 5 λεπτών.
2. Στην οθόνη θα αναβοσβήνει τόσο το σύμβολο αναβολής όσο και το σύμβολο ξυπνητηριού. Η λειτουργία αναβολής μπορεί να επαναληφθεί επανειλημμένα κατά τη διάρκεια μιας ώρας όταν οι αφυπνίσεις είναι ενεργές.

## **Χρονοδιακόπτης αναστολής λειτουργίας**

Ο χρονοδιακόπτης ύπνου θα σβήσει αυτόματα το ραδιόφωνο μετά την παρέλευση ενός προκαθορισμένου χρόνου.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για πάνω από 2 δευτερόλεπτα, ακολουθούμενο από έναν τόνο μπιπ, η οθόνη θα γυρίσει στον διαθέσιμο χρόνο ύπνου με τη σειρά 60-45-30-15-120-90-60. Αφήστε το κουμπί λειτουργίας όταν εμφανιστεί ο απαιτούμενος χρόνος ύπνου στην οθόνη. Θα εμφανιστεί το σύμβολο ύπνου στην οθόνη και το ραδιόφωνο θα αναπαραγάει τον τελευταίο επιλεγμένο σταθμό.
2. Για να ακυρώσετε τη λειτουργία ύπνου, πατήστε το κουμπί λειτουργίας. Το σύμβολο ύπνου θα σβήσει και το ραδιόφωνο θα απενεργοποιηθεί.

## **Φωτισμός οθόνης**

Πατώντας οποιοδήποτε κουμπί ή περιστρέφοντας το κουμπί ελέγχου συντονισμού θα ανάψει η οθόνη LCD για περίπου 15 δευτερόλεπτα. Κατά τη διάρκεια την σάρωσης των σταθμών και με το ξυπνητήρι ενεργοποιημένοθα ανάψει επίσης αυτόματα η οθόνη.

## ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΥΠΟΔΟΧΗ ΕΙΣΟΔΟΥ

Στην πρόσοψη του ραδιοφώνου υπάρχει βοηθητική υποδοχή εισόδου 3,5mm που επιτρέπει την είσοδο ηχητικού σήματος στη μονάδα από μια εξωτερική συσκευή ήχου, όπως συσκευή αναπαραγωγής MP3 ή CD.

1. Συνδέστε μια εξωτερική πηγή ήχου (για παράδειγμα, συσκευή αναπαραγωγής MP3 ή CD) στην υποδοχή AUX IN.
2. Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο.
3. Πατήστε επανειλημμένα και αφήστε το κουμπί Μπάντας μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "AUX".
4. Για να έχετε την καλύτερη ποιότητα ήχου, συνιστούμε τη ρύθμιση της έντασης σε περισσότερο από τα δύο τρίτα του επιπέδου στο Bluetooth σας και να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου στο ραδιόφωνο όπως απαιτείται.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το καλώδιο ήχου δεν περιλαμβάνεται ως στάνταρ αξεσουάρ. Το AUX δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ως πηγή αφύπνισης.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην χρησιμοποιήσετε βενζίνη, βενζόλη, διαλυτικό, αλκοόλη ή κάτι παρόμοιο. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.
- Μην πλένετε το ραδιόφωνο με νερό.

## Προδιαγραφές

Απαιτήσεις ηλεκτρικού ρεύματος	
Μετασχηματιστής ρεύματος AC	DC 12V 0.7A, θετικός πόλος η κεντρική ακίδα
Μπαταρία	UM-3 (μέγεθος AA) x 2 για εφεδρεία Συρόμενη μπαταρία: 10.8V - 36V
Συχνότητας κάλυψης	FM 87.50-108 MHz (0.05MHz/βήμα) AM (MW) 522-1,710 kHz (9kHz/βήμα)

Χαρακτηριστικό κυκλώματος	
Ηχείο	3.5ιντσών 8ohm x 2
Ισχύς εξόδου	10.8V-12V μεγ: 1,2W x 2 14.4V: 2.2W x 2 18V: 3,5W x 2 36V: 5W x 2
Τερματικό εισόδου	Διαμ. 3,5mm (AUX IN)
Σύστημα κεραίας	FM: Ενσωματωμένη κεραία AM: κεραία ράβδος
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	278 x 170 x 298mm
Βάρος	4.3Kg (χωρίς μπαταρία)



## Türkçe (Orijinal Talimatlar)

### GENEL GÖRÜNÜM AÇIKLAMASI (Resim 1)

1. Dahili anten (AM)
2. Sap/Dahili anten (FM)
3. Pil bölmesi kilitli yuvası
4. Pil yuvası kapağı (pil kartuşunu kapatır)
5. Hoparlör
6. DC giriş yuvası
7. Güç/Uyku zamanlama düğmesi
8. Bant/Mono düğmesi
9. Radyo alarm düğmesi
10. Sesli alarm düğmesi
11. LCD ekran
12. Hazır ayar düğmesi 1-5
13. Tarama ayarı/Zaman ayar düğmesi
14. Ses/Ayar kontrol/Seçim düğmesi
15. AUX giriş yuvası
16. XGT Batarya Terminali
17. CXT Batarya Terminali
18. LXT Batarya Terminali
19. Yedek pil yuvası

### LCD EKRAN

- A. Radyo alarm
- B. Saat için PM
- C. Zaman ayarı
- D. Saat
- E. Stereo simgesi ve Ses
- F. Sıklık
- G. Uyku ve Erteleme durumu
- H. Hazır ayarlı istasyonlar
- I. Düşük pil göstergesi
- J. Bant Göstergesi
- K. Tarama ayarı
- L. HWS sesli alarm

### SİMGELER

Aşağıdakiler ekipman için kullanılan simgeleri göstermektedir. Kullanmadan önce anlamlarını anladığınızdan emin olun.



Kullanma kılavuzunu okuyun.



Sadece AB ülkeleri için.  
Ekipmanda tehlikeli bileşenler bulunduğundan dolayı atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, aküler ve bataryalar çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiye yol açabilir. Elektrikli ve elektronik cihazları veya bataryaları evsel atıklarla birlikte atmayın! Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ile akümülatörler ve bataryalar hakkındaki Avrupa Direktifi ve söz konusu direktifin ulusal yasalara uyarlanması gereğince atık elektrikli ekipmanlar, bataryalar ve akümülatörler ayrı olarak depolanmalı ve çevre koruma hakkındaki mevzuata uygun olarak faaliyet gösteren ayrı bir kentsel atık toplama noktasına teslim edilmelidir.  
Bu husus, ekipmanın üzerine yerleştirilmiş üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kovası simgesi ile belirtilmiştir.

### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

#### ⚠ UYARI:

Elektrikli aletler kullanılırken, yangın, elektrik çarpması, aşağıdakiler de dahil olmak üzere kişisel yaralanma risklerinin azaltılması için temel güvenlik önlemlerine sürekli uyulmalıdır:

1. Kullanmadan önce bu kullanma kılavuzu ile şarj cihazı kullanma kılavuzunu dikkatle okuyun.
2. Yalnızca kuru bezle temizleyin.
3. Radyatörler, kalorifer ızgaraları, soba veya ısı üreten diğer cihazlar (amplifikatörler de dahil) gibi herhangi bir ısı kaynağının yakınına kurmayın.
4. Yalnızca üretici tarafından belirtilen eklentileri/ aksesuarları kullanın.
5. Şimşekli fırtınalar sırasında veya çok uzun bir süre boyunca kullanılmadığında bu cihazı fişten çıkarın.
6. İçinde bulunan pillerle veya ayrı bir pil takımıyla çalışan bir radyo, ancak ilgili pile ait özel şarj cihazı ile şarj edilmelidir. Herhangi bir pil türü için uygun olan bir şarj cihazı, başka bir pille kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
7. Pille çalışan radyoyu özel olarak tasarlanmış pil takımlarıyla birlikte kullanın. Başka pillerin kullanımı yangın riski oluşturabilir.
8. Pil takımı kullanımda değilken pil takımını; kağıt atacı, bozuk para, anahtar, çivi, civata veya diğer küçük metal nesnelere gibi bir kutuptan diğerine bağlantı yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun. Pil kutuplarının bir arada kısa devre yaptırılması kıvılcım, yanık veya yangına neden olabilir.

## PİL KARTUŞU İÇİN ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI

9. Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuzun toprakla temas etmesi halinde yüksek derece elektrik çarpması riski bulunmaktadır.
10. Kötü koşullar altında pilden sıvı boşalabilir; temas etmekten kaçının. Kaza ile temasta bulunulması durumunda su ile yıkayın. Sıvının gözle temas etmesi halinde tıbbi yardıma başvurun. Pilden çıkan sıvı tahrişe veya yanmaya neden olabilir.
11. Bozuk veya değiştirilmiş pil takımı veya araçlar kullanmayın. Bozuk veya değiştirilmiş piller; yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik davranışlar sergileyebilirler.
12. Pil takımını veya aracı ateşe ya da aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Ateşe veya 130°C (266°F) derecenin üzerinde sıcaklığa maruz kalması patlamaya neden olabilir.
13. Tüm şarj talimatlarını izleyin ve pil takımını ya da aracı talimatlarda belirtilen sıcaklık aralıklarının dışında şarj etmeyin. Uygun olmayan koşullarda veya belirtilen sıcaklık aralıklarının dışında şarj etmek pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
14. Araç uzun süre boyunca kullanılmamışsa, bataryanın araçtan çıkarılması gereklidir.
15. Pili çocuklardan uzak tutun.
16. Cihazın bağlantısının kesilmesi için ANA ŞEBEKE fişi kullanılır ve cihaz kolayca çalışır durumda kalır.
17. Ürünü hiç bir zaman uzun süre boyunca yüksek sesle kullanmayın. Herhangi bir duyma bozukluğundan kaçınmak için ürünü orta ses seviyesinde kullanın.
18. (Yalnızca LCD ekranlı ürünler için) LCD ekranlar, tahriş ve zehirlenmeye neden olabilecek sıvı içermektedir. Sıvı maddenin gözler, ağız veya ciltle temas etmesi durumunda suyla yıkayın ve bir doktor çağırın.
19. Ürünün yağmur veya ıslak koşullara maruz kalmasına izin vermeyin. Ürüne giren su elektrik çarpması riskini artırır.
20. Bu ürün, kendilerine güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından ürünü kullanımına ilişkin olarak gözetim ve talimatlar verilmediği sürece, fiziksel, duyuusal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı veya deneyimsiz ve bilgisi olmayan kişilerin (çocuklar da dahil) kullanımı amaçlı değildir. Çocukların ürünle oynamadıklarından emin olunması için kontrol edilmesi gerekmektedir. Ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
21. Hiç bir zaman radyoyu ateşe maruz bırakmayın ya da onu ısı kaynağının yakını, doğrudan güneş ışığı veya güneş altında bir aracın içerisi gibi sıcak bir konumda bırakmayın. Böyle yaptığınız takdirde yangına veya patlamaya neden olabilirsiniz ve durum kişisel yaralanmalarla sonuçlanabilir.

1. Pil kartuşu kullanmadan önce (1) pil şarj cihazı, (2) pil ve (3) pil kullanan ürün üzerinde bulunan tüm talimatları ve uyarı işaretlerini okuyun.
2. Pil kartuşu sökmeyin veya kurcalamayın. Bu, yangın, aşırı ısınma veya patlamaya neden olabilir.
3. Çalışma süresinin aşırı kısa olması durumunda, hemen çalışmayı durdurun. Bu durum aşırı ısınma, olası yanıklar ve hatta patlama riskine neden olabilir.
4. Gözlerinize elektrolit kaçması durumunda, temiz su ile gözlerinizi yıkayın ve derhal tıbbi yardıma başvurun. Aksi takdirde görme kaybı yaşayabilirsiniz.
5. Pil kartuşunu kısa devre yaptırmayın:
  - (1) Kutuplara herhangi bir iletken malzeme ile dokunmayın.
  - (2) Pil kartuşunu; çivi, bozuk para vb. gibi diğer metal nesnelere birlikte aynı kutuda bulundurmaktan kaçının.
  - (3) Pil kartuşunu suya veya yağmura maruz bırakmayın. Pilin kısa devre yapması büyük bir akıma, aşırı ısınmaya, olası yanıklara ve hatta arızaya neden olabilir.
6. Aracı ve pil kartuşunu sıcaklığın 50°C (122°F) dereceye ulaştığı veya geçtiği yerlerde muhafaza etmeyin.
7. Pil kartuşunu ciddi şekilde tahrip olmuş veya tamamen yıpranmış olsa bile yakmayın. Pil kartuşu herhangi bir yangın sırasında patlayabilir.
8. Batarya kartuşuna çivi çakmayın, onu kesmeyin, ezmeyin, atmeyin, düşürmeyin veya batarya kartuşuna sert bir nesneyle vurmeyin. Bu tür bir kullanım, yangın, aşırı ısınma veya patlamaya neden olabilir.
9. Hasarlı pili kullanmayın.
10. Riski ortadan kaldırmak için, kullanmadan önce değiştirilen pilin kullanım kılavuzu okunmalıdır. Ve pilin maksimum deşarj akımı 8A eşit veya büyük olmalıdır.
11. İçerisinde lityum-iyon bulunan piller Tehlikeli Maddeler Mevzuat gereksinimlerine tabidir. Ticari taşımalar için, yani üçüncü taraflar, nakliye acenteleri için, ambalaj ve etiketlemede özel gereksinimlerin yerine getirilmesi gerekir. Sevk edilen malzemenin hazırlanması için, tehlikeli madde uzmanına danışılması gerekir. Lütfen ayrıca muhtemelen daha ayrıntılı bilgiler içeren ulusal düzenlemeleri de dikkate alın. Açık temas noktalarını bantlayın veya kapatın ve pili ambalaj içerisinde hareket ettirecek şekilde ambalajlayın.
12. Pilin atılmasıyla ilgili, yerel düzenlemelere uygun hareket edin.
13. Pilleri, yalnızca Makita tarafından belirtilen ürünlerle kullanın. Pillerin, uyumlu olmayan ürünlere takılması

## BU TALİMATLARI KAYDEDİN

yangın, aşırı ısınma, patlama veya elektrolit sızıntısına neden olabilir.

14. Kullanım sırasında ve sonrasında, batarya kartuşu, yanık veya düşük sıcaklık yanıklarına neden olabilecek derecede ısınabilir. Sıcak pil kartuşlarının kullanımına dikkat edin.
15. Yanıklara neden olacak kadar ısınacağından kullanımdan hemen sonra aletin terminaline dokunmayın.
16. Batarya kartuşu terminallerine, deliklerine ve oluklarına parça, toz veya toprak girmesine izin vermeyin. Aracın veya pil kartuşunun düşük performansına veya arızasına neden olabilir.
17. Alet yüksek voltajlı elektrik hatlarının yakınında kullanımı desteklemedikçe, pil kartuşunu yüksek voltajlı elektrik hatlarının yanında kullanmayın. Aracın veya pil kartuşunun arıza yapmasına veya bozulmasına neden olabilir.

**⚠ DİKKAT:**

- **Pilin yanlış takılması durumunda patlama tehlikesiyle karşı karşıya kalınabilir.**
- **Pili, aynı türden veya eşdeğer bir pille değiştirin.**
- **Yalnızca orijinal Makita pilleri kullanım, kullanın. Orijinal olmayan Makita pilleri veya değiştirilmiş piller kullanılması, yangın, kişisel yaralanma ve hasara neden olabilecek pil patlamasıyla sonuçlanabilir. Bu aynı zamanda Makita aracı ve şarj cihazı için Makita garantisini de geçersiz kılacaktır.**

## **Maksimum pil ömrü elde etmek için ipuçları**

1. Tamamen şarjı bitmeden önce pil kartuşunu şarj edin. Araçta enerjinin az olduğunu farkettiğinizde daima aracın çalışmasını durdurun ve pil kartuşunu şarj edin.
2. Tam şarj edilmiş pil kartuşunu hiç bir zaman yeniden şarj etmeyin. Aşırı şarj pilin çalışma ömrünü kısaltır.
3. Pil kartuşunu 10°C - 40°C (50°F - 104°F) derece oda sıcaklığında şarj edin. Isınmış pil kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.
4. Pil kartuşunu kullanmadığınızda, onu aletten veya şarj cihazından çıkarın.
5. Uzun süre kullanmadığınız durumlarda (altı aydan fazla süredir) pil kartuşunu şarj edin.

# ÇALIŞMA SÜRESİ

\* Bu radyo için uygun piller aşağıdaki tabloda listelenmiştir.

\* Aşağıdaki tabloda tek bir şarjla çalışma süresi gösterilmektedir.

Pil kapasitesi	Pil kartuşu voltajı				HOPARLÖR ÇIKIŞINDA = 100mW Birim: Saat (Yaklaşık)
	CXT (10.8V - 12V maks)	LXT (14.4V)	LXT (18V)	XGT (36V - 40V maks)	
1.5 Ah	BL1015 BL1016				8.0
		BL1415N			7.0
			BL1815N		7.5
2.0 Ah	BL1020B BL1021B				11.0
			BL1820B		10.0
				BL4020	14.5
2.5 Ah				BL4025	18.5
3.0 Ah		BL1430B			12.0
			BL1830B		14.0
4.0 Ah	BL1040B BL1041B				18.5
		BL1440			19.0
			BL1840B		20.0
				BL4040	30.0
5.0 Ah		BL1450			23.0
			BL1850B		25.5
6.0 Ah		BL1460B			25.0
			BL1860B		31.0

Yukarıda listelenen bazı pil kartuşları ve şarj cihazları, ikamet ettiğiniz bölgeye bağlı olarak bulunamayabilir.

## ⚠ UYARI:

**Yalnızca yukarıda listelenen pil kartuşlarını kullanın. Başka pil kartuşlarının kullanılması yaralanma ve/veya yangına neden olabilir.**

## NOT:



- Yukarıdaki pil çalışma süresine ilişkin tablo, bilgi amaçlıdır.
- Gerçek çalışma süresi pil türü, şarj koşulu veya kullanma ortamına göre farklılık gösterebilir.

# TAKMA VE GÜÇ KAYNAĞI

## ⚠ DİKKAT:

- Pili kapağını açarken veya kapatırken parmaklarınızı sıkıştırmamak için dikkat edin.
- Pili kartuşunu taktıktan veya çıkardıktan sonra pil bölmesi kilidini orijinal konumuna getirin. Yerine tam olarak yerleştirilmediği takdirde pil kartuşu kaza ile radyodan dışarı düşebilir ve size veya çevrenizdeki başka kişilere zarar verebilir.
- Radyoyu taşımadan önce her zaman pil yuvası kilidini kapatın ve kilitleyin.
- Pili kartuşunu takmadan veya çıkarırken önce her zaman radyoyu kapatın.
- Radyoyu düşürmemeye veya çarpmamaya dikkat gösterin. Kırık gövde parmağınızı kesebilir veya vücudunuza bataabilir. Bozuk radyo; yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik davranışlar sergileyebilir.
- Pili kartuşunu takarken veya çıkarırken her zaman aracı ve pil kartuşunu sıkıca tutun.

## ÖNEMLİ:

- Düşük güç, bozulma ve "kesik kesik ses" veya düşük pil gibi şeylerin ekranda  görünmesi durumunda tüm bunlar ana pil paketinin değiştirilmesi gerektiğini gösteren işaretlerdir.
- Düşük pil işareti  görüntülendiğinde ve bir "E" yazısı yanıp sönmeye başladığında, bu yedek pillerin değişme zamanının geldiğini gösterir.
- Pili kartuşu verilen AC güç adaptörüyle şarj edilemez.
- Pili kartuşu standart aksesuarlara dahil değildir.















## Kayan pil kartuşunun takılması ve çıkarılması (Resim 2-5)

- Pili kartuşunu takmak için pil kartuşundaki dili muhafaza içindeki yivle aynı hizaya getirin ve yerine doğru kaydırın. Her zaman küçük bir tık sesiyle yerine tam olarak oturana kadar yerleştirin.
- Düğmenin üst tarafında kırmızı göstergesi görebiliyorsanız tamamen oturmamış demektir. Kırmızı gösterge görünmeyene kadar tam olarak yerine yerleştirin. Yerine tam olarak yerleştirilmediği takdirde pil kaza ile radyodan dışarı düşebilir ve size veya çevrenizdeki başka kişilere zarar verebilir.
- Pili kartuşunu takarken güç kullanmayın. Kartuş rahatça kaymıyorsa, doğru yerleştirilmemiş demektir.
- Pili kartuşunu çıkarmak için, kartuşun ön kısmındaki düğmeyi kaydırırken pil kartuşunu radyodan kaydırarak çıkarın.

## Kalan pil kapasitesinin gösterilmesi (Resim 6-8)

- 1. Gösterge lambaları 2. Kontrol düğmesi

Kalan pil kapasitesinin gösterilmesi için pil kartuşundaki kontrol düğmesine basın. Gösterge lambaları birkaç saniye süre ile yanacaktır.

Gösterge veya lambalar			Kalan kapasite
 Yanıyor	 Kapalı	 Yanıp Sönüyor	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Pili şarj edin.
			Pil arızalanmış olabilir.

## NOT:

- Kullanım koşulları ve ortam sıcaklığına bağlı olarak, gösterge gerçek kapasiteden biraz farklı olabilir.
- Batarya koruma sistemi çalıştığında, ilk (en soldaki) gösterge lambası yanıp söner.

## Yedek pil takılması (Resim. 9)

Yedek pilleri yuvasının içinde tutmak hazır ayar hafızasına kaydedilen verilerin kaybolmasını önler.

1. Pili yuvasını serbest bırakmak için Pili yuvası kilidini çekin. Ama pili yuvası ve yedek pil yuvası vardır.
2. Yedek pil yuvası kapağını çıkarın ve 2 adet yeni pil (AA boyutunda) pil takın. Pillerin yuva içerisinde gösterildiği gibi kutuplarının doğru olduğundan emin olun. Pili kapağını yerine takın.
3. Yedek piller takıldıktan sonra, radyoya güç vermek için ana pil takımını takın.

## Birlikte verilen AC güç adaptörünün kullanılması

Lastik koruyucuyu çıkarın ve adaptör fişini radyonun sağ tarafından bulunan DC yuvasına takın. Adaptörü standart ana şebeke fişi çıkışına takın. Adaptörü her kullandığınızda pil takımının bağlantısı otomatik olarak kesilir.

### ⚠️ **DİKKAT:**

- **Radyoyu taşımadan önce her zaman AC güç adaptörü bağlantısını kesin. AC adaptörü çıkarılmazsa elektrik çarpmasına neden olabilir.**
- **Hiç bir zaman adaptörün kablosunu çekmeyin ve/veya sürüklemeyin. Yerine tam olarak yerleştirmedeği takdirde pil kaza ile düşebilir ve size veya çevrenizdeki başka kişilere zarar verebilir.**

### **ÖNEMLİ:**

- Radyonun ana şebeke güç kaynağına bağlantısını sağlama aracı olarak şebeke adaptörü kullanılır. Radyo için kullanılan ana şebeke yuvası normal kullanım sırasında her zaman erişilebilir olmalıdır.
- Radyonun bağlantısının tamamen kesilmesi için, ana şebeke adaptörü ana şebeke çıkış noktasından tamamen çıkarılmalıdır.
- Yalnızca ürünle birlikte verilen veya Makita tarafından belirtilen AC güç adaptörü kullanın.
- Güç kablosunu ağızınızla tutup takmayın. Böyle yaptığınızda elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Güç kablosuna ıslak veya yağlı ellerle dokunmayın.
- Zarar görmüş veya düğümlemiş kablolar elektrik çarpması riskini artırır. Kablo hasar gördüğünde, herhangi bir güvenlik tehlikesini önlemek için yetkili servis merkezimizde kablounuzu değiştirin. Onarmadan önce onu kullanmayın.
- Kullandıktan sonra AC güç adaptörünü her zaman çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Çocukların kabloyla oynaması yaralanmalarına neden olabilir.

### **Not:**

Radyonuzun adaptörünün AM bandına bir engelinin olması durumunda lütfen radyonuzu AC güç adaptöründen en az 30cm uzağa taşıyın.

## **RADYO DİNLEME**

### **AM/FM Tarama Ayarı**

#### **Not:**

FM anteni kulp içerisine yerleştirilmiştir. Radyo çalışırken lütfen daha iyi sinyal yakalamak için radyonun üzerindeki kolu iyice düzeltin. AM bandı için, AM anten radyo içerisinde dahil olduğundan, en iyi sinyali yakalamak için radyoyu döndürün.

1. Radyonuzu açmak için Power (Güç) düğmesine basın.
2. AM veya FM radyo modunu seçmek için Bant düğmesine basın.
3. Tarama düğmesine basın, LCD ekranda Tarama simgesi yanıp sönecek ve radyo otomatik olarak aramaya başlayacak ve bir radyo istasyonu bulunduğunda otomatik olarak duracaktır. Bulunan istasyonu seçmek için Yeniden Tarama düğmesine basın.

#### **Not:**

- Bulunan istasyon stereo istasyon ise, ekranda bir stereo simgesi görünür.
  - Radyo istasyonu bulunduğunda Tarama düğmesine tekrar basmazsanız, radyo sonraki istasyonları aramaya devam edecektir..
4. Ses seviyesini gerektiği gibi ayarlamak için Ayar kontrol düğmesini çevirin. LCD ekranda ses seviyesi değişimleri gösterilecektir.

#### **Not:**

- Sesi ayarlarken ekranda FM/AM yazısının yanıp sönmediğinden emin olun.
  - Ekranda AM/FM yanıp sönüyorsa, bu elle istasyon araması yapabilmeye izin verir (daha fazla ayrıntılı bilgi için "Elle ayarlama – AM/ FM" bölümüne göz atın).
  - Ses çok fazla olmamalıdır. Olası duyma hasarını önlemek için, uzun süre boyunca yüksek ses seviyelerinden dinlemeyin.
5. Radyonuzu kapatmak için Power (Güç) düğmesine basın.

### **Manüel ayarlama – AM/FM**

1. Radyonuzu açmak için Power (Güç) düğmesine basın.
2. AM veya FM radyo modunu seçmek için Bant düğmesine basın.
3. Ayar kontrol düğmesine basın ve ekranda FM veya AM yazısının yanıp söndüğünü göreceksiniz.

#### **Not:**

- FM/AM yaklaşık 10 saniye yanıp sönecek. Bu süre içerisinde, sadece elle ayarlama yapılabilir.
  - FM/AM yanarken ses ayarı yapmak isterseniz yanıp sönmeyi durdurmak için Ayar kontrol düğmesine basın ve ses seviyesini ayarlamak için Ayar kontrol düğmesini döndürebilirsiniz.
4. Bir istasyon bulmak için Ayar kontrol düğmesini döndürün.
  5. Dalga bandının sonuna ulaşıldığında radyonuz ayar işlemine dalga bandının karşı ucundan tekrar başlayacaktır.

### **İstasyonların AM/FM modunda önceden ayarlanması**

- Her AM ve FM radyo için 5 hazır ayar istasyonu vardır. Bunlar her dalga için aynı şekilde kullanılır.
1. Radyonuzu açmak için Power (Güç) düğmesine basın.
  2. İstenilen dalga bandını seçmek için Bant düğmesine basın. Önceden de açıklandığı gibi gereken radyo istasyonunu bulun.
  3. İstenen hazır ayar düğmesine basın ve Radyo bip sesi çıkarana kadar basılı tutun. Ekranda hazır ayar numarası görünecektir. İstasyon hazır ayar sayısı kullanılarak kaydedilecektir. Geri kalan ön ayarlarda da bu prosedürü dilediğiniz gibi tekrarlayın.

4. Zaten kaydedilmiş hazır ayarlı istasyonlar gerektiğinde yukarıdaki prosedürle silinip üzerine yazılabilir.

## Stereo'dan Mono'ya Değişirme

Stereo FM istasyonu alımı zayıf olduğunda, Mono düğmesine 2 saniye basılı tutarak geliştirebilirsiniz. Ses artık stereo olmayacak ve stereo göstergesi kaybolacaktır.

## AM/FM modunda bir hazır ayarı geri getirme

1. Radyonuzu açmak için Power (Güç) düğmesine basın.
2. AM veya FM radyo modunu seçmek için Bant düğmesine basın.
3. Anlık olarak gerekli Hazır Ayar düğmesinde basın, ekranda hazır ayar numarası ve istasyon frekansı görünür.

## ÇEŞİTLİ AYARLAR

### Saatın ayarlanması

Radyo açılırken veya kapanırken saat ayarlanabilir.

1. 2 saniyeden uzun süre ile Zaman ayar düğmesine basın, bir bip sesinin ardından ekranda zaman ayar simgesi ve saat basamağı yanıp sönecektir.
2. Gereken saati ayarlamak için Tarama kontrol düğmesini döndürün.
3. Saat ayarını onaylamak için Tarama kontrol düğmesine basın, dakika basamağı yanıp sönecektir.
4. Gereken dakikayı ayarlamak için Tarama kontrol düğmesini döndürün.
5. Saat ayarlarını tamamlamak için Ayar kontrol düğmesine basın.

### Radyo alarmının ayarlanması

Radyo alarmı seçildiğinde, radyo açılacak ve seçilen alarm saatinde seçilen radyo istasyonu çalınacak. Güç düğmesine basarak radyo kapatılmadığı sürece, radyo alarmı bir saat boyunca devam edecektir. Alarm etkinleştirilmişken Güç düğmesine basıldığında, alarm 24 saat boyunca iptal edilir.

#### Not:

Radyo düşük pil durumunda iken radyo alarmı etkinleştirilemez.

#### a. Radyo alarm saatinin ayarlanması:

1. Alarmları ayarlamadan önce saatin doğru ayarlandığından emin olun. Radyo alarmı, açık veya kapalı olduğunda radyo ayarlanabilir.
2. Radyo alarm düğmesine basın, radyo alarm simgesi yanıp sönecektir.
3. Radyo alarm simgesi yanıp sönerken, zaman ayar düğmesine bir bip sesinden sonra iki saniyeden fazla süre ile basılı tutun. Saat basamağı ekranda yanıp söner.

4. Gerekli alarm saatini seçmek için Ayar kontrol düğmesini döndürün daha sonra ayarı onaylamak için Ayar kontrol düğmesine basın. Dakika basamağı ekranda yanıp söner.
5. Gerekli alarm dakikasını seçmek için Ayar kontrol düğmesini döndürün. Alarm zamanı ayarlarını tamamlamak için Ayar kontrol düğmesine basın.

#### b. Radyo alarmlı istasyon ayarlaması:

1. Radyo alarm zamanını ayarlarken ve radyo alarm simgesi yanıp sönerken, radyonun gerekli uyanma bandını ve istasyonunu manuel taramayla seçmesini etkinleştirmek için Bant düğmesine basın veya hazır ayarları getirin.  
Ses seviyesini ayarlamak için Ayar kontrol düğmesini çevirin. Radyo alarm ayarını tamamlamak için Zaman ayar düğmesine basın. Ekranda radyo alarm simgesi gösterilecektir.  
Radyo alarmı etkinleştirildiğinde, alarm Humane Waking System'de devreye girer. Ses seviyesini 0'dan ayarladığınız ses seviyesine getirecektir.
2. Radyo alarm zamanının üzerinde ve istasyon ayarlandığında, alarmı açmak veya kapatmak için bir bip sesinin ardından Radyo alarm düğmesine 2 saniyeden fazla süre ile basılı tutun. Radyo alarmı ayarlandığında ekranda radyo alarm simgesi gösterilecektir.

#### Not:

- Yeni radyo alarm istasyonunun seçilmemesi durumunda, son alarm istasyonu seçilecektir.
- Seçilen AM/FM alarm istasyonunun alarm çalarken uygun olmaması durumunda, bunun yerine zil sesi alarmı kullanılacaktır.

## HWS (İnsani Uyandırma Sistemi) zil sesi alarmının kurulması

HWS sesli alarm seçilirken bir bip sesi devreye girecektir. Alarm bip sesi bir dakika boyunca her 15 saniyede bir daha kısa çalacak, ardından döngüyü tekrarlamadan önce bir dakikalık sessizlik olacaktır.

HWS alarmı Güç düğmesine basarak kapanana kadar bir saat boyunca çalar. Alarm etkinleştirilmişken Güç düğmesine basıldığında, alarm 24 saat boyunca iptal edilir.

1. Alarmları ayarlamadan önce saatin doğru ayarlandığından emin olun. Radyo açık veya kapalı olduğunda zil sesi alarmı ayarlanabilir.
2. Sesli alarm düğmesine basın, sesli alarm simgesi yanıp sönecektir.
3. Sesli alarm simgesi yanıp sönerken, bir bip sesinin ardından Zaman ayar düğmesini 2 saniyeden uzun süre ile basılı tutun ve saat basamağı ekranda yanıp söner.
4. Gerekli alarm saatini seçmek için Ayar kontrol düğmesini döndürün daha sonra ayarı onaylamak

için Ayar kontrol düğmesine basın. Dakika basamağı ekranda yanıp söner.

5. Gerekli alarm dakikasını seçmek için Ayar kontrol düğmesini döndürün. Sesli alarm ayarlarını tamamlamak için Ayar kontrol düğmesine basın.
6. HWS sesli alarmını açmak veya kapatmak için, bir bip sesinin ardından Sesli alarm düğmesine basın ve 2 saniyeden uzun süre ile basılı tutun. Sesli alarm ayarlandığında ekranda sesli alarm simgesi gösterilecektir.

## Erteleme

1. Alarm etkinleştirilirken, Güç düğmesi dışındaki tüm düğmelere basmak erteleme fonksiyonunu etkinleştirir. Radyo veya HWS sesli alarmı 5 dakikalık aralıklarla susturulur.
2. Ekranda hem erteleme simgesi hem de alarm simgesi yanıp söner. Erteleme işlevi, alarmların etkin olduğu bir saat boyunca tekrar tekrar kullanılabilir.

## Uyku zamanlayıcı

Uyku zamanlayıcısı, önceden ayarlanmış bir süre geçtikten sonra radyoyu otomatik olarak kapatır.

1. 2 saniyeden fazla Güç düğmesine basın ve tutun, bir bip sesinin ardından, ekranda sırayla kullanılabilir uyku süresi döngüsü gösterilir, yani şu sırayla 60-45-30-15-120-90-60. Ekranda gerekli uyku süresi görüldüğünde Güç düğmesini bırakın. Ekranda uyku simgesi görünür ve radyo seçilen son istasyonu çalar.
2. Uyku fonksiyonunu iptal etmek için Güç düğmesine basın. Uyku simgesi kaybolur ve radyo kapanır.

## Ekran parlaklığı

Herhangi bir düğmeye basın veya Tarama kontrol düğmesini döndürün; LCD ekran yaklaşık 15 saniye boyunca aydınlatılacaktır İstasyonlar tarandığı sırada ve alarm etkinleştirildiğinde ekran otomatik aydınlatılacaktır.

## YARDIMCI GİRİŞ YUVASI

MP3 veya CD çalar gibi bir harici ses cihazından birim içerisine ses sinyalinin gönderilmesine izin vermek için radyonuzun ön tarafından 3.5mm Aux giriş soketi bulunmaktadır.

1. AUX GİRİŞ yuvasına harici ses kaynağı (örneğin, MP3 veya CD Çalar) bağlayabilirsiniz.
2. Radyonuzu açmak için Power (Güç) düğmesine basın.
3. "AUX" görüntülenene kadar Bant düğmesine art arda basın.
4. Daha iyi bir ses kalitesi elde etmek için ses cihazınızdaki ses seviyesini üçte ikiden daha yükseğe ayarlamanızı ve daha sonra radyodaki sesi de gerektiği gibi ayarlamanızı öneririz.

## Not:

Ses kablosu standart aksesuarlara dahil değildir. AUX, alarm kaynağı olarak etkinleştirilemez.

## BAKIM

### ⚠ DİKKAT:

- Hiç bir zaman benzin, gaz, tiner, alkol veya benzerlerini kullanmayın. Renk değişikliği, deformasyon veya çatlaklara neden olabilir.
- Radyoyu suyla yıkamayın.

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Güç gereksinimleri	
AC güç adaptörü	DC 12V 0.7A, orta pin pozitif
Batarya	UM-3 (AA boyutu) x 2 - yedek için Kayar batarya: 10.8V - 36V
Frekans kapsama alanı	FM 87.50-108 MHz (0.05MHz/adım) AM (MW) 522-1,710 kHz (9kHz/adım)

Devre özelliği	
Hoparlör	3.5inç 8ohm x 2
Çıkış gücü	10.8V-12V maks: 1.2W x 2 14.4V: 2.2W x 2 18V: 3.5W x 2 36V: 5W x 2
Giriş terminali	3.5mm çap (AUX GİRİŞİ)
Anten sistemi	FM: Dahili anten AM: çubuk anten
Boyutlar (U x E x B)	278 x 170 x 298mm
Ağırlık	4.3Kg (pilsiz)



**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

MR001G-10L-2101  
3A81dS5Z5000A

[www.makita.com](http://www.makita.com)

SJN